

EVIDENCE

OTTAWA, Monday, October 30, 2023

The Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs met with videoconference this day at 3 p.m. [ET] to continue their study on Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms).

Senator Tony Dean (*Chair*) in the chair.

[*English*]

The Chair: Honourable senators, welcome to this meeting of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs. I am Tony Dean, representing Ontario, the chair of this committee. I am joined today by fellow committee members, whom I would ask now to introduce themselves, beginning on our right with our deputy chair.

[*Translation*]

Senator Dagenais: Jean-Guy Dagenais from Quebec.

[*English*]

Senator Cardozo: Andrew Cardozo from Ontario.

Senator Anderson: Margaret Dawn Anderson, Northwest Territories.

Senator Pate: Kim Pate. I live here on the unceded, unsurrendered territory of the Algonquin Anishinaabe people. Thank you for joining us.

Senator Dasko: Donna Dasko, senator from Ontario.

Senator Yussuff: Hassan Yussuff, senator from Ontario.

Senator M. Deacon: Marty Deacon, senator from Ontario.

[*Translation*]

Senator Miville-Dechêne: Julie Miville-Dechêne from Quebec.

[*English*]

The Chair: Thank you, colleagues. To my left is the committee's clerk, Ericka Dupont.

For those watching the session today, we are continuing our study of Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms).

TÉMOIGNAGES

OTTAWA, le lundi 30 octobre 2023

Le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants se réunit aujourd'hui, à 15 heures (HE), avec vidéoconférence, pour poursuivre l'étude du projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu).

Le sénateur Tony Dean (*président*) occupe le fauteuil.

[*Traduction*]

Le président : Honorables sénateurs, je vous souhaite la bienvenue à cette séance du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants. Je m'appelle Tony Dean. Je représente l'Ontario et je suis président du comité. Je suis accompagné aujourd'hui d'autres membres du comité, que je vais inviter à se présenter, en commençant par le vice-président, à ma droite.

[*Français*]

Le sénateur Dagenais : Jean-Guy Dagenais, du Québec.

[*Traduction*]

Le sénateur Cardozo : Andrew Cardozo, de l'Ontario.

La sénatrice Anderson : Margaret Dawn Anderson, Territoires du Nord-Ouest.

La sénatrice Pate : Kim Pate. J'habite ici, sur le territoire non cédé du peuple algonquin Anishinaabe. Merci de vous joindre à nous.

La sénatrice Dasko : Donna Dasko, sénatrice de l'Ontario.

Le sénateur Yussuff : Hassan Yussuff, sénateur de l'Ontario.

La sénatrice M. Deacon : Marty Deacon, sénatrice de l'Ontario.

[*Français*]

La sénatrice Miville-Dechêne : Julie Miville-Dechêne, du Québec.

[*Traduction*]

Le président : Merci, chers collègues. À ma gauche se trouve la greffière du comité, Ericka Dupont.

Je dirai à ceux qui suivent nos délibérations que nous poursuivons l'étude du projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu).

Today we will hear from five panels of witnesses consisting of academics, researchers and firearms control and anti-violence organizations.

For our meeting today, we are going to be discussing topics related to gun violence. This might be disturbing, both to people in the room with us as well as some watching and listening at home. If anyone requires support, there are services available 24-7 toll-free through Wellness Together Canada, 1-866-585-0445, if you would like to talk to someone. That number again is 1-866-585-0445.

Senators and parliamentary employees are reminded that the Senate's Employee and Family Assistance Program is available to them and offers short-term counselling for personal work-related concerns as well as crisis counselling.

In our first panel today, we have the pleasure of welcoming Pamela Palmater, Professor and Chair in Indigenous Governance, Toronto Metropolitan University; and A. J. Somerset, author and subject matter expert. We are joined via video conference by Emma Cunliffe, Former Director, Research and Policy, Mass Casualty Commission and Professor, Allard School of Law, University of British Columbia.

Thank you all for joining us today.

We invite you to provide your opening remarks, to be followed by questions from our members, and I remind you that you each have five minutes for your testimony.

We start today with Dr. Palmater. Dr. Palmater, you may begin when you are ready.

Pamela Palmater, Chair in Indigenous Governance, Toronto Metropolitan University, as an individual: Thank you very much. Thank you for inviting me here. *Wela'lin*.

This is an issue that is very important to me both personally in terms of my advocacy work but also in terms of the research work that I have been doing. I have been researching and engaging on issues related to national security for 15 years. My focus is criminality and corruption in policing, but also far-right and White nationalist groups, as well as the link between hate groups and gun violence and who is at risk from that.

Domestic threats in the U.S. and Canada from White nationalist groups that spew hate, incite violence, both in person in their tiny little groups and online, is rising in Canada. It is considered a domestic threat both here in Canada and the U.S. It

Aujourd'hui, nous entendrons cinq groupes de témoins, soit des universitaires, des chercheurs et des représentants d'organisations de contrôle des armes à feu et de lutte contre la violence.

Au cours de la séance, nous allons discuter de sujets liés à la violence armée. Ce pourrait être troublant, tant pour ceux qui sont dans la salle avec nous que pour ceux qui nous regardent et nous écoutent à la maison. Si quelqu'un a besoin de soutien, des services sont offerts en tout temps, sans frais, par l'intermédiaire d'Espace mieux-être Canada, au 1-866-585-0445, si vous souhaitez parler à quelqu'un. Je répète le numéro : 1-866-585-0445.

Nous rappelons aux sénateurs et aux employés du Parlement que le Programme d'aide aux employés et à la famille du Sénat est à leur disposition et qu'il offre des services de counselling à court terme pour les problèmes personnels liés au travail ainsi que des services de counselling en situation de crise.

Voici le premier groupe de témoins. Nous avons le plaisir d'accueillir Pamela Palmater, professeure et présidente, Gouvernance autochtone, Université métropolitaine de Toronto, et A. J. Somerset, auteur et expert en la matière. Nous accueillons aussi, par vidéoconférence, Emma Cunliffe, ancienne directrice, Politiques et recherche, Commission des pertes massives, et professeure, Allard School of Law, Université de la Colombie-Britannique.

Merci à vous tous de vous joindre à nous.

Nous vous invitons à faire votre déclaration liminaire, après quoi les membres du comité vous poseront des questions. Je vous rappelle que vous avez chacun cinq minutes pour faire votre déclaration.

Nous commençons par Mme Palmater. Madame Palmater, vous pouvez commencer dès que vous serez prête.

Pamela Palmater, présidente, Gouvernance autochtone, Université métropolitaine de Toronto, à titre personnel : Merci beaucoup. Merci de m'avoir invitée. *Wela'lin*

Il s'agit d'une question très importante pour moi, tant sur le plan personnel, vu mon travail de défense des droits, que sur le plan de mes recherches. Depuis 15 ans, je m'occupe des questions liées à la sécurité nationale et fais des recherches à ce sujet. Je me concentre sur la criminalité et la corruption dans les services de police, mais aussi sur les groupes nationalistes blancs d'extrême droite, ainsi que sur le lien entre les groupes haineux et la violence armée, d'une part, et ceux qu'ils mettent en danger, d'autre part.

Aux États-Unis et au Canada, les menaces de l'intérieur proférées par des groupes nationalistes blancs qui répandent la haine, incitent à la violence, tant en personne dans leurs tout petits groupes qu'en ligne, sont à la hausse au Canada. On

has happened so quickly in terms of the increase that many of us don't believe that the government is fully prepared for this, and gun control is one of those issues, because that does pose a serious public safety threat, but also a threat to national security.

The White nationalist movement is sometimes hidden under the guise of the so-called populist movement, and sometimes they will call themselves far-right conservatives, but they often align themselves with the gun lobby itself.

You have a mix of White nationalist leaders who also purport to be anti-vaccination, pro-free speech, pro-cop. It is a big mix of people who get into this.

Now we know that they have also, sadly, infiltrated law enforcement and the military. There are two different kinds of national security threats there. They are often in the background, agitating as pro-pipeline, pro-choice, pro-gun and also being anti-immigration, anti-vaccine, anti-feminism and anti-Indigenous. According to all of the data we've collected on these cells in Canada, they incite violence against a variety of groups.

One group could be anti-Muslim, and another group could be anti-women and the Black community.

The one common denominator in all of these cells is being anti-Indigenous. So guns especially present a specific threat to Indigenous peoples, and the issue of murdered and missing Indigenous women and girls is a statement to that fact.

You have segments of society — human traffickers and obviously drug dealers and gangs, but also certain segments of society that are involved in targeting Indigenous peoples but also Indigenous women.

We all know that guns are the weapon of choice, especially guns that can have multiple rounds at a time, automatic, semi-automatic, and that causes mass casualties at schools, universities, churches and various other killing sprees, not unlike the mass casualty event in Nova Scotia, sadly.

We also have the highest level of online extremism in the world. That should be a particular concern when it comes to the link between online extremism and White hate groups and gun violence, and their close connection to the gun lobby, cannot be understated in terms of the amount of resources they have access to. They are able to go to court and challenge all of these things, whereas victims of violence often don't.

considère qu'il s'agit d'une menace intérieure, tant au Canada qu'aux États-Unis. Ce mouvement a pris de l'ampleur si rapidement que nous sommes nombreux à penser que le gouvernement n'est pas très bien préparé à affronter la situation. Le contrôle des armes à feu est l'un des problèmes, car les armes à feu constituent une grave menace pour la sécurité publique, mais aussi pour la sécurité nationale.

Le mouvement nationaliste blanc se dissimule parfois derrière ce qu'on appelle le mouvement populiste, et parfois ses éléments se qualifient de conservateurs d'extrême droite, mais ils s'alignent souvent sur le lobby des armes à feu lui-même.

On se retrouve devant un ensemble de dirigeants nationalistes blancs qui se disent aussi opposés à la vaccination, attachés à la liberté d'expression et favorables à la police. Le mouvement regroupe une foule de gens bien différents.

Nous savons maintenant que cette mouvance s'est malheureusement infiltrée dans les forces de l'ordre et l'armée. Deux types de menaces pèsent ainsi sur la sécurité nationale. Ces gens sont souvent à l'arrière-plan et font de l'agitation en faveur des pipelines, de la liberté de choix, des armes, mais ils sont aussi contre l'immigration, les vaccins, le féminisme et les Autochtones. Selon toutes les données que nous avons recueillies sur ces cellules au Canada, elles attisent la violence contre divers groupes.

Il se peut qu'un groupe soit contre les musulmans et un autre contre les femmes ou encore la communauté noire.

Le dénominateur commun de toutes ces cellules est qu'elles sont opposées aux Autochtones. Les armes à feu, notamment, représentent une menace particulière pour les peuples autochtones, et la question des femmes et des filles autochtones assassinées ou disparues en témoigne.

Des segments de la société, comme ceux qui se livrent à la traite des personnes et, évidemment, les trafiquants de drogue et les gangs ciblent les peuples autochtones, mais aussi les femmes autochtones.

Nous savons tous que les armes à feu sont les armes de prédilection, surtout celles qui sont à munitions multiples, automatiques et semi-automatiques, et qui causent des pertes massives dans les écoles, les universités, les églises et au cours d'autres tueries, un peu à l'image de ce qu'on a vu en Nouvelle-Écosse, malheureusement.

Nous avons aussi le plus haut niveau d'extrémisme en ligne au monde. Sous l'angle des ressources auxquelles cela donne accès, on ne peut sous-estimer le lien entre l'extrémisme en ligne et les groupes haineux blancs et la violence liée aux armes à feu, et leur étroite association au lobby des armes à feu. Ces gens peuvent s'adresser aux tribunaux et contester toutes les mesures, alors que, souvent, les victimes de violence n'ont pas ces moyens.

They are different from traditional terrorist groups, which tend to be larger in nature, more identifiable and have been on the radar of anti-terrorism law enforcement, whereas these smaller groups are much harder to find in the online noise of online hate, which is why I am in favour of significant limits on the purchase of both the types of weapons and the number of weapons. I am also a proponent of in-depth, detailed, ongoing and repeated background checks for everyone, and not just a criminal background check, but details including have they been inciting violence online, have they abused their former spouses, and have they been guilty of other things?

I am also in favour of the confiscation of weapons, at least on an interim basis, when men are charged with violent crimes, including domestic abuse, for example, and I believe we could have avoided many of the casualties in Nova Scotia had that been the case.

The Chair: Thank you very much, Dr. Palmater.

We will now hear from Dr. Cunliffe. Whenever you are ready, Dr. Cunliffe, please proceed.

Emma Cunliffe, Former Director, Research and Policy, Mass Casualty Commission and Professor, Allard School of Law, University of British Columbia, as an individual: Thank you very much, indeed, to the members of this Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs for inviting me to speak with you today. I begin by acknowledging that I speak from the traditional ancestral and unceded territories of the Musqueam, Tsleil-Waututh and Squamish peoples in the place we know as Vancouver.

As the honourable chair mentioned, I am a professor of law at UBC. I also had the honour of serving as the director of research and policy at the Mass Casualty Commission. I am not speaking today on behalf of the commissioners, but I will direct this honourable committee's attention to some key parts of the commission's final report and share some of what I learned in my capacity as the director of research and policy for the commission.

The commission's orders-in-council directed the commissioners to examine issues including access to firearms and issues touching on police responses to reports of the possession of prohibited firearms and matters related to coordination among law enforcement agencies including the Canadian Firearms Program and Canada Border Services Agency.

The commissioners were directed to give particular consideration to groups and individuals who were differentially impacted by the mass casualty or had the capacity to be differentially impacted by the recommendations made by the

Il y a une différence par rapport aux groupes terroristes classiques, qui ont tendance à être plus importants, plus identifiables et à être remarqués aux fins de l'application des lois antiterroristes, alors que les petits groupes sont beaucoup plus difficiles à repérer dans le brouhaha de la haine en ligne. C'est pourquoi je suis en faveur de l'imposition de limites importantes à l'achat d'armes et au nombre d'armes. Je préconise également une vérification approfondie, détaillée, suivie et répétée des antécédents de tout le monde, et d'une vérification qui ne se limite pas aux antécédents criminels, mais porte aussi sur des détails comme l'incitation à la violence en ligne, la maltraitance de l'ex-conjoint et d'autres choses.

Je suis également en faveur de la confiscation au moins provisoire des armes lorsque des hommes sont accusés de crimes violents, y compris de violence conjugale, par exemple, et je crois que nous aurions pu faire beaucoup diminuer le nombre de victimes en Nouvelle-Écosse si ces mesures avaient été en place.

Le président : Merci beaucoup, madame Palmater.

Nous allons maintenant entendre Mme Cunliffe. Dès que vous serez prête, madame Cunliffe.

Emma Cunliffe, ancienne directrice, Politiques et recherche, Commission des pertes massives et professeure, Allard School of Law, Université de la Colombie-Britannique, à titre personnel : Je remercie beaucoup les membres du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants de m'avoir invitée à m'adresser à eux aujourd'hui. Je tiens d'abord à souligner que je me trouve sur les territoires ancestraux traditionnels et non cédés des peuples Musqueam, Tsleil-Waututh et Squamish, dans la ville que nous appelons Vancouver.

Comme le président l'a dit, je suis professeure de droit à l'Université de la Colombie-Britannique. J'ai également eu l'honneur d'être directrice des politiques et de la recherche à la Commission des pertes massives. Je ne parle pas aujourd'hui au nom des commissaires, mais je vais attirer l'attention du comité sur certains éléments clés de leur rapport final et vous faire part de ce que j'ai appris en ma qualité de directrice des politiques et de la recherche de la commission.

Les décrets du conseil mettant sur pied la commission chargeaient les commissaires d'examiner divers sujets, notamment l'accès aux armes à feu, la réponse de la police aux signalements de possession d'armes à feu prohibées et la coordination entre les organismes d'application de la loi, y compris les responsables du Programme canadien des armes à feu et l'Agence des services frontaliers du Canada.

On a demandé aux commissaires d'accorder une attention particulière aux groupes et aux personnes qui ont été touchés de façon particulière par les pertes massives ou qui pouvaient être touchés de façon différente par leurs recommandations, l'objectif

commissioners with the stated goal of identifying lessons learned and making recommendations that could help prevent and respond to similar incidents in the future.

To further their mandate, the commissioners looked closely at empirical research on firearms regulation, including the effectiveness of steps taken in other jurisdictions in response to mass shootings. The commissioners attended carefully to the particular questions of rural Canadian culture with respect to firearms, hunting, and Indigenous rights and title.

The commissioned expert reports received evidence and submissions from participants, including the Canadian National Firearms Association, the Canadian Coalition for Firearm Rights and the Canadian Coalition for Gun Control, as well as women's anti-violence organizations. They convened expert panels and stakeholder discussions on these topics.

Senators, you may see key aspects of the commissioners' conclusions and recommendations made on the basis of that body of evidence in chapter 13 of volume 4 of their final report. The commissioners also addressed some specific aspects of rural firearms culture in chapter 2 of volume 4, and the broader research on mass shootings in chapter 7 of Volume 3 of their final report.

The commissioners found, as others have done, that the question of firearms regulation is characterized by growing polarization in Canada. Canadian law clearly states that there is no right to bear arms in Canada and that owning a firearm is a privilege that is susceptible to careful regulation in the interests of public safety and to being withdrawn where appropriate.

The commissioners found that the best evidence demonstrates convincingly that prohibiting handguns for most purposes and prohibiting centre fire, semi-automatic long guns has led, in other jurisdictions, to a statistically significant decline in the rate of homicides by shooting; the overall rate of gun deaths, including suicide; the frequency of mass shooting incidents; and, the lethality of mass casualty incidents when they do occur. This evidence is statistically robust, and it is overwhelming.

The commissioners also found a very significant, indeed overwhelming, body of evidence to demonstrate strong connections between gun violence, intimate partner violence, gender-based violence and mass casualty incidents. In the Nova Scotia mass casualty and as it appears devastatingly in the incident that occurred last week in Sault Ste. Marie, a significant history of intimate partner violence and family violence, coupled with concerns about access to firearms, has led to mass casualty incidents occurring in Canada. Those are two striking recent

énoncé étant de cerner les enseignements retenus et de formuler des recommandations qui pourraient aider à prévenir des incidents semblables à l'avenir et à mieux intervenir.

Pour s'acquitter de leur mandat, les commissaires ont étudié de près les recherches empiriques sur la réglementation des armes à feu, y compris l'efficacité des mesures prises dans d'autres pays en réaction aux fusillades de masse. Ils ont étudié attentivement les éléments particuliers de la culture rurale canadienne, comme les armes à feu, la chasse et les droits et titres autochtones.

Les rapports d'experts commandés ont bénéficié des témoignages et des mémoires de participants, notamment l'Association canadienne des armes à feu, la Coalition canadienne pour le droit des armes à feu et la Coalition canadienne pour le contrôle des armes à feu, ainsi que des organisations féminines qui luttent contre la violence. Les commissaires ont convoqué des groupes d'experts et organisé avec des intervenants des discussions sur ces sujets.

Honorables sénateurs, vous pouvez prendre connaissance, au chapitre 13 du volume 4 du rapport final, des éléments clés des conclusions et des recommandations des commissaires. Ceux-ci ont également abordé des aspects précis de la culture rurale des armes à feu au chapitre 2 du volume 4 et parlé des recherches plus générales sur les fusillades de masse au chapitre 7 du volume 3.

Les commissaires ont conclu, comme d'autres l'ont fait, que la réglementation des armes à feu donne lieu à un clivage de plus en plus marqué au Canada. La loi canadienne dispose clairement que le droit de porter des armes n'existe pas au Canada et que la possession d'une arme à feu est un privilège susceptible d'être soigneusement réglementé dans l'intérêt de la sécurité publique et d'être révoqué au besoin.

Les commissaires ont conclu que les preuves les plus solides montrent de façon convaincante que l'interdiction des armes de poing dans la plupart des cas et l'interdiction des armes d'épaule à percussion centrale et semi-automatiques ont entraîné, dans d'autres administrations, une baisse statistiquement significative du taux d'homicides par balle; du taux global de décès par arme à feu, y compris le suicide; de la fréquence des incidents mettant en cause des armes à feu, et de la létalité des incidents causant des pertes massives. Ces données sont statistiquement solides et emportent l'adhésion.

Les commissaires ont également trouvé un ensemble très important, voire renversant, de preuves qui établissent des liens solides entre la violence armée, la violence entre partenaires intimes, la violence fondée sur le sexe et les incidents causant des pertes massives. Dans l'incident qui a fait un grand nombre de victimes en Nouvelle-Écosse aussi bien que, de façon terrible, dans l'incident qui s'est produit la semaine dernière à Sault Ste. Marie, il apparaît que de lourds antécédents de violence entre partenaires intimes et de violence familiale, conjugués à des

examples. They are far from being the only examples, the Renfrew County femicides being yet another. The commissioners found a very strong through line between misogyny and intimate partner violence, gender-based violence and gun violence.

The commissioners particularly considered the arguments made by some that reforming firearms law in response to these incidents is opportunistic or takes advantage of the victims of these crimes. They found overwhelmingly that such reforms had been rational and had rationally addressed gaps and shortcomings in regulations and enforcement that have been identified by incidents such as the Nova Scotia mass casualty or the Sault Ste. Marie killings.

Bill C-21 addresses many of the recommendations made by the commissioners. Those measures must be accompanied by implementation of other measures, which I would be pleased to speak to during the question time.

Thank you, senators, for your attention.

The Chair: Thank you, Dr. Cunliffe.

Finally, Mr. Andrew Somerset. Please begin when you are ready.

A.J. Somerset, Author and Subject Matter Expert, as an individual: Thank you. My chief area of interest is in the rhetoric of firearms politics and also in rationales for gun ownership.

A shift has occurred in gun culture in North America — in Canada and the United States — in the reasons that people own firearms. In the 1990s, only 6% of Canadians reported that they owned firearms for self-defence. According to recent polling done for Public Safety Canada, that number is now 24% to 30%. There has been a great growth in interest in owning guns for the purpose of, essentially, shooting people. That is accompanied by a shift — again, this is North America-wide — toward ownership of assault weapons and handguns. Those are the growth areas for the firearm's industry now.

I just used the expression “assault weapon.” I will take a moment to define that, because it is contentious. Assault weapon or assault-style firearm — what this has referred to in the past is a class of firearms that has been developed to look military. They have military features such as pistol grips and so on, and they appeal to people who like that kind of thing. They like the military appearance.

préoccupations au sujet de l'accès aux armes à feu, ont mené à des pertes massives au Canada. Ce sont deux exemples récents frappants. Ils sont loin d'être les seuls. Il y a encore les féminicides survenus dans le comté de Renfrew. Les commissaires ont relevé une continuité très nette entre la misogynie et la violence entre partenaires intimes, la violence fondée sur le sexe et la violence armée.

Les commissaires ont spécialement étudié l'argumentaire voulant que la réforme des lois sur les armes à feu en réponse à ces incidents soit opportuniste ou exploite les victimes de ces crimes. Ils ont constaté que dans la très grande majorité des cas, les réformes sont rationnelles et qu'elles comblent de façon rationnelle les lacunes et les faiblesses de la réglementation et de l'application de la loi qui ont été relevées lors d'incidents comme les tueries massives en Nouvelle-Écosse ou à Sault Ste. Marie.

Le projet de loi C-21 donne suite à bon nombre des recommandations formulées par les commissaires. Ses dispositions doivent s'accompagner d'autres mesures, dont je me ferai un plaisir de parler pendant la période des questions.

Je vous remercie, honorables sénateurs, de votre attention.

Le président : Merci, madame Cunliffe.

Enfin, voici M. Andrew Somerset. Veuillez commencer dès que vous serez prêt.

A.J. Somerset, auteur et expert en la matière, à titre personnel : Merci. Je m'intéresse surtout à la rhétorique de la politique des armes à feu et aussi aux justifications de la possession d'armes à feu.

Un changement s'est produit dans la culture des armes à feu en Amérique du Nord — au Canada et aux États-Unis — en ce qui concerne les raisons d'avoir des armes à feu. Dans les années 1990, seulement 6 % des Canadiens disaient posséder ces armes pour se défendre. Selon un récent sondage effectué pour Sécurité publique Canada, la proportion se situe maintenant entre 24 à 30 %. Il y a eu un vif regain d'intérêt pour la possession d'armes à feu dans le but, essentiellement, de tirer sur des gens. Cela s'accompagne d'un changement — je rappelle que cela vaut pour l'ensemble de l'Amérique du Nord — vers la possession d'armes d'assaut et d'armes de poing. Voilà les secteurs de croissance de l'industrie des armes à feu.

Je viens d'utiliser l'expression « arme d'assaut ». Je vais prendre un instant pour définir cette notion, car c'est un objet de litige. Les armes d'assaut ou les armes à feu de type arme d'assaut désignaient par le passé une catégorie d'armes à feu conçues pour avoir l'air militaire. Elles ont des caractéristiques militaires, comme des poignées de pistolet, etc., et elles plaisent à ceux qui aiment ce genre de choses. Ils aiment l'aspect militaire.

This leads to the complaint that efforts to regulate assault weapons are all about cosmetics, because there are guns with the same functional characteristics that do the same things, and we're not going after them. Why are we only going after the military-looking ones?

This has been the approach that has been used, for example, in California to try to define those cosmetic features. It is an erroneous approach. We should be focusing on the function and not the appearance.

The function is easy to describe. First, they are semi-automatic. A semi-automatic firearm allows an unskilled shooter to achieve a higher rate of fire than one with a manually operated action such as a bolt-action firearm. They have detachable box magazines. This allows an unskilled shooter to change magazines and reload the weapon in four seconds or less, which is much harder to accomplish if you are stuffing shells down the tube magazines of a shotgun one by one, for example. The box magazines also make it easy for people to carry a large quantity of ammunition.

This creates a public safety concern, I believe, around assault weapons. These are the weapons that are most seriously implicated in those mass public shooting events and also in extremist violence when we see that. Extremist violence actually often merges into those mass public shooting events. For example, the Quebec City mosque shooting.

The magazines themselves are also part of the problem. In Canada, we have a problem in that we have legislated a five-round limit on magazines, but the magazines for assault weapons are typically actually 30-round magazines that have been altered so that they can't hold more than five rounds, typically by adding a rivet that stops the magazine follower from moving. Any person with hand tools can modify these magazines back, and then you have a 30-round magazine, and it takes minutes. That is a significant concern as well. Everyone who is involved in the broad firearms debate actually acknowledges that this is a problem.

In terms of what we can do about this, we can't prevent mass murder from occurring. Mass murders are going to occur, but we can, at the risk of repeating what has already been said, reduce the frequency of the events, the number of fatalities, and we can reduce the severity of the wounds among those people who are wounded.

In short, we don't need to make it easy for people to commit mass murder, so there are things that we can do about this.

We don't have a lot of examples in Canada that we can use for mass public shootings but, fortunately, the United States offers us many.

Ce qui mène certains à déplorer que les efforts déployés pour réglementer les armes d'assaut portent uniquement sur l'apparence, puisqu'il existe des armes qui ont les mêmes caractéristiques fonctionnelles et font les mêmes choses, mais ne sont pas ciblées. Pourquoi ne s'en prendre qu'aux armes d'apparence militaire?

C'est l'approche qui a été retenue en Californie, par exemple, pour essayer de définir les caractéristiques esthétiques. C'est une approche erronée. Nous devrions nous concentrer sur la fonction et non sur l'apparence.

La fonction est facile à décrire. Premièrement, ces armes sont semi-automatiques. Elles permettent à un tireur inexpérimenté de tirer plus rapidement qu'avec une arme manuelle comme une arme à verrou. Elles sont dotées de boîtiers-chargeurs. Ainsi, un tireur inexpérimenté peut changer de chargeur et recharger l'arme en quatre secondes ou moins, ce qui est beaucoup plus difficile à faire s'il faut remplir le chargeur tubulaire d'un fusil une balle à la fois, par exemple. Les boîtiers-chargeurs facilitent également le transport d'une grande quantité de munitions.

Selon moi, ces caractéristiques des armes d'assaut sont inquiétantes sous l'angle de la sécurité publique. Ce sont les armes qui sont le plus utilisées dans les fusillades de masse et aussi dans les incidents de violence extrémiste. La violence extrémiste est souvent associée à ces fusillades de masse. Par exemple, la tuerie à la mosquée de Québec.

Les chargeurs eux-mêmes font aussi partie du problème. Au Canada, la difficulté réside dans le fait que nous avons imposé par voie législative une limite de cinq cartouches pour les chargeurs, mais que les chargeurs des armes d'assaut contiennent le plus souvent 30 cartouches mais ont été modifiés de façon à ne pouvoir en contenir plus de cinq, généralement par l'ajout d'un rivet qui empêche le plateau de bouger. N'importe qui peut modifier le chargeur à l'aide d'outils manuels et retrouver une capacité de 30 cartouches. Il suffit de quelques minutes. C'est également une préoccupation importante. Tous ceux qui participent au débat général sur les armes à feu reconnaissent que c'est là un problème.

Que pouvons-nous y faire? Nous ne pouvons pas empêcher les tueries. Elles sont inévitables, mais, au risque de répéter ce qui a déjà été dit, nous pouvons réduire la fréquence des incidents, le nombre de victimes et la gravité des préjudices causés aux blessés.

Bref, il est inutile de faciliter la tâche de ceux qui commettent des meurtres de masse. Nous pouvons prendre des mesures.

Au Canada, nous n'avons pas beaucoup d'exemples de fusillades de masse que nous pouvons utiliser, mais il est facile d'en trouver aux États-Unis.

In the United States, the frequency and severity of mass shootings are up since 2004, which is the date of the expiry of the federal assault weapons ban in the United States. In the period of the assault weapons ban, which was 1995-04, there were annually 3.4 incidents on average and a total of 17.8 annual deaths on average. In the last ten-year period, that is now 6.1 incidents on average and 55.6 deaths. The deaths have increased far more than the number of incidents. We're seeing a greater number of fatalities per incident.

Also, there's recent research in the United States — this was in the *American Journal of Public Health* — in 2019, a 62% higher death toll when we have large-capacity magazines used in a mass shooting. Magazine size does, indeed, matter.

The Chair: Thank you, Mr. Somerset. There will be time to engage further, as you know.

We will now proceed to questions. Our guests are with us until 3:55 p.m. today.

We will do our best to allow time for each member to ask a question. With this in mind, you each have four minutes for each question, including the answer. I will hold up this card to indicate that 30 seconds remain in your time. Isn't that impressive?

I ask that you keep your questions succinct and identify the witness you are addressing.

The first question goes, as always, to our deputy chair.

[*Translation*]

Senator Dagenais: The way you put it, crime is entirely attributable to white male supremacists. You mentioned people in the military and police. I just want to point out that I was a police officer for 40 years, but I don't relate to any of that.

Anyway, there were 8,047 gun crimes in Canada in 2021. Can you tell us how many of those were committed by supremacists in possession of firearms? Many were domestic crimes, organized crime score-settling and hunting accidents that I'm sure have nothing to do with the supremacists you're talking about.

[*English*]

Ms. Palmater: Thank you very much for your question. The problem with these groups is the crossover. Think about discrimination and how there is intersectionality. You cannot just look at race; you also have to look at gender and sometimes disability. It is the same with these groups. A white supremacist group could cross over with an incel group, which could cross

Aux États-Unis, la fréquence et la gravité des fusillades de masse sont à la hausse depuis 2004, soit depuis l'expiration de l'interdiction fédérale des armes d'assaut. Au cours de la période d'interdiction de ces armes, soit de 1995 à 2004, il y a eu en moyenne 3,4 incidents par année et un total de 17,8 décès par année en moyenne. Au cours de la dernière période de dix ans, on en est maintenant à 6,1 incidents en moyenne et à 55,6 décès. Le nombre de morts a augmenté beaucoup plus que le nombre d'incidents. Nous constatons un plus grand nombre de morts par incident.

Selon des recherches récentes de 2019 aux États-Unis — je trouve cette information dans l'*American Journal of Public Health* —, le bilan des morts est de 62 % plus lourd lorsque le tireur a des chargeurs de grande capacité. La taille des chargeurs est effectivement un facteur important.

Le président : Merci, monsieur Somerset. Comme vous le savez, nous aurons le temps d'approfondir la discussion.

Passons maintenant aux questions. Les témoins sont là jusqu'à 15 h 55.

Nous ferons de notre mieux pour donner à chaque membre du comité le temps de poser une question. Les sénateurs ont donc quatre minutes pour chaque question, ce qui comprend la réponse. Je vais montrer cette carte pour signifier qu'il reste 30 secondes. N'est-ce pas impressionnant?

Je vous demande de poser des questions succinctes et de préciser le témoin auquel elles s'adressent.

Comme toujours, la première question revient au vice-président.

[*Français*]

Le sénateur Dagenais : Vous venez de nous présenter une vision de la criminalité que vous attribuez globalement à l'homme blanc suprémaciste. Vous avez mentionné les militaires, les policiers. Je vais juste vous faire remarquer que j'ai été policier pendant 40 ans, mais je n'ai pas senti cela.

Cela dit, il y a eu 8 047 crimes par armes à feu au Canada en 2021. Pouvez-vous nous dire quelle proportion est attribuable aux suprémacistes qui sont en possession d'armes? Parce qu'il y a bien eu dans ce nombre des crimes familiaux, des règlements de compte du crime organisé, des accidents de chasse qui n'ont sûrement rien à voir avec les suprémacistes dont vous parlez.

[*Traduction*]

Mme Palmater : Merci beaucoup de votre question. Le problème, c'est le chevauchement entre ces groupes. Pensez à la discrimination et à l'intersectionnalité. Il ne faut pas s'en tenir uniquement à la race; il faut aussi tenir compte de la coexistence d'autres facteurs comme le genre et parfois le handicap. C'est la même chose pour ces groupes. Un groupe de suprémacistes

over with a drug group, a gang, a guy who commits domestic violence against his partner — for example — or someone who believes in all of that and participates informally. The reach and the crossover is what is extensive.

What we have said is that law enforcement agencies have not done enough to actually look at that crossover, the impact of it, and the numbers attached specifically to gun violence in those crossover areas.

[*Translation*]

Senator Dagenais: Mr. Somerset, the number of mass shootings that happen in the U.S. every year certainly doesn't compare to what we've seen in Canada in recent decades, fortunately. When politicians try to introduce new gun control measures, do you think they're paying more attention to what's going on south of the border rather than actually evaluating the behaviour of Canadian gun owners?

Do you think there's a way to modify Bill C-21 to make it acceptable to hunters and gun owners while tightening control over sale and possession?

[*English*]

Mr. Somerset: With respect to Bill C-21 and its effect on hunters, in the first place, this bill does not change the status of a single long gun in Canada. The only long guns that would be affected by this legislation would be those designed and manufactured after it comes into force. It does not affect hunters nearly as badly as some of the rhetoric we're hearing pretends.

Something that we know from the recent Environics and EKOS surveys focusing on gun owners, which were done for public safety, is that, in fact, although our gun lobby likes to claim that there is a 2.2 million-strong voting block that all thinks the same way, about 60% — depending upon which poll you are looking at — of gun owners in this country would actually support action to ban assault weapons.

To address the premise of the question: I don't think this bill is necessarily unacceptable to hunters at large in this country. I think it is unacceptable to a relatively small proportion of gun owners who use hunters as their shield and rallying cry.

blancs pourrait être associé à un groupe incel, qui pourrait avoir une alliance avec un groupe de trafiquants de drogue, un gang, un type qui commet des violences conjugales contre sa partenaire, par exemple, ou quelqu'un qui croit en tout cela et qui adhère librement. Ce qui est important, c'est le rayonnement et le recouplement.

Ce que nous avons dit, c'est que les organismes d'application de la loi ne se sont pas assez intéressés à ce recouplement, à ses répercussions et au nombre d'adeptes liés précisément à la violence armée dans ces groupes qui se recouparent.

[*Français*]

Le sénateur Dagenais : Monsieur Somerset, le nombre de fusillades de masse qui surviennent chaque année aux États-Unis ne se compare définitivement pas à ce que nous avons connu au Canada au cours des dernières décennies, heureusement d'ailleurs. Quand les politiciens tentent d'introduire de nouveaux contrôles sur les armes à feu, avez-vous l'impression qu'ils regardent davantage ce qui se passe au sud de la frontière plutôt que de faire une évaluation véritable du comportement des Canadiens qui ont des armes à feu?

Croyez-vous qu'il serait possible de transformer le projet de loi C-21 pour en faire une législation qui serait acceptable des chasseurs et des propriétaires d'armes de tir tout en resserrant les contrôles sur la vente et la possession?

[*Traduction*]

M. Somerset : À propos du projet de loi C-21 et de ses conséquences pour les chasseurs, je dirai pour commencer que cette mesure ne change rien au statut des armes d'épaule au Canada. Les seules armes d'épaule qui seraient touchées par le projet de loi sont celles qui sont conçues et fabriquées après son entrée en vigueur. Les chasseurs ne sont pas aussi touchés qu'on le prétend dans certains des beaux discours que nous entendons.

Les récents sondages menés pour la sécurité publique par Environics et EKOS auprès des propriétaires d'armes à feu nous ont appris que, en fait, même si le lobby des armes à feu aime prétendre qu'il y a un bloc de 2,2 millions d'électeurs qui pensent tous de la même façon, environ 60 % des propriétaires d'armes à feu au Canada appuieraient des mesures visant à interdire les armes d'assaut.

Je reviens sur l'entrée en matière de la question. Je ne crois pas que le projet de loi soit nécessairement inacceptable pour l'ensemble des chasseurs au Canada. Il l'est pour une proportion relativement faible de propriétaires d'armes à feu qui utilisent les chasseurs comme bouclier et comme cri de ralliement.

[Translation]

Senator Miville-Dechêne: This question is for Ms. Cunliffe, who is with us via video conference.

[English]

I will ask it in English to make it very clear.

The Mass Casualty Commission recommended that the federal government amend the Criminal Code to prohibit the use of a magazine with more than five rounds. However, I understand the rules on magazines allow the sale of modifiable magazines that are pinned at five but can easily be converted to their full illegal capacity — as several mass shooters have done. It can include drums of 110 rounds if I understand well.

According to you, what should be done? I know you are not talking for the Mass Casualty Commission, but I would like to hear your thoughts on the fact that on the one side, we say that five is the maximum, but on the other side, there are all those exceptions.

Ms. Cunliffe: Thank you, senator, for that important question. This is also a question that was grappled with by New Zealand in the wake of the Christchurch mosque massacre. The path that New Zealand took in response to that problem was, first of all, to extend regulation much more clearly than had previously been the case to magazines that can be switched out and, secondly, to regulate the sale of external magazines only to those that could not be modified in that way. A switchable magazine is still a possibility but only one that is truly limited to five and can't be altered simply through drilling out the pin, which is, as I understand it, the way people get around the regulation at present.

You are quite right that I don't speak for the commissioners. My view is that this would be an appropriate measure in Canada.

Senator Miville-Dechêne: Do you think this could be done in regulation or in this bill?

Ms. Cunliffe: It is my understanding that it can be done by regulation. The value of making it part of the bill is clarity. One of the very important things we heard in the evidence of the Mass Casualty Commission is that there is a great deal of uncertainty about what is and isn't lawful in the community at large. The commissioners heard from 35 community members who were aware that the perpetrator had an arsenal of weapons but, for the most part, were not sure whether they were legal, whether he had a licence or what to do if he didn't or shouldn't.

[Français]

La sénatrice Miville-Dechêne : Cette question s'adresse à Mme Cunliffe, qui est avec nous de façon virtuelle.

[Traduction]

Je vais poser la question en anglais pour que ce soit très clair.

La Commission des pertes massives a recommandé que le gouvernement fédéral modifie le Code criminel afin d'interdire les chargeurs de plus de cinq cartouches. Or, je crois comprendre que les règles visant les chargeurs autorisent la vente de chargeurs modifiables qui sont limités à cinq cartouches, mais qu'on peut facilement convertir pour leur redonner leur pleine capacité illégale. Plusieurs auteurs de fusillade l'ont d'ailleurs fait. Il peut même y avoir des chargeurs à tambour de 110 cartouches, si je comprends bien.

Selon vous, que devrait-on faire? Je sais que vous ne parlez pas au nom de la Commission des pertes massives, mais que pensez-vous de cette limitation à cinq cartouches qui coexiste avec une foule d'exceptions?

Mme Cunliffe : Je vous remercie, sénatrice, de cette importante question. C'est aussi une question que la Nouvelle-Zélande a dû se poser après le massacre survenu à la mosquée de Christchurch. La solution retenue par ce pays a été tout d'abord d'étendre la réglementation beaucoup plus clairement qu'auparavant aux chargeurs détachables et, deuxièmement, de réglementer la vente de chargeurs externes en n'autorisant que ceux qui ne peuvent pas être modifiés de cette façon. Il est toujours possible d'avoir un chargeur commutable, mais seulement un chargeur qui est vraiment limité à cinq cartouches et qui ne peut pas être modifié simplement en enlevant le percuteur, ce qui est, d'après ce que je comprends, la façon dont la réglementation est contournée à l'heure actuelle.

Vous avez tout à fait raison de dire que je ne parle pas au nom des commissaires. À mon avis, ce serait une mesure qui conviendrait au Canada.

La sénatrice Miville-Dechêne : Cela pourrait-il se faire par règlement ou au moyen du projet de loi à l'étude?

Mme Cunliffe : Je crois comprendre que la voie réglementaire est possible. L'intérêt du recours au projet de loi, c'est la clarté. Une chose très importante que nous avons entendue dans les témoignages à la Commission des pertes massives, c'est qu'il y a beaucoup d'incertitude au sujet de ce qui est légal et de ce qui ne l'est pas dans la société en général. Les commissaires ont entendu 35 membres de la collectivité qui savaient que l'auteur du crime possédait un arsenal, mais ignoraient pour la plupart si les armes étaient légales, s'il avait un permis, et ce qu'il fallait faire dans le cas contraire.

One of my additional recommendations is that all that can be done to clarify the regulations so that they are simple and easy to apply is worth doing. As well, all that can be done by way of community education so that people understand what is and isn't permitted and know when something is happening that shouldn't be, is an effort well spent.

Senator Miville-Dechêne: I have a quick question on violence against women and firearms.

I read somewhere that if there's one arm or gun in the house, that's a factor that must be taken into consideration for violence. Is that true? I'm trying to explain in English something that's complicated.

Ms. Cunliffe: I understand. There is a researcher from New Brunswick, Deborah Doherty, who has done extremely helpful work on gun violence in rural communities, intimate partner violence. She had large numbers of participants over many years. She has found that women's fear of lethality and the experience of lethality increased by orders of magnitude with the presence of firearms in the home. She also managed to untangle some of the rural surveys that suggest rural communities are opposed to increased firearms regulation to find that is a gendered phenomenon. Women in rural communities are supportive of increased firearms regulation whereas men are largely opposed. That reflects a differential experience of personal violence, not least.

Senator Miville-Dechêne: Interesting. Thank you.

Senator Cardozo: Thank you. My question is for Dr. Palmater. I am surprised at your statement that the high level of online extremism is in Canada. That's most disturbing. Can you talk a bit more about that?

You talked about these multiple groups. I wonder if they are the same people sometimes but with a different message. Would you add anti-LGBTQ, anti-trans rights as part of the latest battle that they are launching? How does all of that relate to gun use?

Ms. Palmater: Right. In the international study done on online extremism — and, it is online where they do the recruiting, the misinformation, the fear mongering, the conspiracy theory stuff, how to make weapons, how to modify weapons, where to access them — there are all different levels. Then there is the incitement. It is not just like people going online saying, "I hate women," incels, for example. It is a matter of, for example, "This is what should happen to them if only someone were brave enough. Do you know anyone with an assault weapon? Think of how many people we could get." Or, "The next time we're in Ottawa and they try to impose vaccines,

L'une de mes recommandations supplémentaires est qu'il faut faire l'impossible pour rendre les règlements clairs et faciles à appliquer. Cela en vaut la peine. De plus, il faut prendre tous les moyens de sensibiliser l'opinion pour que chacun comprenne ce qui est permis et ce qui ne l'est pas et sache reconnaître les irrégularités. Ce serait un effort très utile.

La sénatrice Miville-Dechêne : J'ai une brève question à poser sur la violence faite aux femmes et les armes à feu.

J'ai lu quelque part que s'il y a une arme ou une arme à feu dans la maison, c'est un facteur dont il faut tenir compte dans les cas de la violence. Est-ce vrai? J'essaie d'expliquer en anglais quelque chose de compliqué.

Mme Cunliffe : Je comprends. Deborah Doherty, chercheuse au Nouveau-Brunswick, a fait un travail extrêmement utile sur la violence armée dans les collectivités rurales, sur la violence entre partenaires intimes. Elle a vu un grand nombre de participants sur une période de bien des années. Elle a constaté que la crainte de la létalité chez les femmes et l'expérience de la létalité étaient multipliées par la présence d'armes à feu à la maison. Elle a également réussi à voir clair dans des enquêtes en milieu rural qui donnent à penser que les collectivités rurales s'opposent à une réglementation accrue des armes à feu. Elle a constaté qu'il s'agit d'un phénomène sexospécifique. Les femmes des collectivités rurales sont en faveur d'une réglementation plus stricte des armes à feu, tandis que les hommes s'y opposent en grande partie. Cela traduit une expérience différentielle de la violence personnelle. Rien que cela.

La sénatrice Miville-Dechêne : Intéressant. Merci.

Le sénateur Cardozo : Merci. Ma question s'adresse à Mme Palmater. Je suis étonné de vous entendre dire que l'extrémisme en ligne est très répandu au Canada. C'est profondément troublant. Pouvez-vous nous en dire un peu plus à ce sujet?

Vous avez parlé de groupes multiples. Je me demande s'il s'agit parfois des mêmes personnes qui adhèrent à des groupes dont le message varie. Diriez-vous que l'hostilité envers les LGBTQ, envers les droits des personnes trans, est au centre de leur dernière bataille en date? Quel est le lien entre tout cela et l'utilisation des armes à feu?

Mme Palmater : Vous avez raison. L'étude internationale réalisée sur l'extrémisme en ligne distingue différents niveaux. C'est en ligne qu'on recrute, désinforme, propage la peur et les théories complotistes, explique comment fabriquer des armes ou les modifier, indique où s'en procurer. Il y a ensuite l'incitation à la violence. Il n'y a pas que des gens, comme des incels, qui disent détester les femmes, par exemple. Il y a aussi des propos comme ceux-ci : « Voilà ce qui devrait leur arriver, si quelqu'un trouvait le courage. Connaissez-vous quelqu'un qui a une arme d'assaut? Pensez au nombre qu'on pourrait descendre. » Ou encore : « La prochaine fois que nous irons à Ottawa et qu'ils

let's bring weapons," kind of like what they did at the border in Alberta during the whole freedom convoy. It is not just the view, it is the view coupled with the incitement and the fact that Canada has the highest international online engagement with right-wing extremism which obviously isn't just White hate groups. In almost every case, they are somehow attached to what falls under the category. Some are neo-Nazis; some are KKK; some are incel groups; some are anti everything that isn't White male, for example.

This poses a problem because kids are being recruited in these online fora. Kids are being incited to violence. That's not being tracked at the same level because they are not gun-toting adults saying, "I want my hunting rifle," or "I want my assault weapon." It is literally how they morph into that.

Senator Cardozo: Why Canada? In some ways, we have thought of ourselves as being a small-L liberal, open-minded society. Is this a backlash to that, or is there any other factor that would put us on this list?

Ms. Palmater: I think there are a multitude of factors. One, how many law enforcement agencies in Canada are detailed, tracking that and all of the feeding group factors, all of the crossovers, all the threats not only to public safety — which is significant; we don't want mass casualties, we don't want people taking trucks and running down people in the street — but also what is the threat to national security in these groups when you have people with those views who participate in those fora informally and are in law enforcement, or in the military, or in some kind of emergency management public safety position. That's a threat to national security. I don't think that is looked at enough.

Canada is slow on the draw in terms of considering White hate groups as a domestic terror threat and a link to gun violence. Indigenous people have been killed by White supremacists. Leo LaChance was killed. Look at rural racism — not in the area of White hate groups but having the same feelings. What happened when unarmed Colten Boushie was shot point-blank? What was the response by rural farmers? "Let's get more weapons. Let's shoot them. Let's kill them and put them in the ground." It is that kind of incitement to violence that leads people to do things that they might not otherwise do if they didn't have that community of support. Canada, being the most significant in the world, that should be a bigger concern, but we pay attention to the U.S. to the detriment of our own.

Senator Cardozo: Thank you.

Senator Dasko: Thank you to our witnesses today.

essaieront d'imposer des vaccins, apportons des armes. ». Un peu comme cela s'est fait à la frontière de l'Alberta pendant tout le convoi de la liberté. Ce n'est pas une simple opinion. C'est une opinion conjuguée à une incitation à la violence. Et le Canada a le plus fort engagement international en ligne avec l'extrémisme de droite, qui n'est évidemment pas le seul fait des groupes haineux blancs. Dans presque tous les cas, ils sont liés d'une façon ou d'une autre à ce qui relève de cette catégorie. Certains sont des néonazis, d'autres sont des membres du KKK, d'autres sont des groupes d'incels, d'autres sont contre tout ce qui n'est pas homme blanc, par exemple.

Cela pose un problème parce que les jeunes sont recrutés dans ces forums en ligne. Les enfants sont incités à la violence. Ils ne sont pas soumis au même contrôle parce que ce ne sont pas des adultes qui utilisent des armes à feu et qui réclament un fusil de chasse ou une arme d'assaut. Voilà ce qu'ils deviennent.

Le sénateur Cardozo : Pourquoi le Canada? D'une certaine façon, nous nous considérons comme une société libérale, ouverte d'esprit. S'agit-il d'un ressac ou y a-t-il un autre facteur qui nous vaut de figurer sur cette liste?

Mme Palmater : Il y a une multitude de facteurs. Premièrement, le nombre d'organismes d'application de la loi au Canada qui font un suivi détaillé de tout cela et de tous les facteurs liés à l'influence du groupe, de tous les chevauchements, de toutes les menaces, qui ne se limitent pas à la sécurité publique, qui a son importance. Nous ne voulons pas de pertes massives, nous ne voulons pas que certains transforment des camions en véhicules béliers et foncent sur des gens dans les rues. Mais nous voulons aussi savoir quelle menace pèse sur la sécurité nationale dans ces groupes lorsque des gens qui ont ces opinions participent à ces tribunes de façon libre et travaillent en même temps dans le domaine de l'application de la loi ou dans l'armée, ou occupent un poste de gestion des urgences en sécurité publique. C'est une menace à la sécurité nationale. On ne s'y intéresse pas assez.

Le Canada tarde à considérer les groupes haineux blancs comme une menace de terrorisme intérieur et une voie vers la violence armée. Des Autochtones ont été tués par des suprémacistes blancs. Leo LaChance a été tué. Prenez le racisme rural — il n'a pas de lien avec les groupes haineux blancs, mais les sentiments sont les mêmes. Que s'est-il passé lorsque Colten Boushie, non armé, a été abattu à bout portant? Quelle a été la réaction des agriculteurs? « Armons-nous davantage. Descendons-les. Tuons-les et mettons-les six pieds sous terre. » C'est ce genre d'incitation à la violence qui en pousse certains à faire des choses qu'ils ne feraient pas s'ils n'avaient pas ce groupe de soutien. Le Canada, où le phénomène est le plus important au monde, devrait nous préoccuper davantage, mais nous nous intéressons aux États-Unis au détriment de notre pays.

Le sénateur Cardozo : Merci.

La sénatrice Dasko : Je remercie les témoins d'être là.

Professor Palmater, your description of the various groups intersecting, makes me think about a massive Venn diagram where you have different overlaps. I would love to know the percentage of Canadians in each of the overlaps in a Venn diagram. Maybe you have that somewhere. That's what came to mind when I listened to you because we're not talking about all these people together. We are talking about mixtures of them and overlaps, as opposed to one large group. I think there are overlaps there. In any case, that's a bit of an aside.

I want to dig deeper into your comments on background checks on guns. You said that you favoured this. Do you have a sense of the deficiencies that exist in background checks? I don't know if you have done any research in this area, but what is lacking? Who might be responsible? What should we be doing? Does this bill address it or, through the provisions of the bill, are we addressing this in any way?

Ms. Palmater: Those are good questions. Before I get into the background checks, on the issue of far-right extremism and their attachment to White hate groups, obviously one of the things they are doing on social media is speaking to younger groups. They will take an issue that Canadians are upset with, for example, inflation, and they will grab onto that and give an overly simplified solution to the problem that aligns with where they are going. That's how they draw people in. That's how many anti-vaxxers were suddenly pro-gun and they weren't even talking about guns before, or anti-Muslim, that kind of thing.

In terms of background checks, I even hate the word "background check" because I feel we are missing opportunities for prevention. Just like in the environment or in medical situations, we should always use the precautionary principle. How many opportunities or stages of opportunities do we have to catch a problem? Is it only at the point of sale? I would argue that's a blip in a person's life. What about when a domestic abuse complaint is made? Why are we not checking then and not just for criminality, not just for a criminal charge, but also are you running these online fora, inciting people to run down people with vehicles or shoot them with guns? Are you doing that? Have you committed violence against other people that may not have attracted a charge, that might have been settled? Is there a civil suit where you have been doing those things, namely, threatening gun violence and you were sued civilly and not criminally? We don't have an expensive enough background check and we don't do it at multiple stages. It should be rechecked on an ongoing basis. Who someone was when they bought the gun to begin with can be very different 10 years later.

Madame Palmater, votre description des divers groupes qui se recourent me fait penser à un énorme diagramme de Venn où il y a différents chevauchements. Je voudrais connaître le pourcentage de Canadiens dans chacun des chevauchements d'un diagramme de Venn. Vous avez peut-être ces données quelque part. C'est ce qui m'est venu à l'esprit en vous écoutant, car il ne s'agit pas d'un groupe uniforme. Il y a des mélanges et des chevauchements, par opposition à un seul grand groupe. Il y a des recoupements. Quoi qu'il en soit, c'est un peu un élément accessoire du débat.

Je voudrais approfondir vos observations sur les vérifications des antécédents relativement aux armes à feu. Vous avez dit être en faveur de ces vérifications. Avez-vous une idée des lacunes qu'elles comportent? Je ne sais si vous avez fait des recherches dans ce domaine, mais qu'est-ce qui manque? Qui pourrait être responsable? Que devrions-nous faire? Le projet de loi s'attaque-t-il à ce problème ou nous y attaquons-nous d'une façon ou d'une autre?

Mme Palmater : Ce sont de bonnes questions. Avant de parler des vérifications des antécédents, un mot de l'extrémisme de droite et de son lien avec les groupes haineux blancs. Il est évident que les extrémistes de droite s'adressent à des groupes de jeunes sur les médias sociaux. Ils s'emparent d'un problème qui contrarie les Canadiens, par exemple l'inflation, et ils proposent une solution simpliste qui correspond à leurs visées. C'est ainsi qu'ils attirent une clientèle. C'est ainsi que bien des antivax sont soudain devenus favorables aux armes à feu, alors qu'ils n'en parlaient pas jusque-là, ou antimusulmans, par exemple.

Pour ce qui est de la vérification des antécédents, je déteste l'expression, car j'estime que nous ratons des possibilités de prévention. Dans le milieu social ou à l'occasion d'interventions médicales, nous devrions toujours appliquer le principe de précaution. Combien d'occasions ou d'étapes avons-nous pour déceler un problème? Est-ce seulement au point de vente? Je dirais que c'est un moment isolé dans la vie d'une personne. Qu'arrive-t-il lorsqu'une plainte de violence familiale est déposée? Pourquoi ne pas faire des vérifications dans ce cas-là, et pas seulement au sujet de la criminalité, pas seulement au sujet des accusations criminelles. Il faut voir si les gens sont actifs sur les tribunes en ligne, incitant les gens à foncer sur des passants avec des véhicules ou à les descendre avec des armes à feu? Faites-vous ce genre de chose? Avez-vous commis contre d'autres personnes des actes de violence qui n'ont peut-être pas fait l'objet d'accusations, qui ont pu être réglées? Y a-t-il eu une poursuite civile au sujet de menaces de violence armée, par exemple, l'affaire étant traitée au civil et non au pénal? Nous n'avons pas de vérification des antécédents assez large et nous ne la faisons pas à diverses étapes. Il faudrait refaire la vérification de façon constante. Celui qui a acheté une arme à feu peut être bien différent 10 ans plus tard.

Senator Dasko: That means going back to people who have gun licences and doing these kinds of checks periodically?

Ms. Palmater: Yes.

Senator Dasko: Will this bill deal with that, even through other provisions? Is this a kind of stand alone —

Ms. Palmater: The bill is something. I'd rather this bill than nothing. As Ms. Cunliffe said, we can fill it in with some regulations, but I do think more is needed.

Senator Yussuff: Thank you, witnesses, for being here. I will start with Ms. Cunliffe.

In regard to the mass casualty report, and, of course, the recommendation, is there anything missing in this bill that would aid and support, of course, what the findings were, that is critical and is not currently in the bill?

Ms. Cunliffe: Thank you very much, senator, for that extremely important question. We heard evidence, particularly from Australia, that the success of the firearms reforms that took place in that jurisdiction under a Conservative government in 1996, after the Port Arthur massacre, was very much predicated on the fact that the prohibition of certain firearms, the regulation of magazine size and the strengthening of background checks were accompanied by a variety of other measures that were also intended to address the problems of gun violence. Those included —and I think this is significant in terms of the polarization that we're seeing in the Canadian community — close work with sports shooting associations and hunting associations in order to ensure that the regulations worked well, to allow, for example, Olympic sports shooters to continue to compete, and to allow rural landowners to continue to do pest control or manage livestock in the ways in which they needed to do. That was achievable while prohibiting handguns and semi-automatic firearms by working with those people as partners.

Something that concerns me is that there does seem to be an extremely polarized rhetoric playing out. I suspect, as my colleague on the panel said, that there is a quiet majority of law-abiding gun owners who respect the skill, frankly, associated with appropriate firearm ownership and use, and who are concerned by the growing violence and the growing self-protection discourse that's emerging from segments of their community. I would like to see more done to engage that segment of the gun-owning community, frankly.

La sénatrice Dasko : Cela signifie qu'il faut refaire périodiquement des vérifications au sujet de personnes qui ont un permis d'arme à feu?

Mme Palmater : Oui.

La sénatrice Dasko : Le projet de loi va-t-il régler ce problème, fût-ce par le biais d'autres dispositions? Faut-il une intervention à part?

Mme Palmater : Le projet de loi, c'est déjà quelque chose. C'est mieux que rien. Comme Mme Cunliffe l'a dit, nous pouvons l'étoffer au moyen de règlements, mais je pense qu'il faut en faire plus.

Le sénateur Yussuff : Je remercie les témoins d'être là. Je vais commencer par Mme Cunliffe.

À propos du rapport sur les pertes massives et, bien sûr, de la recommandation, y a-t-il quelque chose qui manque dans le projet de loi et qui irait dans le sens des conclusions du rapport, un élément essentiel qui ne figure pas dans le projet de loi?

Mme Cunliffe : Merci beaucoup, sénateur, de cette question extrêmement importante. Nous avons entendu des témoignages, en particulier de l'Australie, selon lesquels le succès des réformes en matière d'armes à feu qui ont été faites là-bas sous un gouvernement conservateur en 1996, après le massacre de Port Arthur, reposait en grande partie sur l'idée que l'interdiction de certaines armes à feu, la réglementation de la taille des chargeurs et le renforcement des vérifications des antécédents devaient s'accompagner de diverses autres mesures portant sur le problème de la violence armée. Parmi ces mesures — et c'est important, vu le clivage que nous observons dans la société canadienne —, notons une étroite collaboration avec les associations de tir sportif et les associations de chasseurs pour s'assurer que les règlements fonctionnent bien et permettent, par exemple, aux tireurs sportifs olympiques de continuer à participer aux compétitions et aux propriétaires fonciers ruraux de continuer à lutter contre les ravageurs ou à gérer le bétail comme ils doivent le faire. Tout cela était réalisable tout en interdisant les armes de poing et les armes semi-automatiques, en collaborant avec ces partenaires.

Ce qui me préoccupe, c'est qu'il semble y avoir un discours qui traduit un profond clivage. Je soupçonne, comme l'a dit mon collègue, qu'il y a une majorité silencieuse de propriétaires d'armes à feu respectueux des lois qui ont des égards pour les aptitudes liées à la possession et à l'utilisation correcte des armes à feu, et qui sont préoccupés par la montée de la violence et du discours de la légitime défense qui émerge de certains segments de leur communauté. Je dirai carrément qu'il faut en faire davantage pour mobiliser ce segment de la communauté des propriétaires d'armes à feu.

I also think that it's necessary to implement other recommendations made by the commissioners of the Mass Casualty Commission. For example, to ensure that victims of intimate partner and family violence have safe and effective pathways to leave violent relationships and to stay safe; to report concerns about firearms if they choose to stay, as is their right; and to implement public education about firearms regulation, so that community members know what's allowed, know when they should report concerns and how to do so safely.

It is important to offer culturally appropriate firearms education to Indigenous youth and communities, and to work with those communities to ensure culturally appropriate community-led approaches to firearm safety that allow the exercise of Indigenous hunting rights. It is also important to ensure that rural and remote communities have access to mental health services and addiction treatment, to reduce both the rates of self-harm using firearms and firearm violence in those communities.

The commissioners really emphasized that this is a complete package of recommendations, and while strengthening regulation and coordination, as Bill C-21 does, are both important steps, they need to be accompanied by other measures.

Senator Pate: Thank you to the witnesses for appearing. My questions are for Dr. Palmater and Dr. Cunliffe, but I'm happy to have you also weigh in as well. First, Dr. Palmater: Many people are raising issues around the rights of Indigenous people, First Nations people, to their hunting rights and the like. I am curious how you see this legislation impacting those rights?

Dr. Cunliffe, you mentioned the Port Arthur massacre, and I'm struck by, in addition to using very clear language, like even "mass casualty," for instance, the importance of looking at all the other factors that contribute — the fact that we often see people who end up convicted of serial killing or mass shootings, first having been known to be perpetrators of intimate partner violence or violence against women. We know that this is so in virtually every situation internationally that's happened, and yet we don't take that seriously. The National Inquiry into Missing and Murdered Indigenous Women and Girls, they pointed out the same thing yet we don't take that seriously. What other measures would you like to see included in addition to what you've already said in response to Senator Yussuff? I ask that of both of you, but let's start with Dr. Palmater and then Dr. Cunliffe.

Il est aussi nécessaire de donner suite à d'autres recommandations de la Commission des pertes massives. Par exemple, il faut veiller à ce que les victimes de violence entre partenaires intimes et de violence familiale aient des moyens sûrs et efficaces de quitter des relations violentes et d'assurer leur sécurité; il faut que soient signalées leurs inquiétudes au sujet de la présence d'armes à feu si elles choisissent de rester, comme elles en ont le droit; il faut renseigner le public au sujet de la réglementation des armes à feu pour que les membres de la collectivité sachent ce qui est permis, quand ils doivent signaler leurs préoccupations et comment ils peuvent le faire en toute sécurité.

Il est important d'offrir une éducation sur les armes à feu culturellement adaptée aux jeunes et aux communautés autochtones, et de travailler avec ces communautés pour assurer des approches locales culturellement adaptées en matière de sécurité des armes à feu qui permettent l'exercice des droits de chasse des Autochtones. Il est également important de veiller à ce que les collectivités rurales et éloignées aient accès à des services de santé mentale et de traitement des toxicomanies afin de réduire les taux d'actes de violence contre soi par arme à feu et de violence armée dans ces communautés.

Les commissaires ont vraiment insisté sur le fait qu'il s'agit d'un ensemble complet de recommandations, et bien que le renforcement de la réglementation et de la coordination, prévus dans le projet de loi C-21, soient deux étapes importantes, elles doivent s'accompagner d'autres mesures.

La sénatrice Pate : Je remercie les témoins de leur présence. Mes questions s'adressent à Mme Palmater et à Mme Cunliffe, mais ce serait un plaisir d'entendre votre point de vue également. Tout d'abord, madame Palmater. Bien des gens soulèvent des questions au sujet des droits des Autochtones, des membres des Premières Nations, de leurs droits de chasse et ainsi de suite. Que pensez-vous de l'incidence du projet de loi sur ces droits?

Madame Cunliffe, vous avez évoqué le massacre de Port Arthur. Je suis frappée du fait que non seulement vous vous exprimez très directe, parlant même de « pertes massives », par exemple, mais que vous soulignez aussi qu'il importe de tenir compte de tous les autres facteurs qui contribuent au problème. Il arrive souvent que des prévenus reconnus coupables de tueries ou de fusillades de masse aient d'abord été reconnus coupables de violence avec des partenaires intimes ou de violence contre les femmes. Nous savons que c'est presque toujours le cas à l'échelle internationale, et pourtant nous ne prenons pas cela au sérieux. L'Enquête nationale sur les femmes et les filles autochtones disparues et assassinées a signalé la même chose, mais nous ne prenons pas cela au sérieux. Quelles autres mesures souhaiteriez-vous, en plus de ce que vous avez déjà dit en réponse au sénateur Yussuff? Je vous pose la question à toutes les deux, mais commençons par Mme Palmater, qui sera suivie de Mme Cunliffe.

Ms. Palmater: Thanks for the question. It is a really important one because the gun lobby very quickly tried to expropriate and exploit Indigenous peoples to be in favour of unrestricted gun use and no background checks, as if they had any kind of sympathy or compassion for First Nations rights. That being said, First Nations do have a right in this country. In fact, they are the only group in this country that has a constitutional right to bear arms. The Supreme Court of Canada has already said that no one else does, but we do. We have that by virtue of our treaty rights, Aboriginal rights and our rights to protect our territories. Now that's reinforced not only with section 35 but with the United Nations Declaration on the Rights of Indigenous Peoples, or UNDRIP, the right to govern our territories, which would include things like gun control. That's on a collective level.

On an individual level, the whole idea that First Nations need assault rifles and handguns to shoot a deer is ridiculous. Never. Never has that ever happened. The two really need to be separated: weapons of significant destruction, like an assault weapon, versus a long gun for hunting. They are not even remotely similar.

We have to make sure that we are taking into account that even First Nation rights, even within a First Nation community and First Nation law, has to be balanced with the safety of women. We do have to take that seriously — and the safety of children and everyone around us. No right is absolute. The First Nation right takes priority over others in the Constitution, but that has to be balanced with safety, and I think this bill can go ahead and pass. I think you can fill it out with regulations, but I think that the government should also commit to working in partnership with First Nations on how we are going to do joint background checks, identify what the kinds of opportunities for safety that we can do are and what the other limits we should put in place given that we know there are many societal threats to First Nations, in particular, First Nations women.

Ms. Cunliffe: Thank you, Senator Pate. You are quite right that the commissioners drew a strong line between a history of intimate partner or gender-based violence and the perpetration of mass casualties, and that's very well established in the research. Whether we look at the Nova Scotia mass casualty, the most recent incident in Sault Ste. Marie, or other Canadian examples, such as Renfrew County, we see a history of concerns about a violent man, his access to firearms and his treatment of women. We see that those concerns have been reported to the police, but frequently not properly investigated or taken sufficiently seriously.

Mme Palmater : Merci de la question, qui est très importante parce que le lobby des armes à feu a très rapidement tenté de mobiliser et d'exploiter les peuples autochtones pour les amener à réclamer l'utilisation sans restriction des armes à feu et à refuser les vérifications des antécédents, comme s'il avait quelque sympathie ou compassion pour les droits des Premières Nations. Cela dit, les Premières Nations ont un droit au Canada. En fait, c'est le seul groupe au Canada qui a le droit constitutionnel de porter des armes. La Cour suprême du Canada a déjà dit que personne d'autre ne peut le faire, mais nous oui. Nous pouvons le faire en vertu de nos droits issus de traités, de nos droits ancestraux et de nos droits de protéger nos territoires. Le droit de gouverner nos territoires, ce qui englobe des éléments comme le contrôle des armes à feu, est confirmé non seulement par l'article 35, mais aussi par la Déclaration des Nations unies sur les droits des peuples autochtones, ou DNUDPA. C'est un droit collectif.

Sur le plan individuel, il est ridicule de penser que les Premières Nations ont besoin de fusils d'assaut et d'armes de poing pour abattre un cerf. Jamais. Cela ne s'est jamais produit. Il faut vraiment distinguer les deux : une arme capable de causer des destructions importantes, comme une arme d'assaut, et une arme d'épaule pour la chasse. Il n'y a aucune similitude entre les deux.

Nous devons tenir compte du fait que même lorsqu'il s'agit des droits des Premières Nations, à l'intérieur d'une communauté des Premières Nations, et d'une loi des Premières Nations, il faut les appliquer en préservant en même temps la sécurité des femmes. Il faut prendre la question au sérieux — tout comme la sécurité des enfants et de tout l'entourage. Aucun droit n'est absolu. La Constitution accorde la priorité aux droits des Premières Nations, mais il faut tenir compte de la sécurité, et je pense que le projet de loi peut aller de l'avant et être adopté. Il est possible de combler les lacunes par voie réglementaire, mais le gouvernement doit aussi s'engager à travailler en partenariat avec les Premières Nations au sujet des modalités des vérifications conjointes des antécédents, des moyens possibles de garantir la sécurité et des autres limites à mettre en place, puisqu'il existe, nous le savons, de nombreuses menaces sociétales pour les Premières Nations, en particulier pour les femmes des Premières Nations.

Mme Cunliffe : Merci, sénatrice Pate. Vous avez tout à fait raison de dire que les commissaires ont établi un rapport très net entre les antécédents de violence entre partenaires intimes ou de violence fondée sur le sexe et la perpétration de massacres, ce qui est très bien avéré dans les recherches. Qu'il s'agisse des pertes massives survenues en Nouvelle-Écosse, de l'incident le plus récent à Sault Ste. Marie ou d'autres exemples canadiens, comme celui du comté de Renfrew, nous constatons que la violence chez un homme, l'accès à des armes à feu et l'attitude envers les femmes ont toujours suscité des préoccupations. Nous apprenons que ces préoccupations ont été signalées à la police,

A significant thing that should accompany this bill is a very clear focus on accountability of law enforcement agencies to actually implement the law as it is written.

There are presently measures for the withdrawal of a firearms licence in circumstances of concern about public safety. Those mechanisms are rarely used, and they weren't used in the three mass casualty examples that I've just shared, despite the fact that they could have been.

The Chair: I am sorry to interrupt. I apologize, but we have to move on.

Senator Boehm: Thank you to our witnesses for being here and to Dr. Cunliffe for joining us virtually. My question is actually for you, Dr. Cunliffe, but I think our two witnesses here might want to respond to this as well. I am really looking at whether we can learn anything from observing what is going on in other jurisdictions. What do I mean by this? There are parallels between what happened in Nova Scotia and what happened last week in Lewiston, Maine, both from the similar number of casualties to the respective manhunts for the perpetrators, what the lessons might be and what can be learned by Canadian gun policy researchers and advocates.

I don't expect that we know all the details about what happened in Maine, and don't know, as was the case in Nova Scotia, of any link between gender-based and/or intimate partner violence.

I am curious, Dr. Cunliffe, about your views on what can be learned across jurisdictions, keeping in mind the gun laws and that, indeed, the debate around guns and the political-cultural aspects are much different in Canada than in the U.S.

Ms. Cunliffe: Thank you, senator. I will try to keep my remarks brief so that my colleagues can also address your questions.

The commissioners found that it is an appropriate strategy for law enforcement and lawmakers to use to look to examples in other jurisdictions rather than wait until they arrive at our doorstep. One of the significant parallels between the sad incident last week in Lewiston, Maine — and Nova Scotia, of course, is the source of the guns — and in the Nova Scotia mass casualty event, the source was largely Maine. We share a border with the U.S., and aspects of the U.S. gun culture are influencing Canada's gun culture. Studies of those matters that are proceeding in the U.S. are directly relevant and helpful to the conversations we are having here.

mais qu'elles n'ont souvent pas donné lieu à une enquête adéquate ou n'ont pas été prises suffisamment au sérieux.

Un élément important qui devrait accompagner le projet de loi, c'est une nette insistance sur la responsabilité des forces de l'ordre d'appliquer la loi telle qu'elle est conçue.

Il existe actuellement des mesures permettant de révoquer un permis d'arme à feu lorsqu'il y a des préoccupations en matière de sécurité publique. On y recourt rarement, et elles n'ont pas été utilisées dans les trois exemples de pertes massives que je viens d'énumérer, même si elles auraient pu l'être.

Le président : Désolé de vous interrompre. Je vous présente mes excuses, mais nous devons passer à quelqu'un d'autre.

Le sénateur Boehm : Merci aux témoins d'être là et à Mme Cunliffe de s'être jointe à nous virtuellement. Ma question s'adresse en fait à vous, madame Cunliffe, mais les deux témoins présents voudront peut-être y répondre également. Pouvons-nous apprendre quoi que ce soit en observant ce qui se passe dans d'autres pays? Qu'est-ce que j'entends par-là? Il y a des parallèles à établir entre ce qui est arrivé en Nouvelle-Écosse et ce qui s'est passé la semaine dernière à Lewiston, dans le Maine. Le nombre de victimes est semblable ainsi que la chasse à l'homme qui a été nécessaire pour retrouver l'auteur des faits. Quels peuvent être les enseignements? Que peuvent apprendre ceux qui font de la recherche sur la politique des armes à feu et ceux qui se portent à sa défense?

Je ne m'attends pas à ce que nous connaissions tous les détails de ce qui s'est passé dans le Maine et j'ignore si, comme dans le cas de la Nouvelle-Écosse, il existait un lien avec la violence fondée sur le sexe ou entre partenaires intimes.

Selon vous, madame Cunliffe, que pouvons-nous apprendre, d'un pays à l'autre, étant donné les profondes différences entre les lois sur les armes à feu, le débat sur ces armes et les aspects politico-culturels au Canada et aux États-Unis?

Mme Cunliffe : Merci, sénateur. Je vais essayer d'être brève pour que mes collègues puissent aussi répondre à vos questions.

Les commissaires ont conclu que c'était une bonne stratégie pour les responsables de l'application de la loi et les législateurs que de regarder ce qui se fait ailleurs plutôt que d'attendre que les mêmes faits se produisent chez nous. Un des parallèles importants entre le déplorable incident de la semaine dernière à Lewiston, dans le Maine, — la Nouvelle-Écosse, bien sûr, est la source des armes — et dans le cas des pertes massives en Nouvelle-Écosse, la source était en grande partie le Maine. Nous avons une frontière commune avec les États-Unis, et certains aspects de la culture américaine des armes à feu influencent la nôtre. Les études de ces questions qui sont en cours aux États-Unis sont directement pertinentes et utiles pour les débats que nous avons ici.

Some use that as a reason not to make changes. They say that because we share the border and it is largely undefended, there's no point in seeking stronger regulation because guns will be smuggled and guns can be 3-D printed. I disagree with that perspective, not least because having clarity around what is and isn't permitted allows the community to play the role that it must play in assisting law enforcement to enforce firearms regulations — to recognize when there is a problem and to report it.

Mr. Somerset: When we look at the rhetoric of gun politics, there tends to be this attempt to shut down international comparisons, particularly any comparison to events that happen in the States. We absolutely can learn from events that happen in the United States. There's a great deal of research in the United States. They have a lot of incidents to study. It is a great laboratory for what happens when you don't regulate. Similarly, we can learn from New Zealand, Australia and the U.K.

Senator Boehm: I find the Maine example interesting. Maine is very close to Canada. The cultures are very similar — small towns, hunting communities, that sort of thing. It might be interesting to look at.

Mr. Somerset: I would add that the idea that we have a different gun culture here in Canada is both true and untrue. There are ways in which we have a different gun culture in Canada. Certainly, the broad attitudes of Canadians toward guns are quite different than in the United States. The culture of gun ownership in this country tends to shift with the culture of gun ownership in the United States. I provided an example of that in my introductory remarks when we talk about self-defence and the growth of the market for handguns and assault weapons.

Senator Oh: Thank you, witnesses, for being here with us.

I have a question for Professor Palmater. I want to follow up on a question from Senator Dagenais that you did not answer. He asked you what percentage of violent crime is committed by White supremacists. Can you tell us a bit more about your studies and comment on the evidence?

Ms. Palmater: For sure, and I can make a submission after this as well.

My point to the senator was that, sadly, law enforcement is failing to be proactive and preventive in this area and is primarily looking at formal groups. You can identify a Ku Klux Klan — or KKK — group and organization, what their membership structure is, where they are and all the chatter online. It is much harder to make statistics when they cross over into an incel group, an informal group or a multitude of these groups.

Certains en font un prétexte pour ne pas apporter de changements. Ils disent que, puisque nous partageons une frontière commune et qu'elle est largement non défendue, il ne sert à rien de demander une réglementation plus stricte parce que les armes seront passées en contrebande et que les armes à feu pourront être imprimées en 3D. Je rejette ce point de vue, surtout parce que, en sachant clairement ce qui est permis ou non, la collectivité peut jouer un rôle et aider les forces de l'ordre à faire appliquer la réglementation sur les armes à feu, c'est-à-dire déceler les problèmes et les signaler.

M. Somerset : Dans le discours sur la politique des armes à feu, on a tendance à vouloir rejeter les comparaisons internationales, surtout celles qui portent sur ce qui se passe aux États-Unis. Nous pouvons certainement tirer des enseignements des incidents qui se produisent aux États-Unis, où il se fait beaucoup de recherche. Il y a là beaucoup d'incidents à étudier. C'est un excellent laboratoire pour décrire ce qui se passe en l'absence de réglementation. Nous pouvons aussi apprendre en regardant ce qui se passe en Nouvelle-Zélande, en Australie et au Royaume-Uni.

Le sénateur Boehm : L'exemple du Maine me semble intéressant. Le Maine est très près du Canada. Les cultures sont très semblables : petites villes, groupes de chasseurs, ce genre de choses. Il pourrait être intéressant d'étudier ces similitudes.

M. Somerset : J'ajouterais que l'idée que nous avons une culture différente des armes à feu au Canada est à la fois vraie et fausse. C'est vrai à certains égards. L'attitude générale des Canadiens au sujet des armes à feu est certainement très différente de celle des Américains. La culture de la possession d'armes à feu au Canada tend à changer sous l'influence de celle des États-Unis. J'en ai donné une illustration dans ma déclaration liminaire en parlant de la légitime défense et de la croissance du marché des armes de poing et des armes d'assaut.

Le sénateur Oh : Je remercie les témoins de leur présence.

J'ai une question à poser à Mme Palmater. Je reviens sur une question du sénateur Dagenais à laquelle vous n'avez pas répondu. Il vous a demandé quel pourcentage des crimes violents sont commis par des suprémacistes blancs. Pouvez-vous nous en dire un peu plus sur vos études et commenter les faits observés?

Mme Palmater : Bien sûr, et je pourrai présenter un mémoire par la suite.

J'ai dit au sénateur que, malheureusement, les organismes d'application de la loi n'essaient pas de prendre les devants et de faire de la prévention, qu'ils s'intéressent surtout aux groupes structurés. On peut identifier un groupe et une organisation du Ku Klux Klan, le KKK, leur composition, les lieux où ils trouvent, leurs échanges en ligne. Il est beaucoup plus difficile de dresser des statistiques lorsque des liens se font avec un groupe incel, un groupe non structuré ou une multitude de groupes.

We have been telling law enforcement that they need to do a better job of disaggregating data on all of this stuff. They need to put this in their report, and they need to look at their associations. Yes, it might be domestic violence and he shot his wife, but what groups was he part of prior to that and who is he affiliated with? Those are the kinds of things that aren't followed up after the fact unless they consider it relevant for trial. Oftentimes, people plead guilty, so you are not getting that information.

We are saying that we need disaggregated data. We can point to incidences and to all of these things that are happening in the United States but my question is, why wait? Why wait until it is as bad as the United States and then say that we should start collecting the disaggregated data?

Senator Oh: Thank you.

The Chair: Thank you very much. This brings us to the end of our panel. On behalf of the committee, I thank you, Dr. Cunliffe, Dr. Palmater and Mr. Somerset. We greatly appreciate, first of all, you taking the time with us today but, second and most important, the significant contributions you've made to our learning as we move through this and to the study we are undertaking. It will serve us well. We wish you all the best. Thank you again.

Colleagues, we will now continue with our next panel. For those tuning into today's meeting, we are exploring Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms).

For the next 55 minutes, we have the pleasure of welcoming, Dr. Natasha Saunders, Physician with the Canadian Paediatric Society and at the Hospital for Sick Children; by video conference, Dr. Alan Drummond, Chair Emeritus, Public Affairs Committee with the Canadian Association of Emergency Physicians; and, Dr. Najma Ahmed with Canadian Doctors for Protection from Guns.

Thank you all for joining us today. I invite you to provide your opening remarks, to be followed by questions from our members. I remind you that you each have five minutes for your testimony. We will begin today with Dr. Natasha Saunders.

Dr. Natasha Saunders, Physician, Hospital for Sick Children and Representative of the Canadian Paediatric Society: Thank you for having me here today. As mentioned, I'm a paediatrician at the Hospital for Sick Children and a health-services researcher whose research is focused on firearms, mental illness and their intersection. I have the privilege of being here today to represent the Canadian Paediatric Society.

Nous avons dit aux forces de l'ordre qu'ils doivent mieux ventiler les données sur toute cette mouvance. Ils doivent en parler dans leur rapport et soumettre les associations à un examen. Oui, c'est peut-être de la violence conjugale et il a tué sa femme, mais de quels groupes faisait-il partie avant cela et à qui est-il affilié? Ces choses-là ne font pas l'objet d'un suivi après le fait, à moins qu'on ne considère que c'est pertinent pour le procès. Souvent, comme le prévenu plaide coupable, on n'obtient pas cette information.

Il nous faut des données ventilées. Nous pouvons signaler des incidents et toutes ces choses qui se produisent aux États-Unis, mais ma question est la suivante : pourquoi attendre? Pourquoi attendre que la situation soit aussi mauvaise qu'aux États-Unis pour dire ensuite que nous devrions commencer à ventiler les données recueillies?

Le sénateur Oh : Merci.

Le président : Merci beaucoup. Voilà qui met fin à l'audition du groupe de témoins. Au nom du comité, je vous remercie, madame Cunliffe, madame Palmater et monsieur Somerset. Nous vous sommes très reconnaissants, tout d'abord, d'avoir pris le temps de comparaître, mais aussi, et c'est le plus important, de nous avoir appris beaucoup de choses dans le cadre de notre étude. Cela nous sera très utile. Nos meilleurs vœux vous accompagnent. Merci encore.

Chers collègues, nous allons maintenant entendre le prochain groupe de témoins. Je rappelle aux auditeurs que nous étudions le projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu).

Au cours des 55 prochaines minutes, nous aurons le plaisir de nous entretenir avec la Dre Natasha Saunders, médecin à l'Hôpital pour enfants et représentante de la Société canadienne de pédiatrie, le Dr Alan Drummond, président émérite, Comité des affaires publiques de l'Association canadienne des médecins d'urgence, qui comparait par vidéoconférence, et la Dre Najma Ahmed, de Médecins canadiens pour un meilleur contrôle des armes à feu.

Merci à vous tous d'avoir bien voulu vous joindre à nous. Je vous invite à faire vos déclarations liminaires, après quoi les membres du comité vous poseront des questions. Je vous rappelle que vous avez chacun cinq minutes pour faire votre déclaration. Nous allons commencer par la Dre Natasha Saunders.

Dre Natasha Saunders, médecin, Hôpital des enfants et représentante de la Société canadienne de pédiatrie : Je vous remercie de m'accueillir. Comme on l'a dit, je suis pédiatre à l'Hôpital des enfants et je fais de la recherche dans les services de santé. Mes travaux portent sur les armes à feu, la maladie mentale et l'intersection entre les deux. J'ai l'honneur de comparaître comme représentante de la Société canadienne de pédiatrie.

As an organization, we support the passage of Bill C-21, and I would like to illustrate why we do in terms of its often underestimated potential to affect the lives of children and youth.

To me, the collective measures proposed in this bill are designed to reduce the total load of circulating firearms, especially those sourced from organized crime. Strengths of the bill include increased penalties for weapons offences, creation of offences for processes related to 3-D printing and inclusion of certain firearm parts in offences regarding firearms.

Critics of Bill C-21 have dismissed or downplayed this powerful legislation, suggesting it will lead to modifications in the way they use their firearms for recreational enjoyment or in how they run their businesses or that the total number of firearm deaths in Canada, particularly from legal firearms, is relatively low. I'm here to tell you as a paediatrician that the impacts are much greater.

In Ontario alone from 2003 to 2018, 5,486 children and youth showed up in Ontario hospitals with a firearm injury. Over 500 of them died. Of the over 5,000 injured, over a quarter were assaulted with a firearm. The rest was unintentional or suicide related.

All of these injuries were not just scrapes and bruises. Half were shot in the head and neck, and of those, half resulted in traumatic brain injury. These are not small numbers.

Now, I want you to consider for a second, the ripple effects of just one of these injuries. When a 17-year-old boy is shot and killed in a Toronto community housing complex, caught in the crossfire of gang violence, what then happens to his 15-year-old younger brother who now mourns the death of his older brother and wants revenge? What about his 12-year-old sister who can no longer sleep at night, who can no longer attend school and completely withdraws in fear? What about their mother, whose life has been destroyed by the tragic and premature death of her son? Then, of course, there is the teen's entire community that grieves. These, too, are victims of firearm injury, and these lives should always be counted, considered and supported. The impact of firearms on their lives must also be weighed.

I would like to now bring your attention to the school setting. Some argue that there are few domestically sourced guns that pose a problem in Canada, but imagine for a second that just one of these domestically manufactured guns ends up with an active shooter in a school. Picture a school lockdown of 600 students.

La Société canadienne de pédiatrie appuie le projet de loi C-21, et je vais expliquer pourquoi elle le fait, en faisant valoir que les répercussions possibles sur la vie des enfants et des adolescents sont souvent sous-estimées.

À mon avis, les mesures collectives proposées dans le projet de loi visent à réduire le total des armes à feu en circulation, surtout celles provenant du crime organisé. Les points forts du projet de loi comprennent des peines plus sévères pour les infractions liées aux armes à feu, la création d'infractions relativement à l'impression en 3D et la prise en compte de certaines parties d'armes à feu dans les infractions relatives aux armes à feu.

Les détracteurs du projet de loi C-21 ont rejeté cette puissante mesure législative ou en ont minimisé l'importance, laissant entendre qu'elle entraînera des modifications dans la façon dont ils utilisent leurs armes à des fins récréatives ou dans la façon dont ils exploitent leurs entreprises, ou que le nombre total de décès causés par des armes à feu au Canada, particulièrement pour les armes à feu légales, est relativement faible. Je suis là pour vous dire, en tant que pédiatre, que les répercussions sont beaucoup plus importantes.

En Ontario seulement, de 2003 à 2018, 5 486 enfants et adolescents se sont présentés dans des hôpitaux de l'Ontario avec une blessure causée par une arme à feu. Plus de 500 d'entre eux sont morts. Sur les plus de 5 000 blessés, plus du quart ont été agressés avec une arme à feu. Les autres ont été blessés accidentellement ou il s'agissait de tentatives de suicide.

Il ne s'agissait pas seulement d'éraflures et d'ecchymoses. La moitié ont reçu une balle dans la tête ou le cou et, dans la moitié des cas, il y a eu traumatisme cérébral. Ce ne sont pas des chiffres négligeables.

Je vous invite à réfléchir un instant aux répercussions d'un seul de ces cas. Lorsqu'un garçon de 17 ans est tué par balle dans un complexe de logements communautaires de Toronto, victime des feux croisés de gangs violents, qu'arrive-t-il à son frère cadet de 15 ans qui pleure maintenant la mort de son frère aîné et a soif de vengeance? Qu'en est-il de sa sœur de 12 ans qui ne peut plus dormir la nuit, qui ne peut plus aller à l'école et qui se replie complètement sur elle-même sous l'emprise de la peur? Qu'advient-il de la mère, dont la vie a été détruite par la mort tragique et prématurée de son fils? Puis, bien sûr, il y a tout le milieu de vie de l'adolescent qui est en deuil. Ces personnes aussi sont victimes de blessures par arme à feu, et ces vies devraient toujours être comptées, prises en compte et accompagnées. Il faut aussi tenir compte de l'impact des armes à feu sur leur vie.

Je voudrais maintenant attirer votre attention sur le milieu scolaire. Certains prétendent qu'il y a peu d'armes provenant du Canada qui posent un problème chez nous, mais imaginez un instant qu'une seule de ces armes fabriquées au Canada se retrouve entre les mains d'un tireur dans une école. Imaginez le

In school shootings, every time there is a lockdown, every time a ten-year-old has to hide under their desk at school, away from the windows, that is traumatizing and anxiety provoking. Every time there is a gun on school property with an associated lockdown, we have 600 school age victims terrified by the threat of violence.

I urge you to see the forest through the trees in order to see the bigger picture and see how stopping just one of these, whether it is by preventing a legal gun from being diverted or by rapidly removing a firearm from an individual who threatens violence toward others or themselves, as this bill will allow, can be impactful. Through all this debate, we must remember that young people have a right to feel safe and secure at home and at school.

I want to speak briefly about the importance of the proposed red and yellow flag laws in the bill. This past week's tragic death by firearm of five people in Sault Ste. Marie, including three children aged 6, 7 and 12, is a stark reminder that intimate partner violence is not just about intimate partners. It affects whole families, children and innocent lives.

The introduction of red and yellow flag laws in Bill C-21 provide one tool to protect the public and vulnerable families from assault-related and self-inflicted injury. Specifically, this bill protects children by facilitating licence revocation and weapons surrender in cases of domestic violence with clear and specific definitions of what constitutes domestic violence, such as coercive and controlling behaviour, psychological and financial abuse and threats to cause harm to any person.

As we move forward, the Canadian Paediatric Society recognizes that all levels of government must work together to make meaningful changes to reduce violence among Canada's youth. We all have important work to do, and as such, we strongly support the passage of Bill C-21.

The Chair: Thank you, Dr. Saunders.

Next, we will hear from Dr. Drummond. Over to you when you are ready.

Dr. Alan Drummond, Chair Emeritus, Public Affairs Committee, Canadian Association of Emergency Physicians: Thank you very much.

We, in the emergency medicine community, are very strongly supportive of this bill, particularly with respect to the red flag law provision. We believe that that is an application of a public health and injury prevention measure, which has the potential promise of lives saved.

confinement de 600 élèves. Dans les fusillades en milieu scolaire, chaque fois qu'il y a un confinement, chaque fois qu'un enfant de 10 ans doit se cacher sous son bureau à l'école, loin des fenêtres, c'est traumatisant et angoissant. Chaque fois qu'il y a une arme à feu sur les terrains d'une école et qu'il faut imposer un confinement, 600 victimes d'âge scolaire sont terrifiées par la menace de violence.

Je vous exhorte à voir la forêt et pas uniquement les arbres. Il faut avoir une vue d'ensemble et imaginer tout ce qu'on peut accomplir en prévenant un seul incident, soit en empêchant qu'une arme à feu légale ne soit trafiquée, soit en retirant rapidement une arme à feu à une personne qui menace de commettre des actes de violence envers autrui ou envers elle-même. Tout au long de ce débat, il faut se rappeler que les jeunes ont le droit de se sentir en sécurité à la maison et à l'école.

J'aimerais parler brièvement de l'importance des dispositions « drapeau rouge » et « drapeau jaune » dans le projet de loi. La mort tragique par arme à feu de cinq personnes à Sault Ste. Marie la semaine dernière, dont trois enfants âgés de 6, 7 et 12 ans, est un rappel brutal que la violence familiale ne touche pas seulement les partenaires intimes. Elle touche des familles entières, des enfants et des vies innocentes.

La présence de telles mesures dans le projet de loi C-21 permet de protéger le public et les familles vulnérables contre les blessures subies par agression ou les blessures infligées à soi-même. Plus précisément, ce projet de loi protège les enfants en facilitant la révocation des permis et la remise des armes dans les cas de violence familiale, en définissant clairement ce qui constitue de la violence familiale, notamment un comportement coercitif et dominant, les mauvais traitements psychologiques, l'exploitation financière et les menaces de causer des lésions corporelles à quiconque.

Pour l'avenir, la Société canadienne de pédiatrie reconnaît que tous les ordres de gouvernement doivent travailler ensemble pour apporter des changements significatifs afin de réduire la violence chez les jeunes Canadiens. Nous avons tous un travail important à faire et, de ce fait, nous appuyons fermement l'adoption du projet de loi C-21.

Le président : Merci, docteure Saunders.

Nous entendrons maintenant Dr Drummond. La parole est à vous dès que vous êtes prêt.

Dr Alan Drummond, président émérite, Comité des affaires publiques, Association canadienne des médecins d'urgence : Merci beaucoup.

Dans le milieu de la médecine d'urgence, nous appuyons fortement ce projet de loi, surtout son régime de lois dites « drapeau rouge ». Nous y voyons l'application d'une mesure de santé publique et de prévention des blessures qui pourrait sauver des vies.

Gun control is increasingly polarized in this country, but I think we can all agree that the prevention of death is clearly sufficient motivation across the ideological divide and in the best tradition of Canadian values.

Of all firearm deaths, 35% to 80% are due to suicide, and if we, as a nation, are to be serious about reducing firearm deaths, then we must make suicide prevention a priority.

There is a little bit of cross-referencing with Dr. Ahmed's presentation, so I am not really going to go into the statistics, other than to say that there are about ten Canadians who die every day as a result of suicide, and for every one of those, we have literally dozens who show up at the emergency department seeking assistance. Because a gun in a home is a recognized factor for completed suicide, we worry that when we send people home, we are sending them home to an uncertain future, such as a loaded shotgun under the bed or a handgun under the pillow. We just don't know.

The inevitability of suicide is a total myth. We know that most of these things are impulsive, and if people survive their initial suicide attempt, we know that they will not go on to complete suicide, with little risk of substitution methods.

The other big issue is that of intimate partner violence. Up to 30% to 40% of people who present to our emergency department have been victims of intimate partner violence. Again, the risk of death to a victim of intimate partner violence is significantly higher — fivefold — when there is access to a firearm in the home. The emergency department on a daily basis is faced with individuals who are at potential risk of firearm death, but knowing that there are firearms in the homes, we cannot really intervene. Only in the face of clear and imminent danger can confidentiality be breached.

The other issue is that of mass shootings. The University of Michigan looked at about 6,000 red flag law impositions, and about 10% of those were for shooting threats to intend to harm as many people as possible.

We have been very supportive since 1995 in our original brief to Bill C-68 with regard to a notification system, and so we were obviously quite delighted in 2020 when Minister Blair announced the potential of a red flag law. This is based strictly on the American model, in which there are 22 such laws, so it is a bit of a hybrid, and of those 22 laws, only 3 allow for the physician to breach confidentiality.

Le contrôle des armes à feu est de plus en plus polarisé au Canada, mais nous convenons tous, je pense, que la prévention de la mort est clairement une motivation suffisante, de part et d'autre du clivage idéologique et dans la meilleure tradition des valeurs canadiennes.

De tous les décès par arme à feu, 35 à 80 % sont des suicides, alors si nous voulons vraiment réduire le nombre de décès par arme à feu, nous devons traiter comme une priorité la prévention du suicide.

Mon exposé recoupe un peu celui de Dre Ahmed, alors je ne vais pas vraiment entrer dans les statistiques, si ce n'est pour dire qu'une dizaine de Canadiens meurent chaque jour par suicide et que, pour chacun d'eux, des dizaines d'autres se présentent à l'urgence pour demander de l'aide. Puisque la présence d'une arme à feu dans une maison est un facteur reconnu de passage à l'acte fatal, lorsque nous renvoyons des gens chez eux, nous craignons de les exposer à un avenir incertain, où il y aurait un fusil de chasse chargé sous le lit ou une arme de poing sous l'oreiller. Nous ne savons tout simplement pas.

L'inévitabilité du suicide est un mythe total. Nous savons que la plupart de ces drames arrivent de façon impulsive, et si des gens survivent à leur première tentative de suicide, nous savons qu'ils n'iront pas jusqu'à l'acte complet, avec peu de risque de recourir à d'autres méthodes.

L'autre grande question est celle de la violence entre partenaires intimes. De toutes les personnes qui se présentent à notre service d'urgence, il y en a entre 30 et 40 % qui sont des victimes de violence conjugale. Là encore, le risque de décès est beaucoup plus élevé — cinq fois plus élevé — lorsqu'il y a une arme à feu à la maison. Chaque jour, le service des urgences voit arriver des personnes qui risquent d'être tuées par arme à feu, mais même sachant qu'il y a des armes à feu dans les maisons, nous ne pouvons pas vraiment intervenir. Ce n'est qu'en cas de danger évident et imminent que nous pouvons manquer à l'obligation de confidentialité.

L'autre question est celle des fusillades de masse. L'Université du Michigan s'est penchée sur quelque 6 000 impositions de lois « drapeau rouge », et environ 10 % d'entre elles visaient des menaces de tirer sur le plus grand nombre de personnes possible.

Depuis 1995, dans notre mémoire initial sur le projet de loi C-68, nous sommes très ouverts à l'idée d'un système de signalement. Nous avons donc été très heureux, en 2020, lorsque le ministre Blair a annoncé la possibilité d'une loi « drapeau rouge ». Elle repose strictement sur le modèle américain, qui compte 22 lois de ce genre, donc c'est un peu hybride, et de ces 22 lois, il y en a 3 seulement qui relèvent le médecin de son devoir de confidentialité.

It should be noted that the seven states with the lowest rates of firearm death in 2020 all had red flag laws, and in Indiana and Connecticut, for every ten Extreme Risk Protection Orders, or ERPOs, there was one suicide saved.

Canada's model requires a petition to the court, a judicial hearing and then an unexpected time frame for initial removal of the firearms. We only make some observations and not recommendations, but we are concerned with the absolute need for a petition to the court and judicial hearing prior to the removal of firearms, only because that leads to the potential of time, and a loss of time can lead to increased risk of femicide. Furthermore, from a suicide prevention model, we are concerned, given the abysmal state of lack of access to psychiatric care, that we are sending people home to die by suicide.

Similarly, Canadian provinces have all adopted a medical reporting mechanism, where when a gunshot victim presents to the emergency department, it is reported to the police. We view the development of a direct medical reporting system prior to the trigger being pulled as a positive upstream solution to this increasing problem.

Lastly, and fundamentally, however, the decision to allow medical reporting and the breach of patient confidentiality is a provincial concern, not a federal one, and it is within the purview of the provincial regulatory colleges. Following the passage of this legislation, the next logical step for the federal government would be a collaborative effort with all the provinces and the medical colleges to develop a template for such a medical reporting system and provide the required financial resources for their effective implementation.

Thank you very much.

The Chair: Thank you very much, Dr. Drummond.

We now move to our final witness in this panel, Dr. Ahmed. Please proceed when you are ready.

Dr. Najma Ahmed, Professor of Surgery, Trauma and Emergency Surgery, University of Toronto, Canadian Doctors for Protection from Guns: Thank you very much, senators, and my esteemed colleagues. I'm delighted to be here to speak on this matter.

Nearly five years ago, physicians from across Canada came together to call for stronger legislative measures and other interventions to prevent gun violence because we, as physicians, could no longer accept the many harms being inflicted upon our patients, their families and entire communities; harms like the mass shooting that we all witnessed last week in Sault Ste. Marie that killed a woman and three young children.

Il convient de souligner que les sept États où le taux de décès par arme à feu était le plus bas en 2020 avaient tous des lois « drapeau rouge », et qu'en Indiana et au Connecticut, une sur 10 ordonnances de protection contre des risques extrêmes a permis d'épargner un suicide.

Le modèle canadien exige une requête au tribunal, une audience judiciaire et, tout à coup, un délai inattendu pour le retrait initial des armes à feu. Nous faisons seulement des observations et non des recommandations, mais nous sommes préoccupés par cette nécessité absolue d'une requête au tribunal et d'une audience judiciaire avant le retrait des armes à feu, uniquement parce que cela peut prendre du temps, et que le temps perdu peut accroître le risque de féminicide. De plus, d'après un modèle de prévention du suicide, compte tenu de l'état lamentable de l'accès aux soins psychiatriques, nous craignons que renvoyer des gens chez eux revienne à les pousser au suicide.

De même, les provinces canadiennes ont toutes adopté un mécanisme de signalement médical, qui permet de prévenir la police lorsqu'une victime d'agression par arme à feu se présente à l'urgence. Nous considérons qu'un signalement direct du médecin est une bonne solution à appliquer en amont de ce problème croissant, avant que quelqu'un n'appuie sur la détente.

Enfin, et c'est fondamental, la décision d'autoriser le signalement médical et le bris de confidentialité qui en découle est cependant de ressort provincial, et non fédéral, et elle relève des ordres provinciaux qui réglementent les professions. Après l'adoption de ce projet de loi, la prochaine étape logique pour le gouvernement fédéral serait de collaborer avec toutes les provinces et les collèges des médecins pour concevoir un tel système de signalement et de le doter des ressources financières nécessaires à une mise en œuvre efficace.

Merci beaucoup.

Le président : Merci beaucoup, docteur Drummond.

Nous passons maintenant à notre dernier témoin, Dre Ahmed. La parole est à vous dès que vous êtes prête.

Dre Najma Ahmed, professeure de chirurgie, Traumatologie et chirurgie d'urgence, Université de Toronto, Les Médecins canadiens pour un meilleur contrôle des armes à feu : Merci beaucoup, honorables sénateurs et chers collègues. Je suis ravie d'être ici pour parler de ce sujet.

Il y a près de cinq ans, des médecins de partout au Canada se sont réunis pour réclamer des mesures législatives plus rigoureuses et d'autres interventions pour prévenir la violence armée parce que nous, les médecins, ne pouvions plus accepter les nombreux torts causés à nos patients, à leur famille et à des collectivités entières; des torts comme ceux découlant de la fusillade de masse dont nous avons tous été témoins la semaine

In 2021, the Canadian Medical Association declared that firearm-related injuries and fatalities are a major cause of premature and preventable death in Canada. A 2020 Ontario study showed that over a 15-year period, there were nearly 6,500 gun injuries with a fatality rate of 42%. Another Canadian study showed that up to 20% of patients who survived firearm injuries suffer with lifelong disability.

I can tell you that many of my patients never go back to work or school. A B.C. study from earlier this year found that firearm violent crime cost that province nearly \$300 million per year.

Canada needs Bill C-21. It will save lives. There are a lot of differing views on this issue, as well as some disinformation. I would, therefore, like to tell you about an event last month intended to inform public policy discourse on this subject.

I had the privilege to serve as a scientific co-chair for a conference themed gun violence as a public health issue co-sponsored by the Canadian Academy of Health Sciences. In addition to an outstanding cross-section of international subject matter experts, including researchers who have published in some of the most esteemed scientific journals in the world, attendees heard first-person accounts from survivors of mass shootings, physicians, anti-racism educators, community organizers and gun owners, including an Indigenous health leader and hunter.

Several clear and consistent themes emerged, which are relevant to this debate: One, Canada has one of the highest rates of per capita gun ownership and gun deaths among economically developed nations.

Two, evidence presented showed that the more guns in a society the more gun deaths there are, and stricter gun laws result in fewer gun deaths.

Three, Bill C-21 would bring us closer in line with our peer nations such as the United Kingdom, Australia, New Zealand, Japan and Norway, among others. All these nations have banned most types of semi-automatic assault-style weapons firearms that can kill and maim many people in mere minutes. All these countries, like Canada, have robust hunting cultures.

dernière à Sault Ste. Marie et qui a tué une femme et trois jeunes enfants.

En 2021, l'Association médicale canadienne a déclaré que les blessures et les décès causés par arme à feu comptent pour beaucoup dans les décès prématurés et évitables au Canada. Une étude menée en Ontario en 2020 a révélé que, sur une période de 15 ans, il y a eu près de 6 500 blessures par arme à feu, dont 42 % ont été fatales. Une autre étude canadienne a montré que jusqu'à 20 % des patients qui ont survécu à des blessures par arme à feu souffrent d'une incapacité permanente.

Je peux vous dire que beaucoup de mes patients ne retournent jamais au travail ou à l'école. Une étude réalisée plus tôt cette année en Colombie-Britannique a révélé que les crimes violents commis avec une arme à feu coûtaient à cette province près de 300 millions de dollars par année.

Le Canada a besoin du projet de loi C-21. Il sauvera des vies. Il y a beaucoup d'opinions divergentes sur cette question, ainsi que de la désinformation. J'aimerais donc vous parler d'un événement qui s'est déroulé le mois dernier et qui visait à éclairer le discours public sur ce sujet.

J'ai eu le privilège de participer à titre de coprésidente scientifique à une conférence sur le thème de la violence liée aux armes à feu, un enjeu de santé publique. Elle était coparrainée par l'Académie canadienne des sciences de la santé. En plus d'un échantillon international d'éminents experts en la matière, dont des chercheurs qui publient dans certaines des revues scientifiques les plus réputées au monde, les participants ont pu entendre les témoignages directs de survivants de fusillades de masse, ainsi que des médecins, des éducateurs spécialisés dans la lutte contre le racisme, des représentants d'organismes communautaires et des propriétaires d'armes à feu, dont un chasseur et chef de file en santé autochtone.

Plusieurs thèmes clairs et cohérents sont ressortis de cette conférence, qui ont un rapport avec le débat en cours. Premièrement, le Canada affiche un des taux les plus élevés de propriétaires d'armes à feu par habitant, et de décès par arme à feu parmi les pays économiquement développés.

Deuxièmement, il est prouvé que plus il y a d'armes à feu dans une société, plus il y a de décès causés par celles-ci, et que des lois plus strictes en la matière réduisent le nombre de décès par arme à feu.

Troisièmement, le projet de loi C-21 nous rapprocherait de nos alliés du Royaume-Uni, de l'Australie, de la Nouvelle-Zélande, du Japon et de la Norvège, entre autres. Tous ces pays ont interdit la plupart des types d'armes d'assaut semi-automatiques qui peuvent tuer et mutiler de nombreuses personnes en quelques minutes. Tous ces pays, comme le Canada, ont aussi des traditions de chasse bien ancrées.

Four, in urban environments where handguns are more predominantly used, racialized communities and Black youth in particular are disproportionately affected. The mental health impacts of this violence in Black communities are enormous, this is why we urge greater investments in the social determinants of health.

Five, there is a strong link, as has been discussed today, between domestic violence and presence of firearms, including to intimidate and control. There is a five-fold increase in the risk of being killed when a gun is involved in an intimate partner incident. Those at higher risk include Indigenous and rural women.

Six, as Dr. Drummond just said, firearm suicides account for about 75% of gun deaths in Canada, mostly affecting men in rural communities. As firearms are the most lethal means of suicide, putting time and distance between a person at risk and lethal means can save lives. More than 90% of people who survive a suicide attempt do not go on to die by suicide. And one presenter at our conference noted that in 48 of 49 studies, firearm restrictions were associated with an overall reduction in suicide rates.

Seven, with respect to Bill C-21's proposed red flag laws, research from the U.S. suggest that rates of suicide, mass shootings and intimate partner violence can be lessened with tools like a red flag law. Experts stress the importance of a 24/7 process for courts to consider applications, and that sufficient funding and education are required for successful implementation.

Eight, firearms have a specific and dangerous connection to far-right hate groups further strengthening the arguments and need for this bill to pass into law. The conference strengthened our resolve as an organization to ensure that evidence-based, common-sense measures included in Bill C-21 become law.

There is still more to do, and a national research centre focused on studying the various facets of gun violence is needed in Canada. Our members are pleased with the significant efforts toward making all our communities safer. For the last 20 years, I have been treating patients devastated by firearm injuries and consoling patients and families left behind with immeasurable grief. My sole interest today is to protect Canadians and prevent further devastation. Thank you for listening, and sorry for going over time.

Quatrièmement, dans les milieux urbains où on trouve surtout des armes de poing, les communautés racisées et les jeunes Noirs en particulier sont touchés de façon disproportionnée. Les répercussions de cette violence sont dévastatrices pour la santé mentale dans les communautés noires. C'est pourquoi nous vous exhortons à investir davantage dans les déterminants sociaux de la santé.

Cinquièmement, comme on l'a entendu aujourd'hui, il existe un lien étroit entre la violence familiale et la présence d'armes à feu, utilisées aussi pour intimider et dominer. Dans un conflit entre partenaires intimes, le risque d'être tué est cinq fois plus élevé s'il y a une arme à feu sur place. Les personnes les plus menacées sont les femmes autochtones et les femmes en milieu rural.

Sixièmement, comme Dr Drummond vient de le dire, environ 75 % des décès par arme à feu au Canada sont des suicides, commis surtout par des hommes en milieu rural. Comme les armes à feu sont le moyen le plus sûr de s'enlever la vie, mettre du temps et de la distance entre une personne à risque et ce moyen peut lui sauver la vie. Plus de 90 % des gens qui survivent à une tentative de suicide ne récidivent pas. Un intervenant à notre conférence faisait remarquer que dans 48 de 49 études, les restrictions imposées en matière d'armes à feu étaient associées à une réduction globale des taux de suicide.

Septièmement, en ce qui concerne les dispositions « drapeau rouge » du projet de loi C-21, des études américaines laissent entendre qu'elles peuvent réduire les taux de suicide, les fusillades de masse et la violence entre partenaires intimes. Les experts soulignent l'importance d'un recours permanent, c'est-à-dire que les tribunaux puissent être saisis d'une demande en tout temps, jour et nuit, et que la réussite dépend d'un financement et d'une éducation suffisants.

Huitièmement, les armes à feu ont un lien particulier et dangereux avec les groupes haineux d'extrême droite, ce qui renforce les arguments en faveur de ce projet de loi et la nécessité de l'adopter. Depuis la conférence, notre organisation est encore plus déterminée à faire en sorte que deviennent loi les mesures fondées sur des données probantes et sur le bon sens qu'on trouve dans le projet de loi C-21.

Il reste encore beaucoup à faire, et il faudrait au Canada un centre national de recherches sur les différentes facettes de la violence liée aux armes à feu. Nos membres sont heureux des efforts considérables déployés pour rendre nos collectivités plus sûres. Ces 20 dernières années, j'ai vu les ravages que peuvent causer les armes à feu et j'ai reconforté des patients atteints et des familles affligées par un deuil incommensurable. Mon seul intérêt aujourd'hui est de protéger les Canadiens et de prévenir d'autres ravages. Je vous remercie de votre attention et je suis désolée d'avoir dépassé le temps alloué.

The Chair: Thank you, Dr. Ahmed. We will now proceed to questions. The panel finishes at 4:50 p.m. I will limit each question, including the answer, to four minutes. I will hold up this card to indicate that 30 seconds remains in your time. Please keep your questions succinct and identify the person that you are addressing the question to.

The first question to Deputy Chair, Senator Dagenais.

[*Translation*]

Senator Dagenais: My question is for Dr. Ahmed. In 2021, gun crimes accounted for less than 3% of violent crime in the country. Most of the weapons involved were obtained via the illegal gun trade, not lawfully owned by Canadians.

What direct and immediate impact will Bill C-21 have? How can it be amended to help the government find the actual source of the guns being used to commit these crimes and murder people?

[*English*]

Dr. Ahmed: Thank you for the question. In fact, it should be noted that many legal firearms are also used to commit crimes and, of course, the majority of suicides and domestic violence incidents involve legal firearms.

I believe in this hearing, Mark Flynn, Acting Commissioner, Royal Canadian Mounted Police, testified and I quote:

. . . if you look at the number of firearms that we have traced through various tracing efforts, 69% of those firearms were deemed to have been illegally imported into or manufactured in Canada.

Legal firearms that are in Canada are likely contributing to the pool of firearms that are being used in gang-related and organized crime homicides. That doesn't mean that we shouldn't address the illegal flow of firearms into our country, but I think it is not accurate to say that legal firearms are not contributing to crime in our country or gun deaths overall. As an example, the gun used in the mass shooting on the Danforth was stolen from a gun shop in Saskatchewan.

[*Translation*]

Senator Dagenais: There has been a significant increase in the number of violent crimes committed by people suffering from behavioural issues that require psychiatric care.

Le président : Merci, docteur Ahmed. Nous allons maintenant passer aux questions. Le temps alloué à ce groupe de témoins se termine à 16 h 50. Je limiterai chaque question, y compris la réponse, à quatre minutes. Je vais lever ce carton pour indiquer qu'il vous reste 30 secondes. Veuillez poser des questions succinctes et identifier la personne à laquelle vous vous adressez.

La première question appartient au vice-président du comité, le sénateur Dagenais.

[*Français*]

Le sénateur Dagenais : Ma question s'adresse à Dre Ahmed. En 2021, les crimes commis par arme à feu représentaient moins de 3 % des crimes violents au pays. Les armes utilisées provenaient majoritairement du commerce illégal des armes et non des armes légalement possédées par des Canadiens.

Quel impact immédiat et direct aura le projet de loi C-21? Comment pourrait-on le modifier pour aider le gouvernement à trouver l'origine véritable des armes à feu qui servent à commettre des crimes et à assassiner des personnes?

[*Traduction*]

Dre Ahmed : Je vous remercie de la question. En fait, il convient de souligner que de nombreuses armes à feu légales servent aussi à commettre des crimes et, d'ailleurs, elles sont présentes dans la majorité des suicides et des incidents de violence familiale.

Je crois que lors de ces audiences mêmes, Mark Flynn, commissaire par intérim de la Gendarmerie royale du Canada, a déclaré, et je cite :

[...] si vous regardez le nombre d'armes à feu que nous avons retracées grâce à divers efforts de recherche, 69 % de ces armes à feu ont été considérées comme ayant été importées ou fabriquées illégalement au Canada.

Les armes à feu légales qui se trouvent au Canada contribuent probablement au bassin d'armes à feu utilisées dans les homicides liés aux gangs et au crime organisé. Cela ne veut pas dire que nous ne devrions pas nous attaquer au trafic des armes à feu dans notre pays, mais je pense qu'il n'est pas exact de dire que celles possédées légalement ne contribuent pas à la criminalité dans notre pays ni à la mortalité par arme à feu en général. Par exemple, l'arme utilisée lors de la fusillade de masse sur l'avenue Danforth a été volée dans une armurerie de la Saskatchewan.

[*Français*]

Le sénateur Dagenais : On constate une hausse importante du nombre de crimes violents commis par des personnes aux prises avec des problèmes de comportement qui nécessitent des soins psychiatriques.

Weapons such as knives and swords are often used instead of firearms, and we know there's no knife control. Does the medical community have thoughts on the use of guns versus knives that you could share with us? How big a concern are knives right now?

[English]

Dr. Ahmed: Certainly, mental health issues need to be addressed. We need to provide people with supports.

But it is a myth that people with mental illness are necessarily violent. In fact, people with mental illness are often the victims of violent crime rather than the perpetrator.

I can tell you as a trauma surgeon, the case fatality rate for a stab wound is much less than for gunshot wounds. Guns are in fact intended to kill and maim people. That is why we equip our armies with them. Knives are much less injurious.

Senator Kutcher: Thank you. I have two questions, one for Dr. Ahmed and one for Dr. Drummond. Dr. Ahmed, soon after the Danforth shooting, you and a group of your colleagues put forward statements about a need for interventions to decrease firearm violence and that firearm violence should be addressed as a public health issue. Because of these statements, you were targeted with a stay-in-your-lane doctor campaign similar to the National Rifle Association, also known as the NRA, actions against the American College of Physicians after it framed gun violence as a public health issue.

Do you think that Bill C-21 should be framed in terms of gun violence being a public health issue? Would you tell us a bit about where those threats against you originated and what impact they had on you and your colleagues?

Dr. Ahmed: Thank you for the question, senator.

Indeed, most scientific communities, medical communities and public health researchers in this area support the notion that gun violence is a public health issue. The gun is the vector. The bullet is the vector. Think about it from a bacterial or virus perspective. In any disease and in any disease state that we look at from a public health perspective, the decreasing exposure to the vector, which is the gun— or the bullet in this case — reduces the harm and disease from that vector. Jurisdictions where they have applied this lens have been very successful in reducing harm, injury and death from guns.

Les armes blanches, comme les couteaux et les sabres, remplacent souvent l'utilisation d'armes à feu et on sait qu'il n'y a aucun contrôle sur les couteaux. Existe-t-il une réflexion médicale quant à l'usage des armes à feu comparativement aux armes blanches que vous pourriez partager avec nous? Dans quelle mesure les armes blanches vous inquiètent-elles aujourd'hui?

[Traduction]

Dre Ahmed : Chose certaine, il faut s'attaquer aux problèmes de santé mentale, offrir des services de soutien.

Mais c'est un mythe que les personnes atteintes d'une maladie mentale sont nécessairement violentes. En fait, ce sont souvent elles qui sont les victimes de crimes violents plutôt que les auteurs.

En tant que traumatologue, je peux vous dire que le taux de mortalité est bien moins élevé chez les blessés par arme blanche que chez les blessés par balle. Les armes à feu sont en fait destinées à tuer et à mutiler des gens. C'est la raison pour laquelle nous en équipons nos armées. Les couteaux sont beaucoup moins dangereux.

Le sénateur Kutcher : Merci. J'ai deux questions, une pour Dre Ahmed et l'autre pour Dr Drummond. Docteur Ahmed, peu après la fusillade de l'avenue Danforth, vous et un groupe de collègues avez fait des déclarations sur la nécessité d'intervenir pour réduire la violence liée aux armes à feu et d'en faire un enjeu de santé publique. À cause de ces déclarations, vous avez été la cible d'une campagne enjoignant aux médecins de se mêler de leurs affaires, un peu comme la National Rifle Association s'en est prise à l'American College of Physicians après qu'il eut présenté la violence armée comme un problème de santé publique.

Pensez-vous que le projet de loi C-21 devrait traiter la violence armée comme un problème de santé publique? Pourriez-vous nous dire un peu d'où venaient ces menaces portées contre vous et quelles répercussions elles ont eues sur vous et vos collègues?

Dre Ahmed : Je vous remercie de la question, sénateur.

En effet, dans la plupart des milieux scientifiques, ceux de la médecine et de la recherche en santé publique, on considère que la violence armée est un problème de santé publique. L'arme est le vecteur. La balle est le vecteur. Pensez-y d'un point de vue bactérien ou viral. Dans n'importe quelle maladie et dans n'importe quel état pathologique que nous examinons du point de vue de la santé publique, la diminution de l'exposition au vecteur — c'est-à-dire l'arme à feu ou la balle dans le cas présent — réduit le tort ou la maladie transmise par ce vecteur. Les administrations qui ont adopté cette façon de voir ont très bien réussi à réduire les torts, les blessures et les décès causés par les armes à feu.

You are right to point out that, in fact, when we started our work — it wasn't just me; many physicians and health care professionals across the country thought it was time for Canada to address this issue seriously — the Canadian Coalition for Firearm Rights orchestrated a campaign with the College of Physicians and Surgeons of Ontario, or CPSO, which is the regulating body in Ontario that licenses physicians, to have my medical licence revoked on the basis that my advocacy to reduce harm and injury for patients and communities was somehow unprofessional.

In fact, advocacy is a core competency for physicians. It is something that we are tested and trained in. If you think about anti-smoking campaigns, seat belt laws and asbestos laws, all of those campaigns, in fact, were taken up by physicians who saw the harms of those things at the coalface in our emergency departments and hospitals.

That was not an easy time, I must say. The whole medical profession did stand up and support our efforts. I had a lot of support — from a lot of ordinary Canadians as well. All of those complaints against the CPSO — 17 of them lodged by people whom I had never met or treated — were dismissed as moot and frivolous.

Senator Kutcher: Thank you for that.

Dr. Drummond, you have co-authored a paper looking at the Canadian Association of Emergency Physicians, or CAEP, position paper, looking at the impact of gun registry and decreasing firearms-related suicide.

Do you think that as a public health measure, decreasing access to firearms is a factor in reducing firearm-related suicides? As well, since about 75% of all firearm-related deaths in Canada are suicides, do you think Bill C-21 will be likely to decrease the number of firearm-related suicides in Canada?

Dr. Drummond: Thank you for the question. I think it is pretty straightforward. Internationally, the literature over the last 30 years has been strong in terms of the impact of access to firearms and the completion of suicide. There have been studies done in various military settings — Switzerland, Israel — where there was a reduction in the number of firearms being taken home by soldiers on the weekend and consequently a reduction in suicide deaths. Therefore, access to firearms is, indeed, a fairly important and significant factor in relation to increased risks of fatal suicides. Clearly, this is a public health measure in terms of suicide prevention.

Vous avez raison de souligner que, en fait, lorsque nous avons entrepris notre travail — je n'étais pas seule; de nombreux médecins et professionnels de la santé d'un bout à l'autre du pays trouvaient qu'il était temps que le Canada s'attaque sérieusement au problème —, la Coalition canadienne pour le droit aux armes à feu a orchestré une campagne avec l'Ordre des médecins et chirurgiens de l'Ontario, l'organisme qui accorde les permis de pratique aux médecins, pour que mon permis soit révoqué au motif que ma campagne de sensibilisation visant à réduire les préjudices et les blessures causés aux patients et aux collectivités était en quelque sorte non professionnelle.

En fait, la sensibilisation est une compétence de base pour les médecins. C'est un domaine dans lequel nous sommes formés et testés. Pensez aux campagnes anti-tabac, aux lois sur les ceintures de sécurité et aux lois sur l'amiante; toutes ces campagnes ont été menées par des médecins qui ont vu de leurs yeux les torts causés par toutes ces choses dans les salles d'urgence et les hôpitaux.

Cela n'a pas été facile, je l'avoue. Tout le corps médical s'est levé pour nous appuyer. J'ai reçu beaucoup d'appuis, de la part de nombreux citoyens canadiens aussi. Toutes ces plaintes contre l'Ordre des médecins — dont 17 déposées par des personnes que je n'avais jamais rencontrées ou traitées — ont été rejetées parce que jugées sans objet et frivoles.

Le sénateur Kutcher : Merci.

Docteur Drummond, vous êtes coauteur d'un essai sur l'exposé de principe de l'Association canadienne des médecins d'urgence, à propos de l'incidence du registre des armes à feu et de la diminution des suicides par arme à feu.

Pensez-vous que la diminution de l'accès aux armes à feu, comme mesure de santé publique, contribue à réduire les suicides commis avec de telles armes? De plus, étant donné qu'environ 75 % de tous les décès par arme à feu au Canada sont des suicides, croyez-vous que le projet de loi C-21 est susceptible de réduire le nombre de suicides commis avec de telles armes au Canada?

Dr Drummond : Je vous remercie de la question. Je pense que c'est assez simple. À l'échelle internationale, la littérature des 30 dernières années est catégorique quant à l'incidence de l'accès aux armes à feu sur les taux de suicide. Lors d'études effectuées dans différents contextes militaires — en Suisse, en Israël —, on a réduit le nombre d'armes à feu que les soldats ramenaient à la maison la fin de semaine, ce qui a entraîné une réduction des décès par suicide. L'accès aux armes à feu est donc effectivement un facteur assez important et significatif par rapport aux risques accrus de suicide mortel. De toute évidence, c'est une mesure de santé publique qui aide à prévenir des suicides.

I think this bill in its construct will be helpful. There could be improvements in terms of making sure that the web of those who can report an individual at risk could be increased to include all kinds of health care workers, social workers and educators. This is not the first rodeo for red flag laws in Canada. Quebec, following the Dawson College shooting, introduced Anastasia's law, which basically allows physicians and other health professionals to report an individual at risk. The lesson from Anastasia's law is that we need to make sure the public and police forces are fully aware of the components of those bills and know how to access those services. Part of the problem is —

The Chair: Sorry to interrupt. We have to move on.

[Translation]

Senator Boisvenu: My first question is for Dr. Ahmed. I'm not sure I understand. Did you say that firearms are made to kill people?

[English]

Dr. Ahmed: Some firearms are indeed intended to harm, maim and injure people. Handguns with reloadable magazines are an example. Semi-automatic rifles generally cause a lot of injury and harm to patients and can kill with minimal effort.

Certainly, there are other kinds of weapons that —

[Translation]

Senator Boisvenu: If we look at the stats in Quebec for 2023, many people with mental health issues killed other people using a car or a truck. Would it be fair to say that trucks and cars are made to kill people?

[English]

Dr. Ahmed: I'm not sure that is a relevant comparison. I'm not sure the statement that —

[Translation]

Senator Boisvenu: So, why can you make that blanket statement for firearms that are used primarily for sport hunting and target shooting, but I can't make it in relation to Quebec where, last year in Gaspé and Montreal, people killed people by running them over with their vehicle? Why can't I make the same blanket statement as you? Is there any scientific evidence?

Je pense que ce projet de loi, dans sa forme actuelle, sera utile. On pourrait l'améliorer en élargissant le spectre des personnes autorisées à signaler une personne à risque, pour y inclure toutes sortes de travailleurs de la santé, de travailleurs sociaux et d'éducateurs. Les lois « drapeau rouge » ne sont pas sans précédent au Canada. Le Québec, après la fusillade du Collège Dawson, a institué la loi d'Anastasia, qui permet essentiellement aux médecins et aux autres professionnels de la santé de signaler une personne à risque. La leçon à tirer de la loi d'Anastasia, c'est de veiller à ce que le public et les corps policiers soient pleinement au courant des éléments de ces projets de loi et qu'ils sachent comment accéder aux services. Le problème tient en partie...

Le président : Je suis désolé de vous interrompre. Nous devons passer au prochain intervenant.

[Français]

Le sénateur Boisvenu : Ma première question s'adresse à Dre Ahmed. Je ne sais pas si j'ai bien compris. Avez-vous affirmé que les armes à feu sont faites pour assassiner des personnes?

[Traduction]

Dre Ahmed : Certaines armes à feu sont effectivement destinées à causer des lésions, à mutiler et blesser. Les armes de poing avec chargeurs rechargeables en sont un exemple. Les fusils semi-automatiques causent généralement beaucoup de blessures et de lésions et peuvent tuer sans peine.

Il y a certainement d'autres types d'armes qui...

[Français]

Le sénateur Boisvenu : Si on regarde les statistiques au Québec, notamment en 2023, beaucoup de gens qui souffraient de troubles de santé mentale ont tué d'autres personnes au moyen d'une automobile, d'un camion. Est-ce que je peux affirmer que les camions, les automobiles sont faits pour tuer des gens?

[Traduction]

Dre Ahmed : Je doute un peu de la pertinence de cette comparaison. Je ne suis pas certaine que l'affirmation...

[Français]

Le sénateur Boisvenu : À ce moment-là, pour les armes à feu qui sont majoritairement utilisées pour la chasse sportive et les tireurs à cible, pourquoi faites-vous cette extension alors que moi, je ne peux pas la faire au Québec où il y a des gens, l'an dernier, en Gaspésie et à Montréal, qui ont tué des gens en fonçant sur eux avec leur véhicule? Pourquoi ne puis-je faire la même extension que vous? Y a-t-il une preuve à faire sur le plan scientifique?

[English]

Dr. Ahmed: There is irrefutable scientific evidence for the testimony I have given today. The scientific evidence and the consensus among public health researchers and physicians who work in this area is that decreasing the proliferation of firearms makes our communities safer. I have two goals here today: to save lives and to prevent Canadians from being injured by firearms.

[Translation]

Senator Boisvenu: What steps would you take to control guns entering Canada illegally, the kind that people can easily obtain from street gangs? An experiment was done in Montreal. It takes just 20 minutes to acquire an illegal weapon from a street gang.

The minister said the bill will have little impact on organized crime. How can anyone be sure at this point that this bill will reduce crime and organized crime?

[English]

Dr. Ahmed: Again, I would reiterate that although smuggled firearms come into Canada — and we absolutely must address that — there are also domestically sourced firearms that are used in crime — not to mention that the majority of firearms used in suicide and femicide are legal guns.

I believe that it was at these series of hearings that Mark Flynn, the RCMP Acting Commissioner — I will repeat myself — testified last week that if you look at the firearms traced through our tracing efforts, 69% of those firearms were deemed to be legally imported or manufactured in Canada and legal firearms that are in Canada are likely contributing to the pool of firearms being used in gang-related and organized crime homicides.

It is not one thing. Of course it is everything. Ignoring legal weapons in Canada that are used in crime — such as the one that was used in the Danforth mass shooting — would be a grave error.

Senator M. Deacon: Thank you all for being here this afternoon. These are very important testimonies with the focus we have today.

I would open this question up, and I would love to hear from you also, Dr. Saunders — I don't want to leave you out. My question is coming back to something that was touched on earlier, which is that we continue to hear in Canada that suicide accounts for about 75% of our gun deaths. A gun in a home, regardless of where it comes from, increases adolescent suicide

[Traduction]

Dre Ahmed : Il y a des preuves scientifiques irréfutables de ce dont je vous ai entretenus aujourd'hui. D'après les données scientifiques et le consensus qui se dégage parmi les chercheurs en santé publique et les médecins qui travaillent dans ce domaine, freiner la prolifération des armes à feu rend nos collectivités plus sûres. J'ai deux objectifs ici aujourd'hui : sauver des vies et empêcher que des Canadiens soient blessés par des armes à feu.

[Français]

Le sénateur Boisvenu : Comment ferez-vous pour contrôler les armes à feu qui entrent illégalement au Canada, celles que les gens se procurent très facilement dans la rue auprès des gangs de rue? À Montréal, par exemple, des exercices ont été faits; il ne faut que 20 minutes pour se procurer une arme illégale dans la rue auprès des gangs de rue.

Le ministre l'a dit, le projet de loi aura peu d'effet sur le crime organisé. Comment peut-on affirmer aujourd'hui que ce projet de loi va réduire la criminalité et va réduire le crime organisé?

[Traduction]

Dre Ahmed : Encore une fois, même s'il y a des armes à feu de contrebande qui entrent au Canada — et nous devons absolument régler ce problème —, il y en a aussi qui proviennent du Canada et qui servent à commettre des crimes, sans compter que la majorité des armes à feu en cause dans les suicides et les féminicides sont des armes légales.

Je crois que c'est au cours de ces audiences que Mark Flynn, le commissaire par intérim de la GRC — je me répète —, a déclaré la semaine dernière que 69 % des armes à feu retracées grâce aux efforts de recherche avaient été importées ou fabriquées illégalement au Canada, et que les armes à feu légales qui se trouvent au Canada contribuent probablement au bassin d'armes à feu utilisées dans les homicides liés aux gangs et au crime organisé.

L'arme du crime ne vient pas d'une seule source, mais de toutes les sources, bien évidemment. Ce serait une grave erreur que d'écarter les armes légales au Canada qui servent à commettre des crimes, comme celle qui a servi lors de la fusillade de masse de l'avenue Danforth.

La sénatrice M. Deacon : Merci à tous de votre présence ici cet après-midi. Vos témoignages sont très importants pour le débat qui nous occupe.

Ma question s'adresse à tous, et j'aimerais beaucoup vous entendre aussi, docteur Saunders — je ne veux pas que vous restiez sur la touche. Je reviens sur un point qui a été abordé plus tôt, à savoir qu'on entend toujours dire au Canada que le suicide compte pour environ 75 % des décès causés par arme à feu. La présence d'une arme à feu dans une maison, peu importe d'où

rates by threefold to fourfold. This legislation is not banning firearms entirely. Many Canadian homes still have guns within them. I'm hoping that I can zero in, from your perspectives, on why you think this legislation will assist in lowering these terrible incidents.

For instance, does the presence of a handgun increase this possibility over an individual having access to what might have been a traditional hunting rifle?

You folks are seeing specifics, so I would love to hear from you.

Dr. Saunders: Both a handgun or a long gun — a rifle — in the home increases the risk of suicide, in particular in adolescents with mental illness. The Canadian Paediatric Society strongly recommends that physicians or health care providers counsel removal of any type of firearm from the home where teens are living who are at risk for mental illness. Whether it is a handgun or a rifle, it doesn't matter.

In terms of the reduction in suicides over time and will this bill improve that, when I have a patient on the wards at the hospital who has attempted suicide and it is nonfatal, that's an opportunity for us to fight for that child, to fight for that teen, to survive. If they die before they get to the hospital because they have died by just one firearm — however they got it — we don't have that opportunity. Removing firearms from the home, even if it is just for one kid, saves that one child's life.

Senator M. Deacon: I want to come back to you because of something you said in the opener: In my background, lots of lockdowns, lots of intruder drills, lots of real weapons, lots of fake weapons, lots of trauma. We always wondered, over time, in the work you are doing, when these young people — not those who maybe are coming in with a weapon or have attempted to take their life — the trauma of these events on others. Is there a databank on what the biggest impacts are for folks that witness, that are shocked, that are already vulnerable, that are going into intruder drills or lockdowns?

Dr. Saunders: We know in Canada more broadly that mental illness is already rising among children. Anxiety disorders are one of the largest increases that we have seen in our hospitals. What is contributing to that is multi-factorial.

It's very hard to measure the specifics. Did the specific event contributed to the child's anxiety? But it is certainly not normal for a child to normalize hiding under a desk from the threat of a weapon. That is not a normal part of healthy child development, and it is increasingly becoming that. When my five-year-old comes home after an active-shooter drill, it's absurd.

elle vient, multiplie par trois le taux de suicide chez les adolescents. Ce projet de loi ne bannit pas entièrement les armes à feu. Il y en a encore dans de nombreux foyers canadiens. J'aimerais bien savoir comment, d'après vous, ce projet de loi pourra contribuer à réduire le nombre de ces tragiques incidents.

Par exemple, est-ce que la présence d'une arme de poing augmente le risque par rapport à celle d'un fusil de chasse traditionnel?

Vous voyez les choses de près, alors j'aimerais vous entendre.

Dre Saunders : Une arme de poing ou une arme d'épaule — un fusil — à la maison augmente le risque de suicide, en particulier chez les adolescents atteints de maladie mentale. La Société canadienne de pédiatrie recommande fortement que les médecins ou les professionnels de la santé conseillent de retirer tout type d'arme à feu d'une maison où vivent des adolescents à risque de maladie mentale. Il importe peu qu'il s'agisse d'une arme de poing ou d'une carabine.

Pour ce qui est de réduire le nombre de suicides au fil du temps, est-ce que ce projet de loi pourra améliorer la situation? Lorsqu'il y a un patient à l'hôpital qui a voulu se suicider et qui a raté son coup, nous avons la chance de nous battre pour sauver cet enfant ou cet adolescent, pour qu'il survive. S'il meurt avant d'arriver à l'hôpital à cause d'une seule arme à feu — peu importe comment il l'a eue —, nous n'avons pas cette chance. En retirant les armes à feu de la maison, ne serait-ce que pour un seul enfant, on lui sauve la vie.

La sénatrice M. Deacon : Je vous ramène à quelque chose que vous avez dit dans votre déclaration d'ouverture. Dans mon milieu, on voit beaucoup de mesures de confinement, de simulations d'intrusion, d'armes réelles, d'armes factices, de traumatismes. Nous nous sommes toujours demandé, avec le temps, dans le travail que vous faites, lorsque ces jeunes, pas ceux qui entrent avec une arme ou qui ont tenté de s'enlever la vie... le traumatisme de ces événements sur les autres. Est-ce qu'on a des données sur les conséquences les plus importantes pour les gens qui sont témoins de ces événements, qui en sont perturbés, qui sont déjà vulnérables, qui s'en vont à des exercices d'intrusion ou de confinement?

Dre Saunders : De façon générale, nous savons que la maladie mentale est déjà à la hausse chez les enfants. Les troubles anxieux affichent une des croissances les plus importantes que nous ayons vues dans nos hôpitaux. Il y a de multiples facteurs qui contribuent à cela.

Il est très difficile de mesurer l'effet de chacun. Est-ce que l'événement lui-même a pu contribuer à l'anxiété de l'enfant? Chose certaine, il n'est pas normal qu'un enfant en vienne à trouver naturel de se cacher sous un bureau pour se protéger contre la menace d'une arme. Ce n'est pas un élément normal du développement sain de l'enfant, mais on le voit de plus en plus.

Senator M. Deacon: Thank you.

Senator Oh: I have a question for Dr. Ahmed. The government has a limited amount of money, and in the coming years, money will become even tighter. Are you not concerned that wasting \$750 million or more on a bill that won't work will contribute to making our health care system even worse?

Dr. Ahmed: Thank you for the question. In fact, time and time again, we have learned in health care that an ounce of prevention is actually worth a pound of cure. The patients that I see in my hospital, they come in clinging to life, often require many operations, hang in the balance between life and death in the ICU, attached to ventilators and life support. They go back and forth to the ICU sometimes 10 and 12 times during their hospitalization. Once they leave the hospital, they have to go to rehabilitation. Some of them never go back to work or school.

These are young people in the prime of their lives, so, in fact, preventing this will be very cost-effective. We are spending millions and billions of dollars. I cited one study from B.C. showing that that province alone is spending \$300 million treating firearm injuries. The U.S. is spending half a per cent of its massive GDP to treat this problem because they have not tackled firearm injuries and gun control in a responsible way.

Senator Oh: Dr. Ahmed, in your experience in the emergency ward, what is the average percentage compared to a normal emergency than a gunshot wound?

Dr. Ahmed: I work at a trauma centre in Toronto. We receive many of these patients, and we receive two or three —

Senator Oh: Do you have any statistics?

Dr. Ahmed: I can tell you my experience. We treat two, three or four of these patients a week, which is two, three or four too many. The majority of patients who attempt suicide by gun, 90% of them will die, so they don't come to us. They go to the morgue.

Senator Oh: When you say three or four, is that the average every week? Is that government statistics?

Dr. Ahmed: No. I don't know. I'm telling you my experience. You asked me about my experience. I'm telling you my experience.

Lorsque mon enfant de cinq ans rentre à la maison après une simulation de tireur actif dans l'école, c'est absurde.

La sénatrice M. Deacon : Merci.

Le sénateur Oh : J'ai une question pour Dre Ahmed. Le gouvernement dispose d'une somme d'argent limitée et ce sera encore plus serré dans les années qui viennent. Ne craignez-vous pas qu'un gaspillage de 750 millions de dollars ou plus pour un projet de loi qui ne fonctionnera pas ne rende encore pire notre système de soins de santé?

Dre Ahmed : Je vous remercie de la question. En fait, nous apprenons constamment dans les soins de santé qu'il vaut mieux prévenir que guérir. Les patients que je vois à mon hôpital, ils arrivent en s'accrochant à la vie, ils ont besoin souvent de nombreuses opérations, ils oscillent entre la vie et la mort aux soins intensifs, branchés à des respirateurs et des appareils de maintien en vie. Ils peuvent faire 10 ou 12 allers-retours aux soins intensifs pendant leur hospitalisation. Une fois sortis de l'hôpital, ils doivent aller en réadaptation. Certains ne retournent jamais au travail ou à l'école.

Ce sont des jeunes dans la force de l'âge, alors, en fait, il sera très rentable de leur épargner cela. Nous dépensons des millions et des milliards de dollars. J'ai cité une étude de la Colombie-Britannique qui montre que cette seule province dépense 300 millions de dollars pour traiter les blessures par arme à feu. Les États-Unis consacrent 0,5 % de leur énorme PIB au traitement de ce problème parce qu'ils ne se sont pas attaqués de façon responsable au contrôle des armes à feu et aux blessures qu'elles infligent.

Le sénateur Oh : Docteur Ahmed, selon votre expérience à l'urgence, quel est le pourcentage moyen de blessures par balle par rapport à une urgence normale?

Dre Ahmed : Je travaille dans un centre de traumatologie à Toronto. Nous recevons beaucoup de ces patients, nous en recevons deux ou trois...

Le sénateur Oh : Avez-vous des chiffres?

Dre Ahmed : Je peux vous parler de mon expérience. Nous traitons deux, trois ou quatre de ces patients par semaine, ce qui est deux, trois ou quatre de trop. La majorité des patients qui tentent de se suicider avec une arme à feu, 90 % d'entre eux meurent, alors nous ne les voyons pas. Ils vont à la morgue.

Le sénateur Oh : Quand vous parlez de trois ou quatre, est-ce la moyenne hebdomadaire? S'agit-il de statistiques gouvernementales?

Dre Ahmed : Non. Je ne sais pas. Je vous parle de mon expérience. Vous m'avez posé une question sur mon expérience. Je vous parle de mon expérience.

Senator Oh: But you are only working in one location.

Dr. Ahmed: I work at St. Michael's Hospital, that's right. We are one of two trauma centres in the city. I can tell you that the experience in all of the urban trauma centres in the country is the same.

Senator Oh: Are you sure?

Dr. Ahmed: Pretty sure. We are a tight-knit community. We talk to each other regularly: Montréal, Vancouver.

Senator Oh: Can you get those figures from the government?

Dr. Ahmed: I don't know if the government is collecting this data, sir. You asked me about my experience. I'm telling you my experience.

Senator Oh: Who collects the data?

Dr. Ahmed: I think, senator, you asked me about my experience, so I answered with my experience.

Senator Oh: I am asking for scientific figures. You told us that in the emergency ward, a gunshot wound was one of the major ones. I want to follow up on that.

Dr. Ahmed: I can tell you the rates are increasing. The injuries are getting more severe. There are more and more victims per incident. I can tell you that we treat two to four gunshots —

Senator Oh: But could it be more on gang violence?

Dr. Ahmed: I am not a member of the criminal justice system. I am a surgeon who treats patients.

Senator Oh: Thank you.

Dr. Ahmed: You're welcome.

[Translation]

Senator Carignan: My question is for Dr. Drummond.

You talked about the link between gun possession and suicide. I believe you were saying the suicide rate is higher in such cases. The Justice Canada website has a section called "Link Between Overall Availability of Firearms and Suicide." It cites various

Le sénateur Oh : Mais vous ne travaillez qu'à un seul endroit.

Dre Ahmed : Je travaille à l'hôpital St. Michael's, c'est exact. Nous sommes l'un des deux centres de traumatologie de la ville. Je peux vous dire que l'expérience est la même dans tous les centres de traumatologie urbains du pays.

Le sénateur Oh : En êtes-vous sûre?

Dre Ahmed : Pas mal sûre. Nous sommes une communauté très soudée. Nous nous parlons régulièrement, que nous soyons à Montréal ou à Vancouver.

Le sénateur Oh : Pouvez-vous obtenir ces chiffres du gouvernement?

Dre Ahmed : Je ne sais pas si le gouvernement recueille ces données, monsieur. Vous m'avez posé une question sur mon expérience. Je vous parle de mon expérience.

Le sénateur Oh : Qui recueille les données?

Dre Ahmed : Je crois, sénateur, que vous m'avez posé une question sur mon expérience, alors j'ai répondu en fonction de mon expérience.

Le sénateur Oh : Je voudrais des chiffres scientifiques. Vous nous avez dit qu'à l'urgence, une blessure par balle était l'une des plus graves. J'aimerais poursuivre dans la même veine.

Dre Ahmed : Je peux vous dire que les taux augmentent. Les blessures sont de plus en plus graves. Il y a de plus en plus de victimes par incident. Je peux vous dire que nous traitons deux à quatre blessures par arme à feu...

Le sénateur Oh : Mais pourrait-il s'agir davantage de la violence des gangs?

Dre Ahmed : Je ne fais pas partie du système de justice pénale. Je suis une chirurgienne qui soigne des patients.

Le sénateur Oh : Merci.

Dre Ahmed : Je vous en prie.

[Français]

Le sénateur Carignan : Ma question s'adresse au Dr Drummond.

Vous avez parlé du lien entre la possession d'armes et le suicide. Vous semblez dire que le taux de suicide est plus élevé dans ce cas-là. Sur le site de Justice Canada, il y a une section intitulée « Lien entre disponibilité globale des armes et

authors and studies from other countries that do not come to that conclusion. For example, it says:

The main question is whether the increased availability of firearms is more likely to facilitate completed suicides. . . . So far, however, the evidence about that particular hypothesis is contradictory and mostly inconclusive.

That does not seem to be saying that suicide rates will be higher wherever firearms are available. That information is from the Justice Canada website.

Are there statistics about suicide among those who do not own guns? Is the suicide rate lower within the non-gun-owning population than within the gun-owning population?

You talked about Israeli soldiers, but right now we're talking about a subgroup and methods for committing suicide within the general population of people who own guns and those who do not. Is the suicide rate similar for both groups?

[English]

Dr. Drummond: That's a long question. I will try to give you a brief answer.

The Department of Justice Canada is not the best resource in terms of trying to determine what is actually happening in Canada. A lot of the information is backdated. You will see people being quoted from studies from the 1990s and the 2000s. What you need to look at is the international literature. Those published in well-resourced international journals should give you that information.

I am confident in telling you, senator, that the reality is that access to a firearm in a home will increase the suicide rate. That is true internationally, regardless of what you are gleaned from Justice Canada.

[Translation]

Senator Carignan: Would you please send us that information? Then we can help Justice Canada update its website.

[English]

Dr. Drummond: Far more important, to be honest with you — I think we have been clear — is that it is difficult to make a made-in-Canada solution when we use international studies exclusively.

suicide ». On y cite différents auteurs et différentes études de pays qui n'arrivent pas à cette conclusion. On dit ceci:

La grande question est de savoir si une plus grande disponibilité des armes à feu est susceptible de faciliter la réussite des suicides. [...] jusqu'à maintenant, les faits susceptibles d'étayer cette hypothèse sont contradictoires [...] et, pour l'essentiel, peu concluants.

On ne semble pas dire que là où les armes à feu sont disponibles, le taux de suicide serait plus élevé. Cette information se trouve sur le site Web de Justice Canada.

Y a-t-il des statistiques sur le suicide dans la population qui ne possède pas d'armes? Est-ce que le taux de suicide est moins élevé parmi la population qui ne possède pas une arme que parmi celle qui possède une arme?

Vous avez parlé des soldats d'Israël, mais actuellement, on parle d'un sous-groupe et on parle de méthodes pour commettre un suicide dans la population en général, celle qui possède une arme et celle qui n'en possède pas. Le taux de suicide est-il semblable pour ces deux groupes?

[Traduction]

Dr Drummond : C'est une longue question. Je vais essayer de vous donner une réponse brève.

Le ministère de la Justice du Canada n'est pas la meilleure ressource pour essayer de déterminer ce qui se passe réellement au Canada. Beaucoup de renseignements sont périmés. Vous verrez des gens citer des études des années 1990 et 2000. ce qu'il faut regarder, c'est la littérature internationale. Les études qui sont publiées dans des revues internationales disposant d'importantes ressources devraient vous fournir ces informations.

Je peux vous dire en toute confiance, sénateur, que la réalité, c'est que l'accès à une arme à feu dans un foyer augmente le taux de suicide. C'est vrai à l'échelle internationale, peu importe ce que vous pouvez glaner auprès de Justice Canada.

[Français]

Le sénateur Carignan : Pouvez-vous nous faire parvenir cette information? On pourrait alors aider Justice Canada à mettre à jour son site Web.

[Traduction]

Dr Drummond : Ce qui est beaucoup plus important, pour être honnête avec vous — je pense que nous avons été clairs —, c'est qu'il est difficile de trouver une solution canadienne lorsque nous utilisons exclusivement des études internationales.

One of the things we've been asking for, for a number years now, is a totally funded Canadian research base in terms of firearm injuries so that we would have made-in-Canada research, made-in-Quebec research. That would help guide public policy in a more rational way.

[Translation]

Senator Carignan: I agree.

I have another question for Dr. Saunders. You talked about the population, about children who come in with gunshot wounds. That is always so sad.

When wounded patients come in, are you able to calculate the percentage or people wounded by legal firearms versus illegal ones? Or do you just have general stats about people killed or injured by bullets?

[English]

Dr. Saunders: The data we have available to us in Ontario are the mechanism of injury. So we know it's a bullet. We have reports that it may be a handgun, a rifle, a BB gun — we don't know. It is whatever is reported to us and in the health record. At the hospital, we don't actually collect the weapon. We don't know if it is a legally sourced weapon or not. In fact, in most injuries, we never even know what the weapon was. We don't have the data to be able to say a certain percentage is legally sourced or illegally sourced. It is a real data gap that we need to do better on as Canadians.

The Chair: We have four senators remaining with questions. We have only three minutes, I'm afraid, for questions, so we have to tighten it up.

Senator Cardozo: I thought I could see that coming, but thank you, Mr. Chair, all the same.

I want to thank our witnesses very much for your presentations, especially Dr. Ahmed and Dr. Saunders. Thank you for bringing to us the professionalism you bring forward every day in your jobs in saving lives, in saving children's lives and the passion with which you do it. We appreciate you taking time from your busy schedules in jobs which are often, I am sure, traumatic every single day. Thank you for that.

I want to ask all three of you about this, if there is time, but to start with Dr. Ahmed and Dr. Saunders. A couple of witnesses last week said the red flag laws were not good because they could target racialized and Indigenous people who would be anonymously complained about.

L'une des choses que nous demandons depuis un certain nombre d'années, c'est une base de recherche entièrement financée au Canada sur les blessures causées par des armes à feu, de sorte que nous aurions des recherches faites au Canada, des recherches faites au Québec. Cela aiderait à orienter la politique publique de façon plus rationnelle.

[Français]

Le sénateur Carignan : Je suis d'accord.

J'ai une autre question pour Dre Saunders. Vous avez parlé de la population, des enfants qui arrivent blessés par des armes à feu. Évidemment, cela nous touche toujours beaucoup.

Lorsque vous recevez des blessés, êtes-vous en mesure de déterminer le pourcentage des gens qui ont été blessés par des armes légales et des armes illégales? Avez-vous simplement la statistique générale de personnes blessées ou tuées par balles?

[Traduction]

Dre Saunders : Les données dont nous disposons en Ontario sont sur le mécanisme de la blessure. Nous savons donc que c'est une balle. Nous avons des rapports selon lesquels il pourrait s'agir d'une arme de poing, d'une carabine, d'un pistolet à air comprimé — nous ne le savons pas. C'est ce qui nous est rapporté et ce qui figure dans le dossier médical. À l'hôpital, nous ne recueillons pas l'arme. Nous ne savons pas s'il s'agit d'une arme obtenue légalement ou non. En fait, dans la plupart des cas, nous ne savons même pas quelle était l'arme. Nous n'avons pas les données qui nous permettraient de dire qu'un certain pourcentage d'armes est obtenu légalement ou illégalement. C'est une véritable lacune en matière de données, et nous devons faire mieux en tant que Canadiens.

Le président : Il reste quatre sénateurs qui ont des questions à poser. Je crains que nous n'ayons que trois minutes pour les questions, alors nous devons nous en tenir à cela.

Le sénateur Cardozo : Je pensais que cela se produirait, mais je vous remercie quand même, monsieur le président.

Je tiens à remercier nos témoins de leurs exposés, en particulier la Dre Ahmed et la Dre Saunders. Merci de nous avoir fait part du professionnalisme dont vous faites preuve chaque jour dans le cadre de votre travail pour sauver des vies, sauver la vie d'enfants, et de la passion avec laquelle vous le faites. Nous vous sommes reconnaissants d'avoir pris ce temps sur l'horaire chargé de vos professions qui, j'en suis sûr, sont souvent traumatisantes, jour après jour. Merci.

J'aimerais vous poser une question à tous les trois à ce sujet, s'il reste du temps, mais je vais commencer par la Dre Ahmed et la Dre Saunders. La semaine dernière, quelques témoins ont dit que les lois sur les drapeaux rouges n'étaient pas bonnes parce qu'elles pouvaient cibler les personnes racialisées et les Autochtones qui feraient l'objet de plaintes anonymes.

Could you talk about that suggestion? Dr. Ahmed first and then Dr. Saunders?

Dr. Ahmed: I will be brief. The evidence from various jurisdictions, including the U.S., suggests that a population level, rates of suicide, mass shootings and intimate partner violence can be reduced. Certainly, we have to guard against that. What is needed is a system that allows for confidential, rapid access for people. New York State, for example, has a system where one can go online and, within 24 hours, a court officer can issue an order to the police to have those firearms removed. On balance, this is thought to be protective of the community and protective for women, children and the community at large.

Dr. Saunders: When you have somebody in front of you and there's perhaps a vexatious complaint you are concerned about, I think that vexatious complaint doesn't carry the same weight as the actual threat of injury or death that might happen to a woman or a child independent of race. Over time, with this bill — if passed and implemented — we have to monitor by whom it is being used and when there are vexatious complaints. However, at the end of the day, if you are protecting a child or a woman with the threat of violence, that trumps everything.

Senator Cardozo: Dr. Drummond?

Dr. Drummond: If I may, looking at the Colorado experience, which is relatively new, of the first 109 ERPOs issued, there was only a 4% vexatious rate. If you talk to American researchers across the U.S. — and I have — that's a bit of a canard often used by the pro-gun lobby to try to dissuade people from enacting ERPOs.

The Chair: Thank you for keeping this tight.

Senator Yussuff: Thank you, witnesses, for all you do on the front lines to help Canadians on a daily basis. I can't say enough about your work. Thank you for taking the time to be here today.

Dr. Ahmed, in regard to being on the front line and the kinds of injuries that you are dealing with in a trauma centre — especially in Toronto; I will ask you to talk about Toronto — is gun violence that you are seeing more prevalent on a day-to-day basis? Is it more frequent in the last while in regard to what you are observing on that basis in the city?

Dr. Ahmed: Sadly, I'm afraid the answer is yes. We are seeing more and more of this. When I was training, we used to have to go to the U.S. to get experience to treat gunshot injuries. Our Canadian trainees no longer have to go there, whether they're specializing in emergency medicine, or trauma surgery, or neurosurgery, or critical care. Sadly, our urban academic

Pourriez-vous nous parler de cette suggestion? La Dre Ahmed d'abord, puis la Dre Saunders?

Dre Ahmed : Je serai brève. Les données recueillies dans diverses administrations, y compris aux États-Unis, indiquent qu'il est possible, au niveau de la population, de réduire les taux de suicide, les fusillades de masse et la violence par un partenaire intime. Nous devons certainement nous prémunir contre cela. Ce qu'il faut, c'est un système qui donne aux gens un accès confidentiel et rapide. L'État de New York, par exemple, a un système qui permet à un agent de la cour d'aller en ligne et, dans les 24 heures, d'émettre une ordonnance à la police pour faire retirer des armes à feu. Dans l'ensemble, on considère que cela protège la collectivité et les femmes, les enfants et la collectivité en général.

Dre Saunders : Lorsque vous avez quelqu'un devant vous et que vous craignez la possibilité d'une plainte vexatoire, je pense qu'une plainte vexatoire n'a pas le même poids que la menace réelle de blessure ou de mort qui pourrait arriver à une femme ou à un enfant indépendamment de sa race. Avec le temps, avec ce projet de loi — s'il est adopté et mis en œuvre —, nous devons surveiller qui l'utilise et quand il y a des plaintes vexatoires. Cependant, au bout du compte, si vous protégez un enfant ou une femme sous la menace de la violence, cela l'emporte sur tout le reste.

Le sénateur Cardozo : Docteur Drummond?

Dr Drummond : Si vous me le permettez, si je regarde l'expérience du Colorado, qui est relativement nouvelle, sur les 109 premières OIU émises, il n'y a eu que 4 % de plaintes vexatoires. Si vous parlez à des chercheurs américains de partout aux États-Unis — et je l'ai fait —, c'est une idée fautive souvent utilisée par le lobby pro-armes pour essayer de dissuader les gens d'inscrire les OIU dans la loi.

Le président : Merci d'avoir respecté le temps imparti.

Le sénateur Yussuff : Je remercie les témoins de tout ce qu'ils font en première ligne pour aider les Canadiens au quotidien. Je ne saurais trop louer votre travail. Merci d'avoir pris le temps de vous joindre à nous aujourd'hui.

Docteure Ahmed, en ce qui concerne le fait d'être en première ligne et le genre de blessures que vous traitez dans un centre de traumatologie — surtout à Toronto; je vais vous demander de parler de Toronto —, la violence liée aux armes à feu est-elle plus répandue au quotidien? Est-ce plus fréquent ces derniers temps d'après ce que vous observez dans la ville?

Dre Ahmed : Malheureusement, je crains que la réponse soit oui. Nous voyons cela de plus en plus. Lorsque je faisais mon stage, nous devions aller aux États-Unis pour acquérir de l'expérience dans le traitement des blessures par balle. Nos stagiaires canadiens n'ont plus à s'y rendre, qu'ils se spécialisent en médecine d'urgence, en chirurgie traumatologique, en

centres provide enough experience with firearm injuries that our trainees become experts. Over time, we are seeing a rise in the number of patients per incident, a change in the calibre of these bullets and, increasingly, we are seeing these incidents happen during the daytime, in broad daylight. Sadly, that's why we are here. If this were not an issue or a problem that we saw in our clinical work, I assure you, we would not be here.

Senator Yussuff: Dr. Saunders, as a parent, I am, of course, constantly troubled and worried about the challenges we are seeing with teen violence in this country, specifically around gun violence that affects teens in this country. Based on your knowledge and expertise and the work you are doing with regard to teen violence, is gun violence the cause of some of the trauma you are seeing with teen violence in our hospitals?

Dr. Saunders: In terms of overall violence, guns are not the leading cause. There is the threat of violence — which may not necessarily show up in the emergency room setting — as well as other forms of violence such as stabbings and assaults. Guns are not the leading cause, but it is certainly an important cause.

In terms of what we do about it, it is multi-factorial. We do need to get to the root of the issue, but if we can remove the number of circulating guns and reduce accessibility, that can help. If we can support those, once they have been injured by gun violence so that we don't see the ripple effects, then that can improve things as we move forward.

Senator Boehm: Dr. Saunders, thank you for being with us. I would like to thank the other witnesses as well.

In your opening statement, you were very compelling about the things that you have seen as a paediatrician dealing with gunshot wounds and horrific injuries. You added later about lockdown drills and active shooter drills in schools. My children have faced that as well, particularly when we lived in the United States and I was working there.

There's a lot of misinformation and disinformation out there. We have received much mail from people across the country concerned about losing their rights as sports shooters and the like.

My question is very simple: How can hearts and minds be changed? You are on the front line. You see this. Do you have any suggestions?

neurochirurgie ou en soins intensifs. Malheureusement, nos centres universitaires urbains offrent suffisamment d'expérience en matière de blessures par arme à feu pour que nos stagiaires deviennent des experts. Au fil du temps, nous constatons une augmentation du nombre de patients par incident, un changement dans le calibre des balles et, de plus en plus, ces incidents se produisent le jour, en plein jour. Malheureusement, c'est la raison pour laquelle nous sommes ici. Si ce n'était pas un problème que nous avons constaté dans notre travail clinique, je vous assure que nous ne serions pas ici.

Le sénateur Yussuff : Docteur Saunders, en tant que parent, je suis, bien sûr, constamment troublé et préoccupé par les défis que pose la violence chez les adolescents au Canada, en particulier la violence liée aux armes à feu qui touche les adolescents. D'après vos connaissances et votre expertise, et le travail que vous faites en ce qui concerne la violence chez les adolescents, est-ce que les armes à feu sont la cause de certains des traumatismes liés à cette violence que vous voyez dans nos hôpitaux?

Dre Saunders : En ce qui concerne la violence en général, les armes à feu ne sont pas la principale cause. Il y a la menace de violence — qui ne se manifeste pas nécessairement à l'urgence — ainsi que d'autres formes de violence, comme les coups de couteau et les agressions. Les armes à feu ne sont pas la cause principale, mais c'est certainement une cause importante.

Pour ce qui est des mesures à prendre, elles sont multifactorielles. Nous devons nous attaquer à la racine du problème, mais si nous pouvons réduire le nombre d'armes à feu en circulation et leur accessibilité, cela peut avoir un effet positif. Si nous pouvons soutenir les personnes qui ont été blessées par la violence des armes à feu, afin que nous ne voyions pas des effets en chaîne, nous pourrions alors améliorer la situation.

Le sénateur Boehm : Docteur Saunders, je vous remercie de votre présence. Je remercie également les autres témoins.

Dans votre déclaration préliminaire, vous avez parlé de façon très convaincante de ce que vous avez vu en tant que pédiatre aux prises avec des blessures par balle et des blessures horribles. Vous avez parlé ensuite des exercices de confinement et des exercices en cas de fusillade dans les écoles. Mes enfants ont vécu la même chose, surtout lorsque nous vivions aux États-Unis et que je travaillais là-bas.

Il y a beaucoup de désinformation. Nous avons reçu beaucoup de courrier de gens de partout au pays qui craignent de perdre leurs droits en tant que tireurs sportifs et ainsi de suite.

Ma question est très simple : comment peut-on changer les cœurs et les esprits? Vous êtes en première ligne. Vous voyez cela. Avez-vous des suggestions?

Dr. Saunders: How do we change hearts and minds?

Senator Boehm: On both sides if that's appropriate.

Dr. Saunders: As a paediatrician, we have to think about our own kids, our communities, and what it means to have healthy child development. Hunting and shooting at a range is for fun, but personal safety and community safety are the base of the pyramid for child development and well-being. I don't have the answer to how we change hearts and minds, but if that's not enough, I don't know what is.

Senator Boehm: The well-being of children who go through this constantly, of course, is a concern. When I was a child, we had to get under the desk for drills about a nuclear attack. That shows how old I am. We didn't worry about gun-type drills, but our children do and their children will as well.

Dr. Saunders: Yes, it is increasing. It is something that I never thought we would have to think about, but it happens all the time. Whether it is an active shooter or an active shooter drill, sadly, it happens all the time.

The Chair: Thank you.

Senator Dasko: Thank you so much to our witnesses. Two of you — Dr. Saunders and Dr. Ahmed — work in my city. I am so grateful for the work you do at both hospitals, not far from where I live.

Earlier, Dr. Ahmed reminded us that you are physicians and not legislators, but I do want to ask you one thing about Bill C-21.

There is a gap in the legislation around assault-style weapons. About 1,500 have been prohibited. In the future, new ones are to be prohibited, but there is a gap. There are a number of assault-style weapons that are not being dealt with directly in this bill.

I don't know whether you've taken any position on this, but I wanted to ask you if you had anything in particular to say about that aspect of the bill, or would you say that this bill is good and let's pass it as is?

Dr. Saunders: I'm not a technical expert by any means. There are some principles that go into whatever guns are prohibited or limited: if they can kill a lot of people, and a lot of people fast, and are easily accessible. Whatever goes behind the technicalities of that, I will leave that to the technical experts, but those are the principles that I think we need to consider.

Dre Saunders : Comment pouvons-nous changer les cœurs et les esprits?

Le sénateur Boehm : Les deux, si possible.

Dre Saunders : En tant que pédiatre, nous devons penser à nos propres enfants, à nos collectivités et à ce que signifie un développement sain de l'enfant. La chasse et le tir dans un champ de tir sont des activités amusantes, mais la sécurité personnelle et la sécurité communautaire sont à la base de la pyramide du développement et du bien-être de l'enfant. Je ne sais pas comment nous pouvons changer les cœurs et les esprits, mais si ce n'est pas suffisant, je ne sais pas ce qui le sera.

Le sénateur Boehm : Le bien-être des enfants qui vivent cela constamment est évidemment préoccupant. Quand j'étais enfant, nous devions nous cacher sous le pupitre pour faire des exercices en cas d'attaque nucléaire. Cela montre mon âge. Nous n'avions pas à faire des exercices pour les fusillades, mais nos enfants en font et leurs enfants en feront aussi.

Dre Saunders : Oui, c'est en augmentation. Je n'aurais jamais pensé que nous aurions à nous en préoccuper, mais cela arrive tout le temps. Qu'il s'agisse d'une fusillade ou d'un exercice en cas de fusillade, malheureusement, cela arrive tout le temps.

Le président : Merci.

La sénatrice Dasko : Merci beaucoup à nos témoins. Deux d'entre vous — la Dre Saunders et la Dre Ahmed — travaillent dans ma ville. Je vous suis très reconnaissante du travail que vous faites dans les deux hôpitaux, non loin d'où je vis.

Tout à l'heure, la Dre Ahmed nous rappelait que vous êtes des médecins et non des législateurs, mais je veux vous poser une question au sujet du projet de loi C-21.

Il y a une lacune dans la loi concernant les armes d'assaut. Environ 1 500 armes ont été interdites. À l'avenir, il faudra interdire de nouvelles, mais il y a une lacune. Il y a un certain nombre d'armes de type assaut qui ne sont pas traitées directement dans ce projet de loi.

Je ne sais pas si vous avez pris position à ce sujet, mais je voulais vous demander si vous aviez quelque chose à dire au sujet de cet aspect du projet de loi, ou diriez-vous que c'est un bon projet de loi, et qu'il faut l'adopter tel quel?

Dre Saunders : Je n'ai aucune expertise technique. Il y a certains principes qui s'appliquent aux armes à feu, qu'elles soient prohibées ou à utilisation restreinte, à savoir si elles peuvent tuer beaucoup de gens, rapidement, et si elles sont facilement accessibles. Je m'en remets aux experts pour ce qui est des détails techniques, mais je pense que nous devons tenir compte de ces principes.

Dr. Ahmed: I believe that Bill C-21 includes a definition, which is very important, and an evergreening mechanism to ensure that new models that are slightly changed, don't come successfully to market. I think you are referring to the 350-odd gap guns, which I think should be carefully considered and measured against a definition of exactly what Dr. Saunders is referring to, namely, weapons and guns that can kill a lot of people very rapidly.

I would urge senators to ensure that the definition of "assault-style weapon" is carefully considered in this legislation.

Dr. Drummond: As for an emergency medicine perspective, we've always taken the position that it is a societal issue and not so much a medical issue. As a Canadian society, will we be more permissive in our approach to guns in society or will we be more restrictive? It falls on Canadian legislators and lawmakers to decide what kind of Canada they want for their children.

Senator Dasko: Thank you. That's exactly what Bill C-21 is all about.

The Chair: Senators, this brings us to the end of our panel. Dr. Saunders, Dr. Drummond and Dr. Ahmed, thanks so much for sharing your extensive experience with us today. We are grateful to you. You have brought great gravity to this room, I can tell you. I'm sure Dr. Saunders feels it, and I'm sure that you do as well.

I will join with other colleagues in saying thank you for the work that you do every day — and I suspect on some nights and weekends — to save lives and help protect children and adults affected by these matters. It's greatly appreciated. I say that on behalf of this committee, on behalf of the Senate of Canada and on behalf of Canadians across the country. Thank you very much.

We will now continue with our third panel of the meeting. For those tuning in today, we are examining Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms).

We have the pleasure of welcoming by video conference, on behalf of the One By One Movement, Marcell Wilson, Founder and President, and Francis Langlois, Researcher, Observatory of the United States, Raoul-Dandurand Chair, Université du Québec à Montréal.

Thank you for joining us today. I invite you to provide your opening remarks to be followed by questions from our members. I remind you that you each have five minutes for your testimony.

Dre Ahmed : Je crois que le projet de loi C-21 comprend une définition, ce qui est très important, et un mécanisme de perpétuation des brevets pour veiller à ce que les nouveaux modèles qui sont légèrement modifiés ne soient pas mis sur le marché. Je pense que vous faites allusion aux quelque 350 fusils à canon rayé, qui, à mon avis, devraient être soigneusement examinés et évalués en fonction d'une définition de ce à quoi la Dre Saunders fait référence, à savoir les armes à feu qui peuvent tuer beaucoup de gens très rapidement.

J'exhorte les sénateurs à veiller à ce que la définition d'« arme de type assaut » soit soigneusement examinée dans ce projet de loi.

Dr Drummond : Pour ce qui est de la médecine d'urgence, nous avons toujours considéré qu'il s'agit d'un enjeu de société et non pas tant d'un enjeu médical. En tant que société canadienne, serons-nous plus permissifs dans notre approche à l'égard des armes à feu ou serons-nous plus restrictifs? Il incombe aux législateurs canadiens de décider quel genre de Canada ils veulent pour leurs enfants.

La sénatrice Dasko : Merci. C'est exactement l'objet du projet de loi C-21.

Le président : Honorables sénateurs, cela nous amène à la fin de notre panel. Docteure Saunders, docteur Drummond et docteur Ahmed, merci beaucoup de nous avoir fait profiter de votre vaste expérience aujourd'hui. Nous vous en sommes reconnaissants. Je peux vous dire que vous avez apporté beaucoup de gravité dans cette salle. Je suis sûr que la Dre Saunders le ressent, et je suis sûr que vous aussi.

Je me joins à mes autres collègues pour vous remercier du travail que vous faites chaque jour — et sans doute aussi certains soirs et certaines fins de semaine — pour sauver des vies et aider à protéger les enfants et les adultes touchés par ces questions. Nous vous en sommes très reconnaissants. Je le dis au nom du comité, au nom du Sénat du Canada et au nom des Canadiens de partout au pays. Merci beaucoup.

Nous allons maintenant passer à notre troisième groupe de témoins. Pour ceux qui nous écoutent aujourd'hui, nous étudions le projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu).

Nous avons le plaisir d'accueillir par vidéoconférence, au nom du mouvement One By One, Marcell Wilson, fondateur et président, ainsi que Francis Langlois, chercheur, Observatoire des États-Unis, chaire Raoul-Dandurand, Université du Québec à Montréal.

Merci de vous joindre à nous aujourd'hui. Je vous invite à faire votre déclaration préliminaire, après quoi les membres du comité vous poseront des questions. Je vous rappelle que vous disposez chacun de cinq minutes pour votre témoignage.

We begin today with Mr. Marcell Wilson. Please proceed whenever you are ready.

Marcell Wilson, Founder and President, The One By One Movement: Good afternoon. My name is Marcell Wilson, founder of The One by One Movement, or OBOM. I am a subject matter expert on gang culture theory. Also, I was recently deemed the expert on gender, diversity and inclusion by the Centre for Gender, Diversity and Inclusion Statistics at Statistics Canada, or CGDIS.

As many of you know, I am a former gang member and former international crime figure. Most of my expertise is rooted in lived experience.

I would like to thank the Senate of Canada for the invitation and for allowing us the opportunity to come here and represent a majority demographic that is affected by gun violence in Toronto. We work directly with boots on the ground in some of the communities most affected. We continuously work directly with people and families who were victims and with some who were perpetrators of this violence.

Our data at OBOM is sourced directly from this pool, which is historically difficult to research and obtain accurate data from. This is due to several reasons. As an example, most of the people that we serve, have a lack of trust in government and are fearful of speaking out due to possible consequences and repercussions from government and/or the streets. This makes it particularly difficult for academia and government bodies to collect accurate and robust data from a demographic on this subject that could possibly or potentially redirect the efforts of our government's current plan for combatting this problem.

We all know that gun violence is a prevalent threat to many Canadians but especially to individuals in marginalized communities across the country. You now know that most of the guns used in violent crimes, such as homicides, throughout the communities we represent are illegally sourced firearms. I have said it many times, and I will continue to say it, that even one loss of life or injury to senseless gun violence is an absolute travesty, and to effectively combat this problem, we need to focus the majority of our efforts and resources on prevention and root causes. The methods and outcomes of violence are important to address but should be secondary to root causes and their risk factors.

Prevention doesn't only mean addressing root causes. It also means preventing illegal guns from entering the country, judicial punishment coupled with strong reformation efforts and investing in an underfunded mental health care system, to name a

Nous commençons aujourd'hui par M. Marcell Wilson. Veuillez prendre la parole lorsque vous serez prêt.

Marcell Wilson, fondateur et président, mouvement One By One : Bonjour. Je m'appelle Marcell Wilson et je suis le fondateur du mouvement One by One, ou OBOM. Je suis un spécialiste de la théorie de la culture des gangs. De plus, j'ai récemment été jugé expert en matière de genre, de diversité et d'inclusion par le Centre de la statistique sur le genre, la diversité et l'inclusion, de Statistique Canada, ou CGDIS.

Comme beaucoup d'entre vous le savent, je suis un ancien membre de gang et un ancien membre du crime organisé. La majeure partie de mon expertise est fondée sur l'expérience vécue.

Je tiens à remercier le Sénat du Canada de son invitation et de nous donner l'occasion de venir ici pour représenter une majorité démographique affectée par la violence liée aux armes à feu à Toronto. Nous travaillons directement sur le terrain dans certaines des communautés les plus touchées. Nous travaillons en permanence avec des personnes et des familles qui ont été victimes de cette violence et avec certains de ses auteurs.

Les données d'OBOM proviennent directement de ce bassin, sur lequel il a toujours été difficile de faire des recherches et d'obtenir des données exactes. Cela est dû à plusieurs raisons. Par exemple, la plupart des gens que nous desservons ne font pas confiance au gouvernement et craignent de s'exprimer en raison des conséquences et des répercussions possibles de la part du gouvernement ou de la rue. Il est donc particulièrement difficile pour le milieu universitaire et les organismes gouvernementaux de recueillir des données exactes et solides auprès d'un groupe démographique sur ce sujet, des données qui pourraient éventuellement réorienter les efforts du plan actuel de notre gouvernement pour lutter contre ce problème.

Nous savons tous que la violence liée aux armes à feu est une menace courante pour de nombreux Canadiens, mais surtout pour les membres des communautés marginalisées à l'échelle du pays. Vous savez maintenant que la plupart des armes à feu utilisées pour commettre des crimes violents, comme des homicides, dans les communautés que nous représentons sont des armes à feu obtenues illégalement. J'ai dit à maintes reprises, et je continuerai de dire, que même une seule perte de vie ou blessure due à la violence insensée des armes à feu est absolument inacceptable. Pour lutter efficacement contre ce problème, nous devons concentrer la majorité de nos efforts et de nos ressources sur la prévention et les causes profondes. Il est important de se pencher sur les méthodes et les résultats de la violence, mais il faut s'attaquer d'abord aux causes profondes et aux facteurs de risque.

La prévention ne consiste pas seulement à s'attaquer aux causes profondes. Il s'agit aussi d'empêcher l'entrée d'armes à feu illégales dans le pays, d'associer des sanctions judiciaires à de solides efforts de réforme, et d'investir dans un système de

few. I do understand that some of these concerns have been addressed through amendments to Bill C-21, such as the Building Safer Communities Fund, a promise to strengthen our border efforts and others. But if the premise of this bill is to prevent gun violence, then these amendments or add-ons, if you will, should be the focal points of a gun violence prevention bill.

Sadly, people are killed by legal firearms in Canada. This does happen, but I think any expert or rational person can agree that when speaking about gun violence in Canada, this represents a minority. How is it that on such a major issue, the minority has the loudest voice? How is it possible that the majority, their representatives and experts advocating for them, can feel so unheard?

As I was researching the Government of Canada's website about Bill C-21, I read something that concerned me:

Bill C-21 proposes to strengthen rules to prevent gun violence in our communities by placing responsible restrictions on some firearms used in Canada.

I wish that this statement was true, "to prevent gun violence in our communities," because if it were, I would absolutely support it. But this claim gives false hope to Canadians who don't know any better and should be a catastrophic letdown to those who do.

What I am asking from the government on behalf of the Canadians and communities we represent is to simply say it like it is. This is a bill to remove legal firearms from legal firearm owners, not to prevent violence or make our country significantly safer. Please stop exploiting people who have already been through enough for a political agenda. We know better, we want better and we deserve better. Thank you for your time.

The Chair: Thank you very much.

[*Translation*]

Francis Langlois, Researcher, Observatory of the United States, Raoul-Dandurand Chair, Université du Québec à Montréal: I want to thank the committee for inviting me and giving me time to speak. I've been studying firearms-related issues for over 10 years now. I've looked at technical changes and how firearms are made, marketed and regulated.

soins de santé mentale qui est sous-financé, entre autres choses. Je comprends que certaines de ces préoccupations ont été réglées grâce à des amendements au projet de loi C-21, des choses comme le Fonds pour bâtir des communautés plus sécuritaires, une promesse de renforcer nos efforts à la frontière et d'autres mesures. Mais si l'objectif de ce projet de loi est de prévenir la violence liée aux armes à feu, alors ces amendements ou ajouts, si vous voulez, devraient être les points centraux d'un projet de loi sur la prévention de la violence liée aux armes à feu.

Malheureusement, des gens sont tués par des armes à feu légales au Canada. Cela arrive, mais je pense que tout expert ou toute personne rationnelle peut convenir que lorsqu'on parle de violence liée aux armes à feu au Canada, cela représente une minorité. Comment se fait-il que sur une question aussi importante, la minorité ait la voix la plus forte? Comment se fait-il que la majorité, ses représentants et les experts qui la défendent se sentent si peu écoutés?

En faisant des recherches sur le site Web du gouvernement du Canada au sujet du projet de loi C-21, j'ai lu quelque chose qui m'a préoccupé :

Le projet de loi C-21 propose de renforcer les règles visant à prévenir la violence liée aux armes à feu dans nos communautés en imposant des restrictions responsables à certaines armes à feu utilisées au Canada.

J'aimerais que cela vise vraiment « à prévenir la violence liée aux armes à feu dans nos communautés », car si c'était le cas, je l'appuierais sans réserve. Mais cette affirmation donne de faux espoirs aux Canadiens qui n'en savent pas plus, et devrait décevoir énormément ceux qui en savent plus.

Ce que je demande au gouvernement, au nom des Canadiens et des communautés que nous représentons, c'est simplement de dire les choses telles qu'elles sont. Ce projet de loi vise à retirer des armes à feu légales aux propriétaires légitimes d'armes à feu, et non à prévenir la violence ou à rendre notre pays beaucoup plus sûr. S'il vous plaît, arrêtez d'exploiter à des fins politique des gens qui ont déjà suffisamment souffert. Nous savons mieux, nous voulons mieux et nous méritons mieux. Merci de votre attention.

Le président : Merci beaucoup.

[*Français*]

Francis Langlois, chercheur, Observatoire sur les États-Unis, Chaire Raoul-Dandurand, Université du Québec à Montréal : Je remercie le comité de m'avoir invité et de m'offrir du temps de parole. J'étudie les enjeux liés aux armes à feu depuis au moins 10 ans. Je me suis penché sur leur évolution technique, leur fabrication, leur mise en marché et leur réglementation.

I also study different forms of gun culture and causes of and solutions for armed violence. I've talked to the media and government authorities about these subjects a lot in recent years. I've also written about right-wing extremism in the United States.

Simply put, firearms are weapons designed to kill. They don't make people violent. However, these tools make violence easier and more efficient. As Mr. Wilson said earlier, this is a problem that affects Canadian cities in general and the most vulnerable communities in particular. For that reason, the way they are made, used and stored must be governed by the law.

Despite its flaws, Bill C-21 contributes to efforts to regulate legal firearms while also tackling ghost guns and strengthening penalties for gun crimes.

As Mr. Wilson said, the goal is to remove guns lawfully owned by Canadians from circulation in Canada, specifically handguns — in the long term — and military-style assault weapons, to use the government's term.

Although I'm very aware that these two measures will have very little impact, or, at least, little impact on the violence affecting big Canadian cities, I support the bill because it's an expression of the desire to reduce the risk of mass killings in the future. There was one just last week in the U.S., and there's no guarantee there won't be more of them here in Canada. Mass killers tend to prefer assault rifles and other semi-automatic weapons.

That said, the bill has its flaws. The definition of a military-style assault weapon could be problematic. The real cost of the bill and of buying back so-called assault weapons does not seem to me to be well fleshed out because once weapons are bought back, provisions must be made to handle, store and possibly destroy them safely. I haven't seen any numbers related to those issues.

Nor do we know how many of these weapons are circulating in Canada right now, which makes it very difficult to calculate the cost precisely.

In conclusion, I would say that a bill like this one cannot solve every gun violence problem. Additional measures are needed. As Mr. Wilson said, prevention is key. It's also important to invest in communities affected by gun violence and destroy the root causes Mr. Wilson was talking about.

J'étudie également les différentes formes de culture qui entourent les armes à feu, ainsi que les causes et les solutions à la violence armée, sujets dont j'ai énormément parlé dans les dernières années dans les médias et devant des instances gouvernementales. Enfin, j'ai également écrit sur l'extrémisme de droite aux États-Unis.

À leur plus simple expression, les armes à feu sont des outils conçus pour tuer. Elles ne rendent pas les gens violents. Ces outils sont toutefois des facilitateurs de violence et rendent celle-ci plus efficace. Comme M. Wilson le soulignait tout à l'heure, c'est un problème qui affecte toutes les villes canadiennes et particulièrement les communautés les plus démunies. Pour cette raison, leur utilisation, leur fabrication et leur entreposage doivent être encadrés par la loi.

Malgré tous ses défauts, le projet de loi C-21 s'inscrit en principe dans un effort de réglementation des armes à feu qui sont effectivement des armes à feu légales, quoique le projet de loi s'attaque également aux armes fantômes et renforce les peines liées aux crimes commis avec des armes à feu.

Comme M. Wilson le disait, on cherche ici à retirer de la circulation, au Canada, des armes légalement détenues par des Canadiens et nommément des armes de poing à long terme et des fusils d'assaut de style militaire pour reprendre la nomenclature du gouvernement.

Malgré le fait que je reste très conscient que ces deux mesures aient très peu d'effet, ou en tout cas un peu d'effet sur la violence qui affecte les grandes villes canadiennes, j'appuie le projet de loi dans la mesure où il s'inscrit dans une volonté de réduire les potentielles tueries de masse qui risquent d'affecter le futur. On en a vu une la semaine dernière aux États-Unis et il n'est pas garanti qu'il n'y en aura pas d'autres ici, au Canada. Les fusils d'assaut et autres armes semi-automatiques sont particulièrement prisés par les tueurs de masse.

Cela étant dit, le projet de loi a plusieurs défauts. La définition de ce qu'est une arme d'assaut de style militaire peut poser problème. Le coût réel du projet de loi, et en particulier du rachat des armes dites d'assaut, me semble peu élaboré dans la mesure où une fois le rachat effectué, il faudra assurer la manutention sécuritaire de ces armes, les entreposer et éventuellement les détruire. Je n'ai pas vu de chiffres qui parlent de ces enjeux.

Nous ne savons pas non plus combien de ces armes circulent au Canada en ce moment. C'est donc très difficile d'évaluer le coût avec précision.

Enfin, je veux conclure qu'un projet de loi comme celui-ci ne peut pas tout régler en matière de violence liée aux armes à feu. Il faut aussi mettre des moyens en place. La prévention, M. Wilson le disait, est la clé. Il faut aussi réinvestir dans les communautés qui sont affectées par la violence liée aux armes à feu, détruire les causes fondamentales dont parlait M. Wilson.

Mass killings are virtually unknown in Australia, New Zealand and England because they got rid of assault rifles altogether. It worked. That said, those three countries do not share a border with the U.S., which sells huge numbers of illegal guns that go to Mexico and also come to Canada.

Lastly, mass shootings are high-intensity but low-frequency events. Any reduction in the risk of a mass shooting happening will not really affect the current incidence of gun-related homicide. That's why we have to be realistic about this bill. I agree with Mr. Wilson. Prevention is key to the fight against gun violence, but I am hopeful that the risk of future mass killings can be reduced.

Thank you.

[English]

The Chair: Thank you, Mr. Langlois. We will proceed to questions now. This panel will conclude at 6 p.m. As with the previous panel, I will limit each question, including the answer, to four minutes. I will hold up this card to indicate when 30 seconds remains in your time. Please remain succinct and identify the person you are directing the question to. I offer the first question to Deputy Chair, Senator Dagenais.

[Translation]

Senator Dagenais: My question is for Mr. Langlois. I would like to hear your thoughts on ghost guns and 3D-printed guns. There have been a lot of amendments to Bill C-21 to better deal with the market for these guns, which seem easy to make from scratch or with parts available on the market. Is that good enough? What can we control? What will remain beyond our control? Should we be more worried about these guns, or are they a minor concern for now?

Mr. Langlois: Thank you for the question, senator.

Yes, it's a growing problem around the world and especially here in North America. We're finding more and more of them all over the place, different models, including automatic weapons that can shoot a lot of bullets very fast. Criminals love them because they're untraceable, or almost. The polymers used to print them can be broken down to see which printer made them, so if the printer can be located, that's good, but if not, it's practically impossible.

L'Australie, la Nouvelle-Zélande et l'Angleterre ont pratiquement réussi à faire disparaître les tueries de masse sur leurs territoires en éliminant ou en faisant sortir les fusils d'assaut de leur territoire. Effectivement, cela a fonctionné. Cela dit, ces trois pays ne sont pas les voisins des États-Unis, qui sont un immense marché d'armes illégales qui vont au Mexique, effectivement, mais aussi ici, au Canada.

Enfin, les tueries de masse sont des événements à haute intensité, mais à basse fréquence. La diminution des risques que celles-ci se reproduisent n'aura pas vraiment d'incidence sur les taux d'homicide actuels par armes à feu au Canada. Il faut donc rester réaliste quant au projet de loi et je joins ma voix à celle de M. Wilson. Je reste convaincu que la prévention est la clé dans la lutte à la violence armée, mais je conserve quand même bon espoir qu'on réussira à diminuer le potentiel de violence de futures tueries de masse.

Merci.

[Traduction]

Le président : Merci, monsieur Langlois. Nous allons maintenant passer aux questions. Ce panel se terminera à 18 heures. Comme pour le groupe précédent, je vais limiter chaque question, y compris la réponse, à quatre minutes. Je lèverai cette carte pour signaler qu'il vous restera 30 secondes. Veuillez rester concis et préciser à qui vous adressez la question. J'invite le vice-président, le sénateur Dagenais, à poser la première question.

[Français]

Le sénateur Dagenais : Ma question s'adresse à M. Langlois. J'aimerais vous entendre sur les armes fantômes et celles qui peuvent être fabriquées avec des imprimantes 3D. Il y a eu bien des amendements au projet de loi C-21 pour mieux contrôler le marché de ces armes à feu, qui semblent faciles à fabriquer de toute pièce ou avec des composantes qu'on trouve sur le marché. Est-ce suffisant? Que peut-on contrôler? Qu'est-ce qui continuera de nous échapper? Est-ce qu'on doit s'inquiéter davantage de ces armes à feu ou cela demeure-t-il marginal pour le moment?

M. Langlois : Merci pour la question, sénateur.

Oui, c'est un problème qui est grandissant partout dans le monde, mais particulièrement ici, en Amérique du Nord. On en trouve de plus en plus, un peu partout, et de différents modèles, notamment et évidemment des armes automatiques qui tirent beaucoup de projectiles en très peu de temps. Elles sont prisées par les criminels parce qu'elles sont fantômes ou presque; on peut décomposer les polymères utilisés pour les imprimer et ainsi trouver quelle imprimante les a faites et éventuellement, si on met la main sur l'imprimante, ça va, mais sinon, c'est pratiquement impossible.

That said, during a previous presentation, I did suggest broadening the definition of a firearm not only to the stock, which is printable, but to all the main components, such as the receiver, the barrel, and so on, so as to see who is importing a lot of these kinds of components or pieces. At the moment, in the eyes of the law — especially in the U.S., but here, too — these things are not exactly considered weapons. It would therefore be good to regulate all of the important components that make up a firearm, which is what several European countries, such as Germany, are doing. It's much harder to get printed weapons there.

It's relatively difficult to control software and especially the files used to print these weapons, whether they're made with plastic components or a combination of plastic and metal parts. That's what criminals are really after. The police officers I talked to told me the metal and plastic guns are almost as good as the original models, especially Glocks, which are very easy to use and copy.

These weapons will remain relatively easy to get unless the federal government figures out how to control the Internet in a "Big Brother" kind of way. I doubt the problem can be completely stamped out, but if the measures I talked about are incorporated into Bill C-21, it may be easier to tackle this phenomenon.

Senator Dagenais: To what extent is the current government correct about what it calls weapons of war and semi-automatic weapons? Can you tell us what kind of people are buying these kinds of weapons? I can't imagine what purpose they would serve other than for soldiers and major police force tactical teams.

Mr. Langlois: A lot of enthusiasts and collectors who like to do target shooting or compete, and people who like cool technology are very interested in studying and owning these precision weapons. The problem is that some of these weapons are currently restricted, which means they are identified, but, up until recently, many of them were non-restricted.

That means we can't trace many of these weapons that are in circulation in Canada right now. That's a problem. We know they were sold at some point, but there's no real way to know who bought them and how many firearms those people have.

It's a major problem right now, a nightmare for police, the legal system and governments.

Cela dit, j'avais essentiellement suggéré, lors d'une présentation précédente, d'étendre la définition d'une arme à feu non seulement à la crosse qui est imprimable, mais aussi à toutes les composantes principales comme la culasse, le canon, etc., de façon à pouvoir voir qui importe ce genre de morceaux ou de pièces de façon intensive. Car pour l'instant, aux yeux de la loi — particulièrement aux États-Unis, mais ici aussi —, ce n'est pas tout à fait considéré comme étant une arme. Il serait donc bon de contrôler l'ensemble des pièces importantes qui composent une arme à feu, à l'instar de plusieurs pays européens, notamment l'Allemagne, où il est beaucoup plus difficile d'obtenir des armes imprimées.

Maintenant, il est relativement difficile de contrôler les logiciels et surtout les fichiers qui permettent d'imprimer ces armes, qu'elles le soient avec des composantes en plastique ou encore avec une partie en plastique et une autre partie en métal. C'est ce qui est le plus prisé par les criminels. Les policiers à qui j'ai parlé m'ont dit que ces armes en métal et plastique sont à peu près aussi efficaces que les modèles originaux, en particulier les modèles Glock, qui sont très simples à utiliser et à copier.

Cela restera relativement accessible, à moins que le gouvernement fédéral réussisse à imposer un contrôle sur Internet comparable à celui de « Big Brother ». Je doute qu'on puisse complètement enrayer le problème, mais en utilisant les moyens dont j'ai parlé, ce qui est censé être inséré dans le projet de loi C-21, cela pourra faciliter la lutte contre ce genre de phénomène.

Le sénateur Dagenais : Dans quelle mesure le gouvernement actuel identifie-t-il correctement ce qu'il appelle des armes de guerre ou des armes semi-automatiques? Êtes-vous capables de nous brosser le profil des acheteurs de ce type d'armes dont je ne vois pas l'utilité, sauf pour les militaires ou des équipes tactiques de grands services de police?

M. Langlois : Pour les amateurs et beaucoup de collectionneurs qui aiment faire du tir de précision ou de la compétition, et pour les amateurs de belles technologies, cela reste des armes de précision qui sont très intéressantes à étudier et à posséder. Cela dit, le problème c'est qu'une partie de ces armes, en ce moment, sont à autorisation restreinte, donc identifiées, mais une forte partie, jusqu'à tout récemment, était des armes à autorisation non restreinte.

Nous n'avons donc pas de traces d'une grande proportion de ces armes qui sont en circulation en ce moment au Canada. Cela pose un problème. On sait qu'elles ont été vendues un moment donné, mais à qui et combien les gens en ont, cela reste difficile à savoir.

Cela reste un immense problème, un casse-tête pour les autorités policières, judiciaires et gouvernementales en ce moment.

[English]

Senator Kutcher: Thank you, both, for taking the time out of your busy days to be here with us. My question is to Mr. Langlois. In your House of Commons testimony, you stated, in Canada, we are hearing:

. . . something very similar to the rhetoric being bandied about in the United States. Proponents of the right to own and use firearms sometimes spout arguments taken directly from organizations such as the National Rifle Association.

I'm sure that you are aware that in 1993, the Supreme Court of Canada ruled that Canadians have no constitutional right to own firearms, and owning firearms is a privilege; yet much of the correspondence on Bill C-21 that I have received seems to be misinformed, thinking that firearm ownership is a right in Canada. Can you share with us some of the U.S.-style disinformation about guns and gun violence that you are seeing promoted here in Canada that you refer to in your House of Commons testimony? Is there anything you would add to the bill to help mitigate the impact of this important rhetoric?

Mr. Langlois: Thank you for the question, senator. Yes, I remember saying that. Last week, I was reading on Facebook groups and on X, this kind of rhetoric coming right from the United States where people were saying, basically, that if we don't have firearms at home, what can we do to defend ourselves? It is not a right guaranteed by the Constitution to have a gun at home to defend the home. Also, how firearms are related to freedom, and how they are related to a lifestyle that involves firearms. This is all coming from the United States. Many people are saying that this is a right guaranteed by the United States' Bill of Rights, which was signed in 1689, if I am not mistaken, because it was in the Bill of Rights at some point. But it was very well known, even at that point, that the King could not disarm his Protestant subjects — not the whole population. Anyway, it was removed here in Canada from the Canadian Bill of Rights and even in the United Kingdom. I think it will be very difficult to stop this rhetoric from crossing the border.

I have a few American — I receive every month *Guns and Ammo*. It is a mainstream gun magazine from the United States, and a lot of people are subscribing to that kind of publication here. They read the argumentation of people who are writing for those magazines. You can see it online everywhere. I don't think it is a good idea to try to forbid that kind of publication here in Canada, but what I think is that the government should be clear and explain how the law works, what the Supreme Court has

[Traduction]

Le sénateur Kutcher : Merci à vous deux d'avoir pris le temps de venir nous rencontrer. Ma question s'adresse à M. Langlois. Dans votre témoignage à la Chambre des communes, vous avez dit qu'au Canada, on entend :

... un discours très proche de celui que l'on retrouve aux États-Unis. Parfois, certaines personnes qui défendent le droit de posséder et d'utiliser des armes à feu ont recours à des arguments qui sont tirés directement des propos que tiennent des organismes comme la National Rifle Association.

Vous n'êtes pas sans savoir qu'en 1993, la Cour suprême du Canada a statué que les Canadiens n'ont pas le droit constitutionnel de posséder des armes à feu, et que la possession d'armes à feu est un privilège; pourtant, une bonne partie de la correspondance que j'ai reçue au sujet du projet de loi C-21 semble mal informée, penser que la possession d'une arme à feu est un droit au Canada. Pouvez-vous nous parler de la désinformation à l'américaine au sujet des armes à feu et de la violence liée aux armes à feu dont on fait la promotion ici au Canada et dont vous avez parlé dans votre témoignage à la Chambre des communes? Ajouteriez-vous quelque chose au projet de loi pour atténuer les répercussions de cette importante rhétorique?

M. Langlois : Je vous remercie de la question, sénateur. Oui, je me souviens d'avoir dit cela. La semaine dernière, je lisais, sur des groupes Facebook et sur X, ce genre de discours venant directement des États-Unis où les gens disaient, essentiellement, que si nous n'avons pas d'armes à feu chez nous, que pouvons-nous faire pour nous défendre? Ce n'est pas un droit garanti par la Constitution que d'avoir une arme à feu chez soi pour défendre sa maison. De plus, comment les armes à feu sont-elles liées à la liberté et à un mode de vie où il y a des armes à feu? Tout cela vient des États-Unis. Beaucoup de gens disent que c'est un droit garanti par la Déclaration des droits des États-Unis, qui a été signée en 1689, si je ne me trompe pas, parce que c'était dans la Déclaration des droits à un moment donné. Mais il était bien connu, même à ce moment-là, que le roi ne pouvait pas désarmer ses sujets protestants — pas toute la population. Quoi qu'il en soit, ce droit a été retiré, ici au Canada, de la Déclaration canadienne des droits et même au Royaume-Uni. Je pense qu'il sera très difficile d'empêcher ce discours de traverser la frontière.

J'ai quelques revues — je reçois tous les mois *Guns and Ammo*, un magazine d'armes à feu grand public des États-Unis, et beaucoup de Canadiens s'abonnent à ce genre de publication. Ils lisent les arguments des gens qui écrivent pour ces magazines. Vous pouvez le constater partout en ligne. Je ne pense pas que ce soit une bonne idée d'essayer d'interdire ce genre de publication au Canada, mais je pense que le gouvernement devrait être clair et expliquer comment la loi

ruled, the jurisprudence, how it works here in Canada and how different it is from the United States. I think that would be key for a better understanding of the gun control debate here in Canada.

Senator Kutcher: Thank you for that. In terms of your own research, are there any organizations that you've seen in Canada that promote this kind of American rhetoric based on American perspectives, as opposed to being clear about what the Canadian law states?

The Chair: A 10-second answer, please.

Mr. Langlois: I think some members of the National Firearms Association, Tous contre un registre Québécois des armes à feu and other groups like that, are repeating what is said in the United States. I don't think they publish it officially, but I would say that's how I see it and how I read it online.

The Chair: Thank you very much.

[Translation]

Senator Cardozo: My questions are for both witnesses. You both talked about measures in this bill that tackle the root causes of the problem. I'd like to know which things you think should be at the top of the to-do list, starting with Mr. Langlois.

Mr. Langlois: Thank you for the question.

Fighting poverty is one of the first solutions to address the root causes of urban violence, as is offering alternatives to youth, different options than violence or crime. Revitalizing local communities by creating programs that integrate local elites, social groups and street workers is important. Of course, a certain small proportion of police is also required; repression may still be needed when necessary.

If not, we need to draw inspiration from the successful experience — albeit undermined by COVID-19 — of New York, Philadelphia and Boston, places where people have invested in communities, met with elites and rebuilt neighbourhoods through greening, for example, simply to offer alternatives to young people who are attracted to crime.

We've seen what happens when leading resources are withdrawn, because we saw it during the COVID-19 pandemic: violence increases, because the protective factors that frame people at risk of turning to violence are either undermined or withdrawn altogether. This is where we need to put money, lots of money, more than into repression.

Senator Cardozo: Thank you.

fonctionne, ce que la Cour suprême a décidé, la jurisprudence, la façon dont cela fonctionne dans notre pays, et à quel point c'est différent des États-Unis. Je pense que ce serait essentiel pour mieux comprendre le débat sur le contrôle des armes à feu au Canada.

Le sénateur Kutcher : Merci. En ce qui concerne vos propres recherches, y a-t-il des organisations au Canada qui font la promotion de ce genre de discours américain fondé sur le point de vue américain, plutôt que de dire clairement ce que dit la loi canadienne?

Le président : Une réponse en 10 secondes, s'il vous plaît.

M. Langlois : Je pense que certains membres de la National Firearms Association, Tous contre un Registre Québécois des armes à feu et d'autres groupes de ce genre, répètent ce qui se dit aux États-Unis. Je ne pense pas qu'ils le publient officiellement, mais je dirais que c'est ainsi que je le vois et que je le lis en ligne.

Le président : Merci beaucoup.

[Français]

Le sénateur Cardozo : Mes questions s'adressent aux deux témoins. Vous avez tous deux parlé des mesures de ce projet de loi qui s'attaquent aux causes profondes du problème. Je voudrais connaître votre avis sur les choses les plus importantes à faire, en commençant avec M. Langlois.

M. Langlois : Merci pour la question.

La lutte à la pauvreté est une des premières solutions pour régler les causes profondes de la violence urbaine, tout comme offrir des solutions de rechange aux jeunes, des options différentes que la violence ou la criminalité, et revitaliser les communautés locales en créant des programmes qui intègrent les élites locales, les groupes sociaux et les travailleurs de rue. Évidemment, il faut aussi une certaine petite proportion de forces policières; on peut toujours avoir besoin de répression lorsque cela est nécessaire.

Sinon, il faut s'inspirer de l'expérience réussie — mais mise à mal par la COVID-19 — de New York, Philadelphie et Boston, des endroits où on a investi dans les communautés, rencontré les élites et reconstruit les quartiers en faisant du verdissement, par exemple, simplement pour offrir des solutions de rechange aux jeunes qui sont attirés par le crime.

On a vu ce qui arrive lorsque les ressources de premier plan sont retirées, parce qu'on l'a vu pendant la pandémie de COVID-19 : la violence augmente, car les facteurs de protection qui encadrent les gens à risque de se tourner vers la violence sont soit mis à mal ou totalement retirés. C'est là qu'il faut mettre de l'argent, beaucoup d'argent, plus que dans la répression.

Le sénateur Cardozo : Merci.

[English]

Senator Cardozo: Mr. Wilson, what are your thoughts on new cases beyond this bill?

Mr. Wilson: Yes, my answer echoes the professor's. I believe that we should start with tackling issues like poverty and dealing with mental health issues in our communities. There are definitely not enough resources. There tends to be a broken chain. Often we hear about a multi-pronged or multifocal approach, which could work, and, in most cases, should work. But what we are seeing on the ground level is a lack of communication between agencies, bureaucracies and government bodies. A quote one of my old mentors used to say is that we are not underserved, we are poorly served. We need to fill those gaps. Second, from my lived experience as a former criminal, we must definitely fill the gaps at the border, invest more there and stop the flow into the communities. But most of all, we must deal with the culture of violence that we're seeing.

Mr. Langlois: It should be done in the long term, not for one or two years.

Mr. Wilson: Sustainability.

Mr. Langlois: Sustainability. That's it. Five years, ten years — I don't know, but much longer than it's done right now.

Senator Cardozo: Professor Langlois, just briefly, what are your thoughts on the red flag clauses? There were suggestions that they would affect him minorities and Indigenous people more than others. Any thoughts about the red flag issue?

Mr. Langlois: I must admit that I'm not an expert on that particular topic, but one thing is sure. It should be done in a way that nobody's rights are attacked.

[Translation]

Senator Boisvenu: I have two questions, one for each of the witnesses, whom I thank, initially.

The first is for Mr. Wilson. I recently met with a group of Montreal youths, many of whom are often in indirect contact with gang members. The comment other groups made to me was the underfunding of street workers, people who work with 14- to 18-year-olds, the primary manna for street gangs.

We're going to invest nearly a billion dollars in gun buybacks. Isn't there a contradiction between buying back firearms, whose impact on crime is likely to be relatively minor, and having

[Traduction]

Le sénateur Cardozo : Monsieur Wilson, que pensez-vous des nouveaux cas, qui vont au-delà de ce projet de loi?

M. Wilson : Oui, ma réponse rejoint celle du professeur. Je crois que nous devrions commencer par nous attaquer à des problèmes comme la pauvreté et les problèmes de santé mentale dans nos collectivités. Les ressources sont nettement insuffisantes. La chaîne est souvent brisée. On entend souvent parler d'une approche multidirectionnelle ou multifocale, qui pourrait fonctionner et qui, dans la plupart des cas, devrait fonctionner. Mais ce que nous constatons sur le terrain, c'est un manque de communication entre les organismes, les bureaucraties et les organismes gouvernementaux. Un de mes anciens mentors disait que nous ne sommes pas mal desservis, mais mal servis. Nous devons combler ces lacunes. Deuxièmement, d'après mon expérience en tant qu'ancien criminel, nous devons certainement combler les lacunes à la frontière, y investir davantage et arrêter le flux vers les communautés. Mais surtout, nous devons nous attaquer à la culture de violence que nous observons.

M. Langlois : Il faut le faire à long terme, pas pendant un an ou deux.

M. Wilson : De façon durable.

M. Langlois : De façon durable. C'est ça. Cinq ans, dix ans — je ne sais pas, mais beaucoup plus longtemps que maintenant.

Le sénateur Cardozo : Monsieur Langlois, brièvement, que pensez-vous des dispositions de drapeau rouge? Certains ont laissé entendre qu'elles toucheraient les minorités et les Autochtones plus que d'autres. Avez-vous des commentaires au sujet de cette question?

M. Langlois : Je dois admettre que je ne suis pas un expert en la matière, mais une chose est sûre. Cela devrait se faire de façon à ce que les droits de personne ne soient attaqués.

[Français]

Le sénateur Boisvenu : J'aurais deux questions, une pour chacun des témoins, que je remercie, au départ.

La première s'adresse à M. Wilson. J'ai rencontré récemment un groupe de jeunes de Montréal dont plusieurs sont souvent en rapport indirect avec des jeunes qui appartiennent aux gangs de rue. Le commentaire que d'autres groupes m'ont fait est le sous-financement des travailleurs de rue, des gens qui travaillent avec les jeunes de 14 à 18 ans, la manne première pour les gangs de rue.

*On va investir près d'un milliard de dollars pour le rachat d'armes à feu. N'y a-t-il pas une contradiction entre le fait de racheter des armes à feu dont les conséquences sur la criminalité

groups intervene with young people in cities, especially big cities that are underfunded, knowing that we're going to lose these young people to street gangs? Isn't there some kind of contradiction when it comes to the government's priorities?

[English]

Mr. Wilson: Thank you for your question, senator. Yes, I would have to agree 100%. We currently work with many young people. That is where I was trying to go with my opening statement. I feel that many of our young voices and many of the people who can play a major role in combatting this issue, their voices are not being heard or taken into account. If the data were collected properly, coming from young people, from people who are living in marginalized communities and from those who are most affected by gun violence, it could help sway the government from spending this much money on an issue that will not impact those who are affected in the communities in which we work. Those young people are right, 100%.

[Translation]

Senator Boisvenu: My next question is for Mr. Langlois.

Toronto's police chief claimed that 86% of weapons seized from the criminal underworld and other sources came from the United States. There is no strategy in this bill. In fact, when the Minister of Public Safety came to testify, he was asked what his strategy would be to prevent guns from entering Canada freely.

I'm trying to understand how we're going to spend a billion dollars buying up so-called "legal" firearms to take them off the market in Canada. What's more, 86% of the guns entering Canada come from the United States, and we have no strategy to stop this illegal entry.

Are there not contradictions in the bill? Because we're going to invest massively to buy illegal weapons and do very little to prevent the entry of illegal firearms from the U.S.

Mr. Langlois: Thank you for the question, senator.

Yes, this seems to me to be a major weakness in the bill, unless another bill or program is in the works that I haven't heard about at the border.

The figures you quote about Toronto are for handguns recovered from crime scenes in the Greater Toronto Area, around

risquent d'être relativement mineures et d'avoir des groupes qui interviennent auprès des jeunes dans les villes, surtout les grandes villes qui sont sous-financées, sachant qu'on va perdre ces jeunes au profit des gangs rue? N'y a-t-il pas une espèce de contradiction quant aux priorités du gouvernement?

[Traduction]

M. Wilson : Je vous remercie de votre question, sénateur. Oui, je suis entièrement d'accord. Nous travaillons actuellement auprès d'un grand nombre de jeunes. C'est là où je voulais en venir dans ma déclaration préliminaire. J'ai l'impression que bon nombre de nos jeunes, et de ceux qui peuvent jouer un rôle important dans la lutte contre ce problème, ne sont pas entendus ou pris en compte. Si les données étaient recueillies correctement, auprès des jeunes, des personnes vivant dans des communautés marginalisées et des personnes les plus touchées par la violence liée aux armes à feu, cela pourrait aider à convaincre le gouvernement de ne pas dépenser autant d'argent dans un dossier qui n'aura aucune incidence sur les personnes touchées dans les collectivités où nous travaillons. Ces jeunes ont tout à fait raison.

[Français]

Le sénateur Boisvenu : Ma prochaine question s'adresse à M. Langlois.

Le chef de police de Toronto a affirmé que 86 % des armes saisies provenant du monde de la criminalité et d'autres sources provenaient des États-Unis. Dans ce projet de loi, il n'y a aucune stratégie. D'ailleurs, quand le ministre de la Sécurité publique est venu témoigner, on lui a demandé quelle serait sa stratégie pour empêcher les armes à feu d'entrer librement au Canada.

J'essaie de comprendre comment on va dépenser un milliard de dollars pour racheter des armes à feu dites « légales » pour les retirer du marché au Canada. De plus, 86 % des armes qui entrent au Canada proviennent des États-Unis, et on n'a pas de stratégie pour stopper cette entrée illégale.

N'y a-t-il pas des contradictions dans le projet de loi? Parce qu'on va investir massivement pour acheter des armes illégales et on en fait très peu pour empêcher l'entrée des armes à feu illégales provenant des États-Unis.

M. Langlois : Merci pour la question, sénateur.

Effectivement, cela me semble être une faiblesse majeure dans le projet de loi, à moins qu'un autre projet de loi ou un autre programme soient en train d'être mis en place, dont je n'ai entendu parler à la frontière.

Les chiffres que vous citez à propos de Toronto concernent les armes de poing retrouvées sur les scènes de crime dans la grande

86% of handguns. Some other police forces have told me that 90% of the handguns that are seized in major cities would come from abroad, particularly the U.S.

In fact, there's a problem with gun trafficking at the border. The border is very porous. Weapons sometimes enter on a massive scale, as was the case in March 2021, south of Dundee, where a young man was arrested with 249 Glock-type pistols. In other places, in the town of Stanstead in 2011, a group of amateur dealers were caught with six or seven pistols. They had swapped backpacks in the bathroom of the library that straddles the border between Derby and Stanstead. There are a multitude of entry points and methods to bring these weapons in. Indeed, we don't hear much about strategy—

[English]

The Chair: Mr. Langlois, I'm sorry to interrupt. We have gone a bit over time.

Senator M. Deacon: Thank you to our witnesses for giving us this very important time and testimony today.

My initial question is for Mr. Wilson. I have been intrigued by your testimony at the House. I have read it a few times. Without being too invasive on your life as a group of senators, you have a pretty authentic background and you have been on the street. If it is appropriate, I will ask this question in two parts.

For our learning perspective, what drew you into your gang life and existence and what drew you out of it?

The second part is supplementary to what my colleague said. You mentioned in your testimony that this bill and the conversation around the money might be a bit of a distraction to the heart of the work that you are most concerned about, which you have talked about today.

On this latter point, the government is looking at increasing the maximum penalty from 10 to 14 years' imprisonment for firearms-related offences, including firearms smuggling and trafficking.

As we review this and as we think about you and your background — which I hope you will share more about — I wonder what more you think the government can do to address this bill. Do you think we may have missed some parts?

Mr. Wilson: Thank you so much for the question.

région de Toronto, soit autour de 86 % des armes de poing. Certains autres corps policiers m'ont dit que 90 % des armes de poing qui sont saisies dans les grandes villes proviendraient de l'étranger, notamment des États-Unis.

En effet, il y a un problème de trafic d'armes à la frontière. La frontière est très poreuse. Les armes entrent parfois de façon massive, comme cela a été le cas en mars 2021 au sud de Dundee où un jeune homme a été arrêté avec 249 pistolets de type Glock. À d'autres endroits, dans la ville de Stanstead, en 2011, un groupe de trafiquants amateurs se sont fait coincer avec six ou sept pistolets. Ils avaient échangé un sac à dos dans la salle de bains de la bibliothèque qui chevauche la frontière entre Derby et Stanstead. Il y a une multitude de points d'entrée et de méthodes pour faire entrer ces armes. Effectivement, on n'entend pas beaucoup parler de stratégie...

[Traduction]

Le président : Monsieur Langlois, je suis désolé de vous interrompre. Nous avons un peu dépassé le temps alloué.

La sénatrice M. Deacon : Je remercie nos témoins de nous consacrer leur temps pour leurs témoignages très importants aujourd'hui.

Ma première question s'adresse à M. Wilson. J'ai été intriguée par votre témoignage à la Chambre. Je l'ai lu à quelques reprises. Sans vouloir trop nous immiscer dans votre vie en tant que groupe de sénateurs, vous avez un parcours assez authentique et vous avez été dans la rue. Si c'est approprié, je vais poser cette question en deux parties.

Dans notre perspective d'apprentissage, qu'est-ce qui vous a conduit à vous joindre à des gangs et à mener cette vie, et qu'est-ce qui vous a poussé à en sortir?

La deuxième partie vient compléter ce qu'a dit mon collègue. Vous avez mentionné dans votre témoignage que ce projet de loi et la conversation sur l'argent pourraient nous faire oublier l'essentiel du travail qui vous préoccupe le plus, et dont vous avez parlé aujourd'hui.

Sur ce dernier point, le gouvernement envisage d'augmenter la peine maximale de 10 à 14 ans d'emprisonnement pour les infractions liées aux armes à feu, y compris la contrebande et le trafic d'armes à feu.

Pendant que nous examinons la question et que nous pensons à vous et à votre parcours — dont j'espère que vous nous parlerez davantage —, je me demande ce que le gouvernement peut faire de plus, à votre avis, pour améliorer ce projet de loi. Pensez-vous que nous avons peut-être oublié certains éléments?

M. Wilson : Merci beaucoup de la question.

In terms of how I got in, what we do in The One by One Movement is we try to track the history of an individual. Our programs are tailored specifically to an individual depending upon their risk factors. My risk factors were definitely the neighbourhood I grew up in. I grew up in Toronto community housing, right across the street from abundant wealth that I could see every day. It seemed there was no way out from watching my mother struggle and watching the people around me struggle.

Unfortunately, the guys I had to look up to were involved in criminal activity. This culture of violence becomes a survival mechanism. It doesn't make a person good or bad per se. This will lend to my answer later about justice and incarceration. It doesn't make people bad. I definitely wanted to survive. I actually got good grades. I did well in school, and I wanted a way out.

People in this situation become good at sniffing out the need for protection and survival. That is what happened in my case. I felt the need to feel protected, to earn and to elevate myself in life, and I got involved with the people around me. Unfortunately, I entered that world with both feet and a lot of bad things happened — a lot of trauma and a lot of things that I suffer from now.

The way out was simply to remove myself slowly from the things that were around me. I fell in love. I started to embrace components of mental health. I started to understand that it was okay to love and to show compassion and that this made you human. I used those opportunities to take a step back.

What makes my story unique is that I asked permission. I spoke to the people around me and I said, "I am no threat. Is it possible that I can step down?" I was given permission and I then used this to change my life.

As far as the bill being sort of a waste of our time and in terms of the work we do, it is a distraction as far as we always want to deal with the reason why. Why does this young person want to pick up a gun and harm another person? What can we do to change the factors that lead to that sort of behaviour? If the government could focus and invest more in that — we do see some finances circulating, but it is never sustainable, as was pointed out earlier.

A lot of the time, people have the right heart and the right sentiment but not the right people running the programs. We need more people who look like us, who come from the places we come from. One of the biggest holes we're finding is lack of

Pour ce qui est de mon entrée dans les gangs, ce que nous faisons dans le mouvement One by One, c'est que nous essayons de suivre l'histoire d'une personne. Nos programmes sont adaptés spécifiquement à chaque personne en fonction de ses facteurs de risque. Mes facteurs de risque étaient certainement le quartier où j'ai grandi. J'ai grandi dans un logement communautaire de Toronto, juste en face d'une abondance de richesses que je pouvais voir tous les jours. J'avais l'impression qu'il n'y avait pas d'issue en voyant ma mère se débattre, de même que les gens de mon entourage.

Malheureusement, les gars que j'admirais étaient impliqués dans des activités criminelles. Cette culture de la violence devient un mécanisme de survie. Elle ne rend pas une personne bonne ou mauvaise en soi. C'est ce qui m'amènera plus tard à répondre sur la question de la justice et de l'incarcération. Cela ne rend pas les gens mauvais. Je voulais absolument survivre. En fait, j'avais de bonnes notes. J'avais de bons résultats à l'école et je voulais m'en sortir.

Les gens dans cette situation deviennent doués pour sentir le besoin de protection et de survie. C'est ce qui s'est passé dans mon cas. Je ressentais le besoin de me sentir protégé, de gagner ma vie et d'améliorer mon sort, et je me suis impliqué avec les gens qui m'entouraient. Malheureusement, je suis entré des deux pieds dans ce monde, et il m'est arrivé beaucoup de mal — beaucoup de traumatismes et beaucoup de choses dont je souffre maintenant.

Pour m'en sortir, il suffisait de m'éloigner lentement des choses qui m'entouraient. Je suis tombé amoureux. J'ai commencé à embrasser les composantes de la santé mentale. J'ai commencé à comprendre qu'il était normal d'aimer et de faire preuve de compassion, et que cela faisait de vous un être humain. J'ai profité de ces occasions pour prendre du recul.

Ce qui rend mon parcours unique, c'est que j'ai demandé la permission. J'ai parlé aux gens de mon entourage et je leur ai dit : « Je ne suis pas une menace. Est-ce que je peux me retirer? » On m'a donné la permission et j'en ai profité pour changer ma vie.

Pour ce qui est du projet de loi, qui est plutôt une perte de temps pour nous et pour le travail que nous faisons, il s'agit d'une distraction, car nous voulons toujours nous pencher sur les raisons de ce problème. Pourquoi ce jeune veut-il prendre une arme à feu pour faire du mal à une autre personne? Que pouvons-nous faire pour changer les facteurs qui mènent à ce genre de comportement? Si le gouvernement pouvait concentrer ses efforts et investir davantage dans ce domaine — nous voyons des fonds circuler, mais ce n'est jamais durable, comme on l'a souligné plus tôt.

Souvent, les gens ont la bonne volonté et les bons sentiments, mais ne sont pas les bonnes personnes pour administrer les programmes. Nous avons besoin de plus de gens qui nous ressemblent, qui viennent des endroits d'où nous venons. L'une

proper oversight and lack of evaluation in terms of which methods are effective versus which are not. Hopefully, that answers your question.

Senator M. Deacon: Thank you.

The Chair: Thank you. That is very helpful.

Senator Plett, you are next.

Senator Plett: Thank you. I have a couple of questions for Mr. Wilson and then, if I have time, for Dr. Langlois. If I don't then I will go to second round for that.

First, Mr. Wilson, thank you for being here. It is good to hear your story and what you have done and accomplished.

This bill, as with many government bills — and maybe with this government more than others — paints so much with the same brush. Bill C-21 impacts the legal sale and purchase of all handguns, including reproduction of antiques. They are all captured with the same brush by this bill.

In your experience, is it fair to say that there is probably little interest by gangs in antique guns? Is it fair to say further that it is unlikely that anyone will use a muzzle-loading pistol to commit a crime?

Mr. Wilson: Yes, sir. Thank you for your question. I can attest from my lived experience. I operated at some of the higher levels here and internationally. Never once did I ever — myself or anyone that I ever knew — carry a legally sourced firearm. That is for a number of reasons. You do not want your name attached to something that could be traced back to someone who, by six degrees of separation, can be traced back to you. It doesn't make sense for a criminal to use a weapon that was legally sourced, let alone one that could misfire on you or be as old as a muzzle-loaded weapon. So, no, sir, that was not one of the ways that we resourced or used weapons. I feel very confident and comfortable in saying that that would stay true to now.

Senator Plett: Thank you. Mr. Wilson, you have also said that younger voices of people living in minority communities are not being heard.

The government has claimed that it consulted widely before it drafted this bill. As a matter of fact, the minister appeared in front of this committee last week and reiterated this.

Are you aware of anyone within your community with which the government consulted before they introduced this bill?

des plus grandes lacunes que nous constatons, c'est l'absence d'une surveillance adéquate et d'une évaluation pour déterminer quelles méthodes sont efficaces et lesquelles ne le sont pas. J'espère que cela répond à votre question.

La sénatrice M. Deacon : Merci.

Le président : Merci. C'est très intéressant.

Sénateur Plett, vous êtes le suivant.

Le sénateur Plett : Merci. J'ai quelques questions à poser à M. Wilson, puis, s'il me reste du temps, à M. Langlois. Sinon, je le ferais au second tour de questions.

Tout d'abord, monsieur Wilson, merci d'être ici. C'est bon d'entendre votre histoire et ce que vous avez fait et accompli.

Ce projet de loi, comme bien d'autres projets de loi du gouvernement — et peut-être du gouvernement actuel plus que d'autres —, peint beaucoup de choses avec le même pinceau. Le projet de loi C-21 a une incidence sur la vente et l'achat légaux de toutes les armes de poing, y compris les reproductions d'antiquités. Le projet de loi les met toutes dans le même panier.

D'après votre expérience, est-il juste de dire que les gangs s'intéressent probablement peu aux armes à feu anciennes? Est-il juste de dire également qu'il est peu probable que quelqu'un utilise un pistolet à chargement par la bouche pour commettre un crime?

M. Wilson : Oui, monsieur. Je vous remercie de votre question. Je peux témoigner de mon expérience. J'ai opéré à de hauts échelons, ici et à l'étranger. Je n'ai jamais porté d'arme à feu provenant d'une source légale, ni moi ni personne de ma connaissance. C'est pour plusieurs raisons. Vous ne voulez pas que votre nom soit associé à quelque chose qui pourrait être tracé jusqu'à quelqu'un qui, par six degrés de séparation, peut être tracé jusqu'à vous. Il n'est pas logique qu'un criminel utilise une arme qui a été obtenue légalement, et encore moins une arme qui pourrait avoir des ratés ou être aussi vieille qu'une arme chargée par la bouche. Donc, non, monsieur, ce n'est pas l'une des façons dont nous nous approvisionnions en armes ou dont nous les utilisons. Je peux dire sans crainte de me tromper que cela reste vrai aujourd'hui.

Le sénateur Plett : Merci. Monsieur Wilson, vous avez aussi dit que les jeunes qui vivent en milieu minoritaire ne sont pas entendus.

Le gouvernement prétend avoir mené de vastes consultations avant de rédiger ce projet de loi. En fait, le ministre a comparu devant le comité la semaine dernière et il l'a répété.

Connaissez-vous quelqu'un dans votre communauté que le gouvernement a consulté avant de présenter ce projet de loi?

Mr. Wilson: Thank you for your question, sir. I would have to say no, not one.

Currently, we serve over 300 families in the above-mentioned communities. As I stated in my opening speech, most of the demographic that we serve, would never speak to a police officer. They would never speak to a nurse. They would never speak openly to a doctor. They would never speak openly to anyone who comes with an authoritative title.

What makes us effective at our work is that we are from these communities. We were born in these communities. We are trusted members of these communities. A lot of times, outside organizations and agencies come into our communities with ideas and push this on community members which pushes them away even further. This is what I meant by getting this kind of skewed data. I am very confident that the government is not receiving the robust data that it could be receiving.

Senator Yussuff: Thank you, witnesses, for being here. My first question goes to Mr. Wilson.

We both agree that it will take a multitude of approaches to deal with violence and specifically with gun violence in the community. We have to do many things. Prevention is obviously an important part of deterring young people from getting into the culture of gun violence and criminal activity.

Equally, we need effective laws in our country that people should know. They should be a deterrent. In other words, you do not want to get yourself in trouble because you would get a record and it may damage your life for a long time. In the context of doing that, we should also be looking at ways to pass legislation to ensure a broader impact of gun violence in all of our society. At the end of the day, that is something we need to work hard to prevent.

I applaud you for the work that you are doing in the community and recognize that it is important work. If we are going to deter young people from getting into a culture of violence, we have to work hard to ensure that we can influence them.

Like you, I am a person of colour. I know very much about the impact of racism and the systemic challenges that people have to overcome in that regard while recognizing that, sometimes, some people don't understand the dysfunction and how it may actually maim and challenge people.

M. Wilson : Merci de votre question, monsieur. Je dois dire que non, absolument personne.

À l'heure actuelle, nous desservons plus de 300 familles dans les communautés susmentionnées. Comme je l'ai dit dans ma déclaration préliminaire, la plupart des groupes démographiques que nous desservons ne parleraient jamais à un agent de police. Ils ne parleraient jamais à une infirmière. Ils ne parleraient jamais ouvertement à un médecin. Ils ne parleraient jamais ouvertement à une personne dont le titre fait autorité.

Ce qui nous rend efficaces dans notre travail, c'est que nous sommes issus de ces communautés. Nous sommes nés dans ces communautés. Nous sommes des membres de confiance de ces communautés. Bien souvent, des organisations et des organismes de l'extérieur arrivent avec des idées qu'ils veulent imposer aux membres de la communauté, ce qui les éloigne encore plus. C'est ce que je voulais dire lorsque j'ai parlé de ce genre de données biaisées. Je suis convaincu que le gouvernement ne reçoit pas les données solides qu'il pourrait obtenir.

Le sénateur Yussuff : Je remercie les témoins de leur présence. Ma première question s'adresse à M. Wilson.

Nous convenons tous les deux qu'il faudra une multitude d'approches pour lutter contre la violence et, plus particulièrement, contre la violence liée aux armes à feu dans la collectivité. Nous devons faire beaucoup de choses. De toute évidence, la prévention est un élément important pour dissuader les jeunes de s'adonner à la culture de la violence armée et de la criminalité.

De même, nous avons besoin de lois efficaces que les gens devraient connaître. Elles devraient avoir un effet dissuasif. Autrement dit, vous ne voulez pas vous attirer des ennuis parce que vous auriez un casier judiciaire et que cela pourrait vous causer du tort pendant longtemps. Dans ce contexte, nous devrions également chercher des moyens d'adopter des lois pour que les conséquences de la violence liée aux armes à feu soient mieux comprises dans l'ensemble de notre société. Au bout du compte, c'est quelque chose que nous devons nous efforcer de prévenir.

Je vous félicite pour le travail que vous faites dans la collectivité et je reconnais qu'il s'agit d'un travail important. Si nous voulons dissuader les jeunes d'adopter une culture de violence, nous devons travailler fort pour pouvoir les influencer.

Comme vous, je suis une personne de couleur. Je connais très bien les répercussions du racisme et les défis systémiques que les gens doivent surmonter à cet égard, tout en reconnaissant que, parfois, certaines personnes ne comprennent pas le dysfonctionnement et comment cela peut blesser et défier les gens.

In terms of the work that you are doing, and in regard to this bill specifically, obviously this bill does not get to all of the aspects of how we can deter young people from getting into gun violence. However, it is one part of the broader effort that we need to take on in how we are going to tackle it. That is, investment in the community over the long term — not just when it suits the need but over the long term — to ensure that we can help a lot of our young people who may see gun violence as a part of their future and their lives.

Would you agree that we have to take many different approaches and not just one approach in regard to the work that we have to do is how we prevent young people from getting into gun violence in this country?

Mr. Wilson: Yes, sir. Thank you for your question.

I absolutely agree that we have to take a multifocal approach to tackling this issue, even more so oversight among the different pillars that are trying to address the issue.

We see efforts being made in different countries and cities on a micro level. A lot of the times, even what we are seeing back at home is, again, a lack of communication, a lack of sharing data and political banter. While all of this is going on, we're burying 12-year-olds and people are getting shot at the mall while we get lost in this analysis paralysis.

I do agree that a multi-pronged approach is the only way, but, again, with an acute focus on prevention. As another speaker has said, and as many people have said time and again, prevention is much cheaper than intervention.

Senator Yussuff: Thank you.

The Chair: We will now go to the second round.

Senator Plett: Dr. Langlois, I know that you have alluded to this already but I want to delve into this a little more.

You mentioned that one of the problems is that gun violence in Canada is linked to our proximity to the United States. We have witness testimony that over 90% of guns, for example, are smuggled guns. Yet, there is almost nothing in this bill that in any way addresses smuggled guns. Mr. Wilson, maybe you could also answer this at the end.

Would you not say that is a major gap in this bill, namely that we're not addressing what seems to be the largest issue?

En ce qui concerne le travail que vous faites, et ce projet de loi en particulier, il est évident que cette mesure n'aborde pas tous les aspects de la façon dont nous pouvons dissuader les jeunes de commettre des actes de violence avec des armes à feu. Toutefois, il s'agit d'une partie de l'effort plus vaste que nous devons déployer pour nous attaquer au problème. C'est-à-dire investir dans la collectivité à long terme — pas seulement quand c'est nécessaire, mais à long terme — pour que nous puissions aider beaucoup de nos jeunes qui voient peut-être la violence armée comme faisant partie de leur avenir et de leur vie.

Êtes-vous d'accord pour dire que nous devons adopter de nombreuses approches différentes, et non pas une seule, en ce qui concerne le travail que nous devons faire, c'est-à-dire empêcher les jeunes de sombrer dans la violence armée au Canada?

M. Wilson : Oui, monsieur. Je vous remercie de votre question.

Je suis tout à fait d'accord pour dire que nous devons adopter une approche multifacettes pour nous attaquer à ce problème, et encore plus pour surveiller les différents piliers qui tentent de le régler.

Des efforts sont déployés dans différents pays et villes au niveau local. Bien souvent, même ce que nous voyons chez nous, c'est encore une fois un manque de communication, un manque de partage de données et du badinage politique. Pendant ce temps, nous enterrons des enfants de 12 ans et des gens se font tirer dessus au centre commercial alors que nous faisons du surplace au stade de l'analyse.

Je conviens qu'une approche à plusieurs volets est la seule façon de procéder, mais, encore une fois, il faut mettre l'accent sur la prévention. Comme un autre intervenant l'a dit, et comme bien des gens l'ont dit à maintes reprises, la prévention coûte beaucoup moins cher que l'intervention.

Le sénateur Yussuff : Merci.

Le président : Nous allons maintenant passer au deuxième tour.

Le sénateur Plett : Monsieur Langlois, je sais que vous y avez déjà fait allusion, mais j'aimerais approfondir la question.

Vous avez mentionné que l'un des problèmes, c'est que la violence armée au Canada est liée à notre proximité des États-Unis. Des témoins nous ont dit que plus de 90 % des armes à feu, par exemple, sont des armes de contrebande. Pourtant, il n'y a presque rien dans le projet de loi qui traite de quelque façon que ce soit des armes de contrebande. Monsieur Wilson, vous pourriez peut-être aussi répondre à cette question à la fin.

Ne diriez-vous pas qu'il y a une lacune importante dans le projet de loi, à savoir que nous ne nous attaquons pas à ce qui semble être le plus gros problème?

Mr. Langlois: Thank you for your question, senator.

I think you are right. This is an interesting gap in this bill. The government already put more than \$90 million toward the border about two years ago, something like that.

Also, the government contacted their American peers and decided to put in place a new committee to work on all types of smuggling, but especially gun smuggling. The government also gave money to the provinces. Quebec, for example, received something like \$250 million with which the Quebec government developed a program to fight against smuggling in that area. They decided to work closely with their American counterparts, especially the Bureau of Alcohol, Tobacco, Firearms and Explosives, also known as the ATF, although the ATF is very weak. It seems it works, and so there are more gun seizures. I am not sure if I am using the right term here, but the police get more guns at the border.

Even then, you are right; more money — or more resources should be put on the border, and it seems that our American friends are not as concerned by what is going north than what is coming south.

I agree with you. There is a problem with that bill at that level, but perhaps the government will put money somewhere else.

Thank you.

Senator Plett: I think it would be normal that the Americans would be more concerned about what is coming into the U.S. than what is leaving, and I think we would probably do the same thing if the roles were reversed.

You mentioned all of the money that has been spent. You did correct yourself, at least partially, at the end and say “more resources,” and I support that, because it seems that we are pretty good at throwing money at issues that don’t really get any results.

Mr. Wilson, do you not also agree that that is a huge gap in this, and we should spend more resources and time in filling that gap?

Mr. Wilson: Yes, sir. Thank you for the question.

I absolutely 100% agree, and that is from a lived experience point of view. That is from the point of view of working on the ground with these young people.

M. Langlois : Je vous remercie de votre question, sénateur.

Je pense que vous avez raison. C’est une lacune intéressante du projet de loi. Le gouvernement a déjà consacré plus de 90 millions de dollars à la frontière il y a environ deux ans, quelque chose du genre.

De plus, le gouvernement a communiqué avec ses homologues américains et a décidé de mettre sur pied un nouveau comité pour s’attaquer à tous les types de contrebande, mais surtout la contrebande d’armes à feu. Le gouvernement a aussi donné de l’argent aux provinces. Le Québec, par exemple, a reçu quelque chose comme 250 millions de dollars, ce qui a permis au gouvernement du Québec de mettre sur pied un programme de lutte contre la contrebande dans ce domaine. Les responsables ont décidé de travailler en étroite collaboration avec leurs homologues américains, notamment le Bureau of Alcohol, Tobacco, Firearms and Explosives, communément appelé ATF, même si l’ATF est très faible. Il semble que cela fonctionne, et il y a donc plus de saisies d’armes à feu. Je ne sais pas si j’utilise le bon terme, mais les policiers saisissent plus d’armes à la frontière.

Même à ce moment-là, vous avez raison, plus d’argent — ou plus de ressources devraient être consacrées à la frontière, et il semble que nos amis américains ne se préoccupent pas autant de ce qui va vers le nord que de ce qui vient du sud.

Je suis d’accord avec vous. Il y a un problème avec le projet de loi à ce niveau, mais peut-être que le gouvernement va mettre de l’argent ailleurs.

Merci.

Le sénateur Plett : Je pense qu’il est normal que les Américains se préoccupent davantage de ce qui entre aux États-Unis que de ce qui en sort, et je pense que nous ferions probablement la même chose si les rôles étaient inversés.

Vous avez parlé de tout l’argent qui a été dépensé. Vous vous êtes corrigé, du moins en partie, à la fin et vous avez dit « plus de ressources », et je suis d’accord, parce qu’il semble que nous soyons assez bons pour injecter de l’argent dans des dossiers qui ne donnent pas vraiment de résultats.

Monsieur Wilson, ne convenez-vous pas également qu’il s’agit d’une lacune énorme et que nous devrions consacrer plus de ressources et de temps à la combler?

M. Wilson : Oui, monsieur. Je vous remercie de la question.

Je suis tout à fait d’accord, et je le dis par expérience. Il suffit de travailler sur le terrain avec les jeunes.

We conducted an experiment just a couple of years ago to see how quickly we could access an illegal firearm. This was with a media organization that wanted to run a story. We were able, through a bunch of teenagers, to resource a weapon in under two hours.

If we're going to decrease the gun violence in Canada, step one is dealing with illegal weapons and how they are coming in, 100%.

Senator Plett: Thank you very much.

Senator Kutcher: Along with my honourable senator friend across the aisle, I completely agree that we have to really deal with these illegal firearms that are being smuggled from the U.S. into Canada. We have to do much better.

I want to phrase the question in a slightly different way. A recent article in *Bloomberg* entitled, "NRA-Style Politics Transformed Canada's Gun Culture — and Shootings Rose 869%" stated, "A third of guns used in Canadian crimes and then traced by authorities were legally imported from the U.S. "

Compared to other countries, Canada has the highest volume of U.S. semi-automatic firearm imports, and the market, as you know, is growing.

Do you think that some of the U.S. disinformation rhetoric that you were discussing earlier is part of a strategy to grow the Canadian gun market, and would this bill potentially have an impact on decreasing the amount of legally imported firearms to Canada?

Mr. Langlois: Yes. I do think the National Rifle Association, or NRA, and the gun lobby in the United States are — without making a pun — targeting the Canadian market and all markets. They changed the marketing of their guns first in the 1980s and then at the beginning of 2000 where they decided, very willingly, to put on the market and push all those civilian versions of assault weapons or military-style assault weapons — whatever you call them — and it is not a coincidence that those weapons are very popular and in high demand right here in Canada and everywhere in the Western world. The marketing is very efficient, and the rhetoric is very efficient for protection and for fun and some kind of manliness.

On that front, the young people who want the new guns coming from the United States — legally or illegally — are influenced by what they see on the internet and in advertising or in culture. So, yes, perhaps, the bill will have an effect on the availability of those weapons here in Canada — that's for sure — if there is a ban on assault rifles.

Nous avons mené une expérience il y a quelques années pour voir à quel point nous pouvions accéder rapidement à une arme à feu illégale. Il s'agissait d'un organisme médiatique qui voulait publier un article. Par l'entremise d'un groupe d'adolescents, nous avons pu nous procurer une arme en moins de deux heures.

Si nous voulons réduire la violence liée aux armes à feu au Canada, la première étape consiste à s'attaquer aux armes illégales et à la façon dont elles entrent au pays, sans conteste.

Le sénateur Plett : Merci beaucoup.

Le sénateur Kutcher : Tout comme mon collègue d'en face, je suis tout à fait d'accord pour dire que nous devons vraiment nous attaquer au problème des armes à feu illégales qui entrent au Canada en provenance des États-Unis. Nous devons faire beaucoup mieux.

J'aimerais formuler la question d'une façon légèrement différente. Dans un article récent paru dans *Bloomberg* intitulé « NRA-Style Politics Transformed Canada's Gun Culture — and Shootings Rose 869 % », on peut lire que le tiers des armes à feu utilisées dans des crimes au Canada et retracées par les autorités ont été légalement importées des États-Unis.

Comparativement à d'autres pays, le Canada est le pays qui importe le plus d'armes à feu semi-automatiques américaines, et le marché, comme vous le savez, est en croissance.

Pensez-vous que la désinformation américaine dont vous avez parlé tout à l'heure fait partie d'une stratégie visant à développer le marché canadien des armes à feu, et que le projet de loi pourrait avoir une incidence sur la réduction de la quantité d'armes à feu légalement importées au Canada?

M. Langlois : Oui. Je pense que la National Rifle Association, ou NRA, et le lobby des armes à feu aux États-Unis ciblent — sans faire de jeu de mots — le marché canadien et tous les marchés. Ces gens ont modifié la mise en marché de leurs armes d'abord dans les années 1980, puis au début de l'an 2000, lorsqu'ils ont décidé, très volontiers, de mettre sur le marché et de promouvoir toutes ces versions civiles d'armes d'assaut ou d'armes d'assaut de type militaire — peu importe comment vous les appelez — et ce n'est pas une coïncidence si ces armes sont très populaires et très demandées ici même au Canada et partout dans le monde occidental. La commercialisation est très efficace, et les arguments sont très efficaces pour la protection, le plaisir et une sorte de virilité.

À cet égard, les jeunes qui veulent les nouvelles armes provenant des États-Unis — légalement ou illégalement — sont influencés par ce qu'ils voient sur Internet ainsi que dans la publicité ou dans la culture. Donc, oui, peut-être que le projet de loi aura une incidence sur la disponibilité de ces armes ici au Canada — c'est certain — s'il y a une interdiction des fusils d'assaut.

Senator Dasko: Thank you to both witnesses for being here today.

Sorry, chair, I did not raise my hand quickly enough on the first round.

My question is mainly directed to Mr. Wilson. I took note of your youth in Toronto, and I am very happy to see that you have turned your life around for you and for others.

Your experience and data are focused on Toronto, which, of course, is good for many of us to understand, but I want to ask you a question about Saskatchewan. Saskatchewan is the province in 2020 and 2021 that had the highest rate of gun homicides in the country. The city of Regina has had, for years, the highest rates of gun crime.

The Chief Firearms Officer who testified here last week said that the problem was not handguns, that it was not imported handguns at all. It was rifles being stolen from local gun owners in Saskatchewan, and these rifles were then sawed off. He told us that this was the source in Saskatchewan of the gun crime. He was trying to deal with it in his ways.

I want to ask both witnesses about that, but let's start with Mr. Wilson. Is it possible that your perspective is based on one type of observation? What would you do about this situation in Saskatchewan?

Mr. Wilson: Thank you so much for the question, senator.

From my lived experience, one of the ways that my organization and others resourced weapons was by stealing them, which, in turn, turns them into illegal, criminal weapons.

Similar to Toronto, the culture is still very similar. The way a gang operates in Alberta is not much different than the way a gang operates in Ontario. Anyway that you can resource these weapons illegally would be palatable to any organization that is either fighting a war or trying to make money.

The solution there would be very similar to what the solution is in Toronto, and that is dealing with the square root of the issue. Why are these young people stealing guns? Why are they sawing them off? Why are they trying to kill each other, and what can we do to tackle it from that level?

We would focus less on the tool of destruction and more on the reason why.

La sénatrice Dasko : Je remercie les deux témoins d'être ici aujourd'hui.

Désolée, monsieur le président, je n'ai pas levé la main assez rapidement au premier tour.

Ma question s'adresse surtout à M. Wilson. J'ai pris note de votre jeunesse à Toronto, et je suis très heureuse de voir que vous avez changé votre vie, pour vous et pour les autres.

Votre expérience et vos données portent principalement sur Toronto, ce qui, bien sûr, est bon à savoir pour un grand nombre d'entre nous, mais j'aimerais vous poser une question au sujet de la Saskatchewan. En 2020 et en 2021, la Saskatchewan a enregistré le taux le plus élevé d'homicides commis avec une arme à feu au pays. Depuis des années, la ville de Regina affiche le taux le plus élevé de crimes commis avec une arme à feu.

Le contrôleur des armes à feu qui a témoigné ici la semaine dernière a dit que le problème n'était pas les armes de poing, que ce n'était pas du tout des armes de poing importées, mais qu'il s'agissait de fusils volés à des propriétaires d'armes à feu locaux en Saskatchewan. Le canon de ces fusils a ensuite été scié. Il nous a dit que c'était la source des crimes commis avec une arme à feu en Saskatchewan. Il essayait de régler le problème à sa façon.

J'aimerais interroger les deux témoins à ce sujet, mais commençons par M. Wilson. Est-il possible que votre point de vue soit fondé sur un type d'observation? Que feriez-vous à ce sujet en Saskatchewan?

M. Wilson : Merci beaucoup de votre question, sénatrice.

D'après mon expérience, l'une des façons dont mon organisation et d'autres se procuraient des armes, c'était en les volant, ce qui en fait des armes illégales et criminelles.

Comme à Toronto, la culture est encore très semblable. Le fonctionnement d'un gang en Alberta n'est pas très différent de celui d'un gang en Ontario. Quoi qu'il en soit, le fait que vous puissiez vous procurer illégalement ces armes serait acceptable pour n'importe quelle organisation qui est en guerre ou qui essaie de faire de l'argent.

La solution serait très semblable à ce qui se fait à Toronto, c'est-à-dire de s'attaquer à la racine du problème. Pourquoi ces jeunes volent-ils des armes à feu? Pourquoi scient-ils les canons? Pourquoi essaient-ils de s'entretuer, et que pouvons-nous faire pour nous attaquer à ce problème à partir de ce niveau?

Nous mettrions moins l'accent sur l'outil de destruction et davantage sur la raison pour laquelle ils le font.

Senator Dasko: I certainly agree that there are root causes here, but I just wanted to really focus on the fact that he told us it was not guns smuggled from the United States. It was not handguns smuggled from the United States.

Would you agree that there are other issues besides the smuggling of guns from the United States that are the sources of gun crime in this country?

Mr. Wilson: Yes. Like I said, I would agree that even in my case, if we could not access — because there are these things we call “dry spells” where we couldn’t access illegal weapons from the United States, so we would have to rob and steal from shops or legal gun owners. Then, again, it turns the weapon into an illegal weapon. These are not straw purchases. These are not legal gun owners that were selling us the weapons.

My answer is still the same. If we deal with it from a square root issue, we would worry less about the tools that are being used.

Senator Dasko: And we do have to focus on domestic guns as well. That’s what I would say.

Thank you.

The Chair: Colleagues, this brings us to the end of this panel. On behalf of this committee and the Senate of Canada, I extend our very sincere thanks to both Mr. Wilson and Mr. Langlois. You have brought different experiences and different expertise to this panel, and I think you can tell that it has been deeply appreciated. We thank you for the time and the effort that you have brought to this study and the expertise alongside it. Thank you both.

Our fourth panel is joining us on our examination of Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms). We have the pleasure of welcoming, from the Danforth Families for Safe Communities, Ken Price, Spokesperson; and Samantha Price, Survivor and Spokesperson. From the Coalition for Gun Control, we have, Dr. Wendy Cukier, President and Professor, Toronto Metropolitan University.

Thank you for being here today. I invite you to provide your opening remarks, to be followed by questions from our members. I remind you that each organization has five minutes for testimony. We will begin with the Danforth Families for Safe Communities. I understand that Ken Price and Samantha Price will be sharing speaking time. We have a 30-second warning card that you’ve probably seen before. Mr. Price, please begin when you are ready.

La sénatrice Dasko : Je suis tout à fait d’accord pour dire qu’il y a des causes profondes à cela, mais je voulais simplement insister sur le fait qu’il nous a dit qu’il ne s’agissait pas d’armes de contrebande en provenance des États-Unis. Il ne s’agissait pas d’armes de poing de contrebande en provenance des États-Unis.

Convieriez-vous qu’il y a d’autres problèmes que la contrebande d’armes à feu en provenance des États-Unis qui sont à l’origine des crimes commis avec des armes à feu au Canada?

M. Wilson : Oui. Comme je l’ai dit, je suis d’accord pour dire que même dans mon cas, si nous ne pouvions pas avoir accès à ces armes — parce qu’il y a ce que nous appelons des « périodes creuses » où nous ne pouvions pas avoir accès à des armes illégales en provenance des États-Unis, alors nous devons en voler chez des commerçants ou des propriétaires légitimes d’armes à feu. De ce fait, encore une fois, on transforme l’arme en une arme illégale. Il ne s’agit pas d’achats fictifs. Ce ne sont pas des propriétaires légitimes qui nous vendaient des armes.

Ma réponse est toujours la même. Si nous nous attaquons carrément au problème, nous nous inquiéterions moins des outils qui sont utilisés.

La sénatrice Dasko : Nous devons aussi nous concentrer sur les armes à feu canadiennes. C’est ce que je dirais.

Merci.

Le président : Chers collègues, nous sommes arrivés à la fin de la comparution de ce groupe. Au nom du comité et du Sénat du Canada, je tiens à remercier très sincèrement M. Wilson et M. Langlois. Vous nous avez fait profiter de vos expériences et de votre expertise, et je pense que vous pouvez constater que nous vous en sommes très reconnaissants. Nous vous remercions du temps et des efforts que vous avez consacrés à notre étude et de l’expertise que vous y avez apportée. Merci à vous deux.

Notre quatrième groupe de témoins se joint à nous dans le cadre de notre examen du projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d’autres textes en conséquence (armes à feu). Nous avons le plaisir d’accueillir Ken Price, porte-parole de Danforth Families for Safe Communities, et Samantha Price, survivante et porte-parole. De la Coalition pour le contrôle des armes à feu, nous accueillons Wendy Cukier, présidente et professeure, Université métropolitaine de Toronto.

Merci d’être ici aujourd’hui. Je vous invite à faire vos déclarations préliminaires, après quoi les membres du comité vous poseront des questions. Je vous rappelle que chaque organisme dispose de cinq minutes pour sa déclaration liminaire. Nous allons commencer par l’organisme Danforth Families for Safe Communities. Je crois comprendre que Ken Price et Samantha Price partageront leur temps de parole. Nous avons une carte pour vous avertir qu’il vous reste 30 secondes. Vous l’avez probablement déjà vue. Monsieur Price, veuillez commencer lorsque vous serez prêt.

Ken Price, Spokesperson, Danforth Families for Safe Communities: I will have Samantha Price start.

Samantha Price, Survivor and Spokesperson, Danforth Families for Safe Communities: Mr. Chair and senators, on July 22, 2018, my friends and I experienced life-changing and life-ending terror and tragedy.

All we were doing is eating ice cream out on a summer night. Then we became the targets of a hate-filled individual we did not know, using a stolen handgun to carry out his rampage. What should have been a peaceful and fun night of celebration ended in horror and misery. This endures today for me and for my friends and family and hundreds of others in the community. I can confirm through lived experience that gun violence has a terrible ripple effect. It's been over five years and when this comes up and people ask, "How are you doing? Have you recovered?" I usually say, "I'm fine," as we all often do.

I will always be grateful to the off-duty doctor who gave me first aid in the restaurant I ran into and the police, ambulance workers, doctors and nurses at St. Mike's that helped me. But in my mind, I think, "Well, I had a bullet pass right through my hip. I saw my friends get shot at close range and a good friend of mine, Reese Fallon, was murdered."

Things are not the same, and they probably never will be. Mainly, I feel I lost my trust with my community and I'm now very cautious about where I go and how I get there.

I know that living with this is even harder for the Fallons who lost 18-year-old Reese and all the living that she was robbed of. The same is true for the Kozis family, who lost 10-year-old Julianna. I did not know Julianna personally, but her family has told me about her. They honoured her by holding an event called Just Do Kindness to celebrate her selflessness.

As uncomfortable as this is to talk about, I am here for my community to remind the committee of the lethal nature of guns; to make the case for change.

To those that have tried to minimize our grief or explain away the facts of our experience in order to defend their position, just know that gun violence is felt widely, deeply and profoundly and does not go away.

Ken Price, porte-parole, Danforth Families for Safe Communities : Je vais demander à Samantha Price de commencer.

Samantha Price, survivante et porte-parole, Danforth Families for Safe Communities : Monsieur le président, mesdames et messieurs les sénateurs, le 22 juillet 2018, mes amies et moi avons vécu une tragédie et une terreur qui ont changé notre vie et qui ont été mortelles.

Nous ne faisons que manger de la crème glacée un soir d'été. Nous sommes alors devenues la cible d'un individu rempli de haine que nous ne connaissions pas et qui s'est servi d'une arme de poing volée pour se livrer à son carnage. Ce qui aurait dû être une soirée de célébration paisible et amusante s'est terminé dans l'horreur et la souffrance. Cette situation perdure aujourd'hui pour moi et mes amies, ma famille et des centaines d'autres personnes dans la collectivité. Mon expérience me permet de confirmer que la violence armée a un effet d'entraînement terrible. Cela fait plus de cinq ans, et lorsque les gens me posent la question : « Comment allez-vous? Êtes-vous rétablie? », je réponds habituellement « ça va », comme nous le faisons tous souvent.

Je serai toujours reconnaissante envers le médecin qui n'était pas en service et qui m'a prodigué les premiers soins dans le restaurant, et envers les policiers, les ambulanciers, les médecins et les infirmières de St. Mike's qui m'ont aidée. Mais dans mon esprit, je me dis : « Eh bien, une balle m'a transpercé la hanche. J'ai vu mes amies se faire tirer à bout portant et une de mes bonnes amies, Reese Fallon, a été assassinée. »

Les choses ont changé et ce ne sera probablement plus jamais comme avant. Essentiellement, j'ai l'impression d'avoir perdu confiance dans ma collectivité et je suis maintenant très prudente quant à l'endroit où je vais et à ma façon d'y aller.

Je sais que vivre avec cela est encore plus difficile pour les Fallons, qui ont perdu Reese, une jeune fille de 18 ans, et toute l'existence dont elle a été privée. Il en va de même pour la famille Kozis, qui a perdu Julianna, 10 ans. Je ne connaissais pas Julianna personnellement, mais sa famille m'en a parlé. Ils l'ont honorée en organisant un événement appelé Just Do Kindness pour célébrer son altruisme.

Aussi pénible que cela puisse être d'en parler, je suis ici pour rappeler au comité la nature mortelle des armes à feu; pour faire valoir les arguments en faveur du changement.

À ceux qui ont essayé de minimiser notre peine ou d'expliquer les faits de notre expérience pour défendre leur position, sachez simplement que la violence liée aux armes à feu est ressentie par beaucoup, profondément, et qu'elle ne disparaît pas.

I think that losing a life or having your life changed is not the same as having your hobby curtailed. We need to change the rules to be fair to all of us. We need to do better.

Senators, I appreciate expressions of sympathy, but I need your help. Help pass this bill. No one ever deserves to experience what we had to go through that night. Thank you.

Mr. Price: Senators, I am here to support my daughter. I am here as a spokesperson for the Danforth Families group. We are here to urge you to put public safety at the centre of your decision making and your process.

We recognize other stakeholders in this debate. But “reasonably used” is the key phrase in the law guiding the availability and classification of firearms for private owners. We should not just let the manufacturers that supply us with firearms push their latest and newest weapons into the mix. Permit firearms cautiously because innovation in this industry produces a more hazardous and a more lethal product. We see Bill C-21, in part, as an update to the application of our existing firearms framework — and a necessary update — to balance public safety considerations in the face of our gun violence problem.

As to our experience, the Danforth incident was a wake-up call for our family and for many others, and I offer the following observations.

The handgun used was a Smith and Wesson M&P40. The M&P stands for Military and Police — as we learned — because that was the initial target market for this gun. So, why is a policeman’s sidearm available for sale to the general public? These handguns are far different from what Olympic target shooters use so why are they necessary for sport shooting?

Second, the gun was imported legally. It was housed in a retail shop and then stolen in one part of the country and used later in another part. As we have learned, about 1,500 guns per year are lost or stolen and not recovered. That was for the period reported between 2016 and 2020, according to the RCMP’s own information.

Given what happened to us, we wonder what has happened to all those other lost and stolen guns? Given a large base of ownership, of course, mistakes will be made. This is foreseeable. Let’s get the most dangerous of these weapons out of circulation, in as fair a way as possible.

Je pense que perdre sa vie ou voir sa vie changée n’est pas la même chose que de voir son passe-temps limité. Nous devons changer les règles pour être justes envers nous tous. Nous devons faire mieux.

Honorables sénateurs, j’apprécie les témoignages de sympathie, mais j’ai besoin de votre aide. Aidez à faire adopter le projet de loi. Personne ne mérite de vivre ce que nous avons vécu ce soir-là. Merci.

M. Price : Honorables sénateurs, je suis ici pour appuyer ma fille. Je suis ici à titre de porte-parole du groupe Danforth Families. Nous sommes ici pour vous exhorter à placer la sécurité du public au centre de vos décisions et de votre processus.

Nous reconnaissons d’autres intervenants dans ce débat. Mais « raisonnablement utilisé » est l’expression clé dans la loi qui guide la disponibilité et la classification des armes à feu pour les propriétaires privés. Nous ne devrions pas laisser les fabricants qui nous fournissent des armes à feu faire la promotion de leurs armes les plus récentes. Permettez les armes à feu avec prudence, parce que l’innovation dans cette industrie donne lieu à un produit plus dangereux et plus mortel. Nous considérons le projet de loi C-21, en partie, comme une mise à jour de l’application de notre cadre actuel sur les armes à feu — et une mise à jour nécessaire — pour équilibrer les considérations de sécurité publique face à notre problème de violence armée.

Pour ce qui est de notre expérience, l’incident de Danforth a été un signal d’alarme pour notre famille et pour bien d’autres, et je fais les observations suivantes.

L’arme de poing utilisée était un Smith and Wesson M&P40. Le sigle M&P signifie « Military and Police » — comme nous l’avons appris — parce que c’était le marché cible initial de cette arme à feu. Alors, pourquoi une arme de poing d’un policier peut-elle être vendue au grand public? Ces armes de poing sont très différentes de ce que les tireurs olympiques utilisent, alors pourquoi sont-elles nécessaires pour le tir sportif?

Deuxièmement, l’arme a été importée légalement. Elle se trouvait dans un magasin de détail. Elle a été ensuite volée dans une région du pays et utilisée plus tard dans une autre. Comme nous l’avons appris, chaque année, environ 1 500 armes à feu par année sont perdues ou volées et ne sont pas récupérées. C’était pour la période de 2016 à 2020, selon les propres renseignements de la GRC.

Compte tenu de ce qui nous est arrivé, nous nous demandons ce qu’il est advenu de toutes ces autres armes perdues et volées. Compte tenu du très grand nombre de personnes qui en possèdent, il est évident que des erreurs se produiront. C’est prévisible. Faisons en sorte que les armes les plus dangereuses soient retirées de la circulation, de la façon la plus équitable possible.

Finally, the gunman was able to buy magazines to quickly reload his stolen gun, without needing to have a licence. We see that Bill C-21 has addressed this loophole.

We have other points. We've submitted a brief where our support of Bill C-21 is outlined.

I will sum up this way: After our tragedy, our families took several months before deciding whether we could speak out and what to say. We have come from different backgrounds and we have different political views among us, but we support Bill C-21 across that because it is a wide-reaching bill and it is not just about gun bans. It will contribute to a public health approach that we believe is the ultimate end game for addressing gun violence.

What we need here now, from this committee and from the broader Senate, is support for Bill C-21. Thank you for your attention today and thank you for your public service. We are happy to take questions later.

The Chair: Thank you so much to you both. We now go to Dr. Cukier. Please proceed when you are ready.

Wendy Cukier, President and Professor, Toronto Metropolitan University, Coalition for Gun Control: Thank you, senators, for giving me this opportunity to address you again. I represent the Coalition for Gun Control, an alliance of more than 200 public health, violence prevention, public safety, community, womens', and victims' organizations. We will submit a brief after our testimony that is translated, as is required.

We are asking that you pass this legislation in its current form. We want to provide an analysis of why we think it is important. I should say, I am a professor. I wrote a book called *The Global Gun Epidemic: From Saturday Night Specials to AK-47s* with the past president of the American Public Health Association, so our approach is grounded in public health, looking at primary prevention, enforcement and implementation. However, we know from the evidence that controlling the availability of firearms reduces the risk that they will be misused.

I also want to say at this time that I am also a parent. When people are making decisions about this legislation, it is really important to consider the impact of gun violence on victims, their families and communities, as was so poignantly described just now.

Enfin, le tireur a pu acheter des chargeurs pour recharger rapidement son arme volée, sans avoir besoin d'un permis. Le projet de loi C-21 s'attaque à cette échappatoire.

Nous avons d'autres points. Nous avons présenté un mémoire dans lequel nous exprimons notre appui au projet de loi C-21.

En résumé, après notre tragédie, il a fallu plusieurs mois à nos familles pour décider si nous pouvions parler et quoi dire. Nous venons de milieux différents et nous avons des opinions politiques différentes, mais nous appuyons le projet de loi C-21 parce qu'il a une vaste portée et qu'il ne porte pas seulement sur l'interdiction des armes à feu. Il contribuera à l'adoption d'une approche de santé publique qui, à notre avis, est la solution ultime pour lutter contre la violence liée aux armes à feu.

Ce qu'il nous faut maintenant, de la part du comité et du Sénat en général, c'est un appui au projet de loi C-21. Je vous remercie de votre attention et de votre service public. Nous serons heureux de répondre à vos questions plus tard.

Le président : Merci beaucoup à vous deux. Nous passons maintenant à Mme Cukier. Veuillez présenter votre déclaration liminaire dès que vous serez prête.

Wendy Cukier, présidente et professeure, Université métropolitaine de Toronto, Coalition pour le contrôle des armes à feu : Je vous remercie, honorables sénateurs, de me donner l'occasion de m'adresser de nouveau à vous. Je représente la Coalition pour le contrôle des armes à feu, une alliance de plus de 200 organismes communautaires, féminins, de santé publique, de prévention de la violence, de sécurité publique et de défense des victimes. Après notre témoignage, nous vous remettons un mémoire qui est traduit, comme il est demandé.

Nous vous demandons d'adopter le projet de loi dans sa forme actuelle. Nous voulons fournir une analyse des raisons pour lesquelles nous pensons que c'est important. Je dois dire que je suis professeure. J'ai écrit un livre avec l'ancien président de l'American Public Health Association, ou APHA, de sorte que notre approche est fondée sur la santé publique, la prévention primaire, l'application de la loi et la mise en œuvre. Cependant, nous savons, d'après les preuves, que le fait de contrôler la disponibilité des armes à feu réduit le risque qu'on en fasse un mauvais usage. *The Global Gun Epidemic: From Saturday Night Specials to AK-47s*

Je tiens également à dire que je suis aussi un parent. Lorsque les gens prennent des décisions au sujet du projet de loi, il est vraiment important de tenir compte des répercussions de la violence liée aux armes à feu sur les victimes, leurs familles et leurs collectivités, comme on vient de le décrire de façon si poignante.

In terms of Bill C-21, our view is that it includes measures that will reduce the risks that people who are a threat to themselves or to others will have access to any firearms. It improves controls over firearms where, in our view, the risk outweighs the utility. By that I am referring to the fact that military-style semi-automatic firearms and handguns which are not used for hunting are not needed by farmers and serve no more purpose in rural communities than they do in urban centres.

We believe that the legislation will also strengthen controls over manufactures and imports making it more difficult for them to circumvent the legislation because the gun industry is very innovative. What is particularly important to us is the legislation explicitly includes a non-derogation clause protecting Indigenous hunting rights.

You've heard from a lot of witnesses. You've received a wide range of research studies and summaries. Our view is — and it is shared by most injury-prevention experts in the country — that the evidence, on balance, supports the fact that strong controls over firearms, over the availability of firearms as well as over firearms where the risk outweighs the utility, do have an impact on public safety.

We also want to remind senators — I think you've seen the emphasis — that while there is a lot of emphasis on smuggled guns, which is important to address, fully 50% of the firearms Canada traced that were involved in crime originated from domestic sources. Those guns were legally imported to Canada and were either misused by their owners or diverted to illegal markets. It is important to note that most mass shootings, most domestic violence, most suicides and most murders of police officers in this country are not committed with smuggled guns but with guns that were domestically sourced. I'd be happy to provide more information about that.

The second point is that gun violence comes in many forms. If we think about gun violence as we think about cancer, it is true that this legislation is not a panacea. It won't address all the dimensions of gun violence. However, if we look at cancer, we know that there are differences in skin cancer, breast cancer and stomach cancer. We don't say, "Because this particular measure won't address that, it is not good." I want to underscore the fact that while smuggled guns are a problem, while we do need better border controls, while we do need support for intelligence-led policing, we also need strict controls over domestic firearms.

En ce qui concerne le projet de loi C-21, nous sommes d'avis qu'il comporte des mesures qui réduiront les risques que des personnes qui constituent une menace pour elles-mêmes ou pour d'autres aient accès à des armes à feu. Il améliore le contrôle des armes à feu quand, à notre avis, le risque est plus grand que l'utilité. Je fais allusion ici au fait que les agriculteurs n'ont pas besoin d'armes de poing et d'armes à feu semi-automatiques de type militaire qui ne servent pas à la chasse et qu'elles n'ont pas plus leur raison d'être dans les collectivités rurales que dans les centres urbains.

Nous croyons que le projet de loi renforcera également les contrôles sur les fabricants et les importations et leur compliquera la tâche veulent contourner la loi, car l'industrie des armes à feu est très novatrice. Ce qui est particulièrement important pour nous, c'est que le projet de loi comprend explicitement une disposition de non-dérogação protégeant les droits de chasse des Autochtones.

Vous avez entendu beaucoup de témoins. Vous avez reçu un large éventail d'études et de résumés de recherche. À notre avis — que la plupart des spécialistes de la prévention des blessures au pays partagent —, dans l'ensemble, les données probantes confirment le fait qu'un contrôle rigoureux des armes à feu, de la disponibilité des armes à feu ainsi que des armes à feu quand le risque est plus grand que l'utilité, ont une incidence sur la sécurité publique.

Nous tenons également à rappeler aux sénateurs — je crois que vous avez vu l'importance qu'on y accorde — que même si l'on met beaucoup l'accent sur les armes de contrebande, ce qui est important, pas moins de 50 % des armes à feu que le Canada a retracées et qui ont été utilisées pour commettre des crimes provenaient de sources nationales. Ces armes ont été importées légalement au Canada et ont été mal utilisées par leurs propriétaires ou détournées vers des marchés illégaux. Il est important de noter que la plupart des fusillades de masse, la plupart des actes de violence familiale, la plupart des suicides et la plupart des meurtres de policiers au Canada ne sont pas commis avec des armes de contrebande, mais avec des armes à feu provenant du Canada. Je serai heureuse de vous fournir de plus amples renseignements à ce sujet.

Deuxièmement, la violence armée prend de nombreuses formes. Si nous pensons à la violence armée comme nous le faisons pour le cancer, il est vrai que le projet de loi n'est pas une panacée. Il ne réglera pas toutes les dimensions de la violence liée aux armes à feu. Cependant, dans le cas du cancer, nous savons qu'il y a des différences entre le cancer de la peau, le cancer du sein et le cancer de l'estomac. Nous ne disons pas : « Parce que cette mesure particulière ne réglera pas le problème, elle n'est pas bonne. » Je tiens à souligner que, même si la contrebande d'armes à feu est un problème, même si nous avons

You heard from Emma Cunliffe. We had standing at the Mass Casualty Commission. I think this legislation responds to that extensive study and the research that was presented there. It also responds to public opinion polls. Most Canadians, for the 30 years I've been working on this issue, want to see a ban on handguns and military-style semi-automatic firearms.

No law is perfect, but we believe this piece of legislation goes a long way to addressing a problem which has gotten worse. Since I've been working on this issue, the number of legally owned handguns in Canada has increased from about 250,000 to over a million, and we have seen an escalation in rates of violence that reflect that.

Finally, it's worth noting — and you'll hear from others on this — that this is a gender issue. Women are far more likely to represent a higher percentage of victims than they do gun users. The attitudes of women are quite different. So, when people say that there is opposition to gun control in rural communities, they are often not taking into account the gender differences. We know, and you will hear this from many witnesses talking about the role of guns, not just in femicide, but also in other forms of harassment and threats.

I'm happy to answer questions, but will urge you to please support this legislation. Thank you.

The Chair: Thank you, Dr. Cukier. We will now proceed to questions.

[*Translation*]

Senator Dagenais: My first question is for Mr. Price.

Mr. Price, you've expressed your agreement with the provisions of this bill, which aims to ban handgun ownership altogether, thus punishing all Canadians who own them legally and have duly registered them.

Assuming that 80% of the weapons seized were illegal, and therefore unregistered, can you tell us what we can find in this bill that actually deters criminals? Do you believe that the sentences for gun possession and gun crimes are severe enough to scare off organized crime?

besoin de meilleurs contrôles aux frontières et même si nous avons besoin de services de police axés sur le renseignement, nous avons aussi besoin de contrôles stricts sur les armes à feu canadiennes.

Vous avez entendu Emma Cunliffe. Nous avons qualité pour intervenir à la Commission des pertes massives. Je pense que le projet de loi répond à cette étude approfondie et à la recherche qui y a été présentée. Il répond aussi aux sondages d'opinion publique. Depuis les 30 ans que je travaille sur ce dossier, la plupart des Canadiens veulent une interdiction des armes de poing et des armes semi-automatiques de type militaire.

Aucune loi n'est parfaite, mais nous croyons que la mesure législative contribue grandement à régler un problème qui s'est aggravé. Depuis que je travaille sur ce dossier, le nombre d'armes de poing légales au Canada est passé d'environ 250 000 à plus d'un million, et nous avons constaté une escalade des taux de violence qui en témoignent.

Enfin, il vaut la peine de souligner — et d'autres vous en parleront — qu'il s'agit d'une question de genre. Les femmes sont beaucoup plus susceptibles de représenter un pourcentage plus élevé de victimes que les utilisateurs d'armes à feu. Les attitudes des femmes sont très différentes. Donc, quand on dit qu'il y a une opposition au contrôle des armes à feu dans les collectivités rurales, souvent, on ne tient pas compte des différences entre les sexes. Nous le savons, et vous l'entendrez de nombreux témoins qui parlent du rôle des armes à feu, non seulement dans le féminicide, mais aussi dans d'autres formes de harcèlement et de menaces.

Je serai heureuse de répondre à vos questions, mais je vous exhorte à appuyer le projet de loi. Merci.

Le président : Merci, madame Cukier. Nous allons maintenant passer aux questions.

[*Français*]

Le sénateur Dagenais : Ma première question s'adresse à M. Price.

Monsieur Price, vous avez exprimé votre accord sur les dispositions de ce projet de loi, qui vise à interdire totalement la possession d'armes de poing, punissant ainsi tous les Canadiens qui en possèdent légalement et qui les ont dûment enregistrées.

En tenant pour acquis que 80 % des armes saisies étaient illégales, donc non enregistrées, pouvez-vous nous dire ce qu'on trouve dans ce projet de loi qui a vraiment un effet dissuasif pour les criminels? Est-ce que vous trouvez que les sentences pour la possession d'arme et les crimes commis par les armes à feu sont assez sévères pour faire peur au crime organisé?

[English]

Mr. Price: Well, I have a hard time with the premise of some of what you have said, sir. I don't agree that 80% of guns are coming from smuggled sources. That's a statistic that has been cited in the case of the Toronto Police Service, although that number is high relative to when we started. It used to be 50-50, and now it's 80%. There is clearly an issue with smuggled guns, and, in fact, we have said that's absolutely true. We are heartened when the police intercept those weapons at the border. We think more tools should be provided, such as they are in this legislation through some of the legal remedies that I think can be taken. There is a decision to lengthen criminal sentences, as a deterrent. That issue needs to be tackled. But that's not what happened in our case, nor is that what happened in about half the cases. We have two problems to solve; not one. If there is one point we can get across on the supply side, it is that we have two issues. We need to carefully consider the utility-considered risk of the domestic gun supply we have, which is about 10 million firearms from what I understand. I'm rounding off, I realize. We don't have precise numbers, but we know about a million of those are handguns, and we know that the incidents of homicide and the incidents of firearm use have grown, and that half the problem or more is related to handguns.

We think this legislation is appropriate because it is not taking into account — taking to task — all the guns out there. In fact, at the end of this, there will be 8 or 10 million shotguns and rifles still in the closets and firearms storage facilities of law-abiding gun owners. But what we are doing is taking the guns that are most frequently used in crime out of circulation. I think this legislation is appropriately targeted and fair.

[Translation]

Senator Dagenais: My next question is for Ms. Cukier.

Ms. Cukier, gun control laws have had some positive effects in Switzerland, Australia and New Zealand. Canada may legislate and make laws, but in my opinion, the problem of illegal weapons is still far from being solved with a bill like C-21.

Do you feel that Canada's proximity to the United States is a factor that makes gun control more difficult in our country? Is it a question of North American culture or a deep-seated crime phenomenon?

[Traduction]

M. Price : Eh bien, j'ai du mal à comprendre la prémisse de certains de vos propos, monsieur. Je ne suis pas d'accord pour dire que 80 % des armes à feu proviennent de la contrebande. C'est une statistique qui a été citée dans le cas du Service de police de Toronto, bien que ce chiffre soit élevé par rapport au moment où nous avons commencé. Auparavant, c'était 50-50, et maintenant, c'est 80 %. Il est clair qu'il y a un problème avec les armes de contrebande et, en fait, nous avons dit que c'est tout à fait vrai. Nous sommes rassurés lorsque la police intercepte ces armes à la frontière. Nous pensons qu'il faudrait fournir plus d'outils, comme ceux qui figurent dans le projet de loi, par l'entremise de certains recours juridiques qui, à mon avis, peuvent être utilisés. On a décidé d'allonger les peines d'incarcération criminelles, comme moyen de dissuasion. Il faut s'attaquer à ce problème. Mais ce n'est pas ce qui s'est produit dans notre cas ni ce qui s'est produit dans environ la moitié des cas. Nous avons deux problèmes à régler, pas seulement un. S'il y a un point que nous pouvons faire valoir du côté de l'approvisionnement, c'est que nous avons deux problèmes. Nous devons examiner attentivement le risque lié à l'utilité de l'approvisionnement en armes à feu au Canada, qui est d'environ 10 millions d'armes à feu, d'après ce que je comprends. J'arrondis, je comprends. Nous n'avons pas de chiffres précis, mais nous savons qu'environ un million de ces armes sont des armes de poing, et nous savons que les homicides et l'utilisation d'armes à feu ont augmenté, et qu'au moins la moitié du problème concerne les armes de poing.

Nous pensons que ce projet de loi est approprié parce qu'il ne tient pas compte de toutes les armes à feu qui existent. En fait, au bout du compte, il y aura encore 8 ou 10 millions de fusils et de carabines dans les placards et les installations d'entreposage d'armes à feu des propriétaires d'armes à feu respectueux des lois. Mais ce que nous faisons, c'est retirer de la circulation les armes à feu qui sont le plus souvent utilisées pour commettre des crimes. Je pense que ce projet de loi est bien ciblé et juste.

[Français]

Le sénateur Dagenais : Ma prochaine question s'adresse à Mme Cukier.

Madame Cukier, les lois sur le contrôle des armes à feu ont eu un certain effet positif en Suisse, en Australie et en Nouvelle-Zélande. Le Canada aura beau légiférer et faire des lois, selon moi, le problème des armes illégales reste loin d'être résolu au moyen d'un projet de loi comme C-21.

Estimez-vous que la proximité du Canada avec les États-Unis constitue un facteur qui rend plus difficile le contrôle des armes à feu dans notre pays? Est-ce une question de culture nord-américaine ou un phénomène profond de criminalité?

[English]

Ms. Cukier: Thank you very much for the question. I am happy to provide you with some data that compares Australia, New Zealand, the United Kingdom, the U.S. and Canada. I think it is worth looking at, because what it shows is that when you take guns out of the equation, and when you only look at murders through beatings, stabbings and other means, the rates of homicide are comparable in those countries. It is only when you add guns to the mix — so, the United Kingdom, for example, which has roughly twice the population of Canada, had about 30 gun murders last year because of the availability of firearms.

It is true that our situation in Canada is made more complex by the fact that we live next to a country with as many guns as people, but the evidence is pretty strong. We were on exactly the same trajectory as Australia. If you looked at what was happening with gun death and injury in Canada, it was declining until 2013 when it took a different tack. We could talk more about why that might be, but there is no question that controls over legally owned firearms affect certain kinds of gun violence. The fact that we also have a smuggled-gun problem should not prevent us from taking action on what we can.

Smuggled guns, for the most part, are not used to kill police officers or women. Smuggled guns are not used in mass shootings or in suicides or unintentional injuries.

It is important, as I said at the outset, to recognize that gun violence takes different forms, which you well know, Senator Dagenais, and that we can, therefore, have different strategies for addressing those different types of violence.

The Chair: Thanks very much. Not surprisingly, just about every senator in the room wants to ask a question.

Senator Plett: I have a question for each of the panels, either Samantha Price or Ken Price. First of all, I want to thank you for being here. I know it is a very difficult time for you, and you have experienced an unspeakable tragedy. I understand your sentiment about handguns entirely, but the fact of the matter is that this bill, Bill C-21, removes no handguns from circulation — zero. It will do nothing about smuggled firearms, and I know, Mr. Price, you don't think it is as big a problem as the Toronto chief of police does, or many — most — other witnesses do. But the fact of the matter is, the previous panel said that smuggled guns are the choice of criminal gangs.

[Traduction]

Mme Cukier : Merci beaucoup de la question. Je suis heureuse de vous fournir des données qui comparent l'Australie, la Nouvelle-Zélande, le Royaume-Uni, les États-Unis et le Canada. Je pense qu'il vaut la peine de les examiner, parce qu'elles montrent que lorsque l'on retire les armes à feu de l'équation, et lorsque l'on examine seulement les meurtres par agressions, coups de couteau et d'autres moyens, les taux d'homicides sont comparables dans ces pays. Ce n'est que lorsqu'on ajoute les armes à feu — par exemple, le Royaume-Uni, qui compte environ le double de la population du Canada, a enregistré une trentaine de meurtres par arme à feu l'an dernier en raison de la disponibilité des armes à feu.

Il est vrai que notre situation au Canada est rendue plus complexe par le fait que nous vivons à côté d'un pays où il y a autant d'armes à feu que de personnes, mais les preuves sont assez solides. Nous étions exactement sur la même trajectoire que l'Australie. Si l'on regarde le nombre de décès et de blessures causés par des armes à feu au Canada, il diminuait jusqu'en 2013, année où la tendance s'est modifiée. Nous pourrions essayer d'expliquer ce phénomène, mais il ne fait aucun doute que le contrôle des armes à feu détenues légalement a une incidence sur certains types de violence liée aux armes à feu. Le problème de contrebande d'armes à feu qui existe chez nous ne doit pas nous empêcher d'agir sur ce que nous pouvons contrôler.

La plupart des armes de contrebande ne sont pas utilisées pour tuer des policiers ou des femmes. Les armes de contrebande ne sont pas utilisées dans les fusillades de masse, les suicides ou les blessures involontaires.

Il est important, comme je l'ai dit au début, de reconnaître que la violence liée aux armes à feu prend différentes formes, comme vous le savez bien, sénateur Dagenais, et que nous pouvons donc appliquer différentes stratégies pour lutter contre ces différents types de violence.

Le président : Merci beaucoup. Comme on pouvait s'y attendre, presque tous les sénateurs dans la salle veulent poser une question.

Le sénateur Plett : J'ai une question pour chacun des groupes, pour Samantha ou Ken Price. Tout d'abord, je tiens à vous remercier d'être ici. Je sais que c'est une période très difficile pour vous, et vous avez vécu une tragédie indescriptible. Je comprends tout à fait ce que vous pensez des armes de poing, mais le fait est que le projet de loi C-21 ne retire aucune arme de poing de la circulation. Il ne réglera pas le problème des armes à feu de contrebande, et je sais, monsieur Price, que vous ne pensez pas que c'est un problème aussi important que le chef de police de Toronto, ou que beaucoup d'autres témoins — la plupart d'entre eux, en fait — le pensent. Or, le fait est que le groupe de témoins précédent a dit que les armes de contrebande sont les armes de choix des gangs criminels.

How concerned are you about the fact that this bill focuses on the wrong problem because it will not remove handguns from circulation?

Mr. Price: I think that this is a fair compromise because the reality is that a lot of people bought those guns under circumstances that allowed them to do it. Now the question is, if you want to end up transitioning to a time when you don't have as many handguns, that's going to have to be accomplished over time. I think that's part of the strategy, and it is actually what we called for, because we had about 50,000 guns added per year since 2015 and we've seen with that a corresponding amount of homicide growth in this country.

I agree with Dr. Cukier, who said that there are different kinds of supply scenarios for different kinds of gun crimes. In our particular situation, it was a policeman's sidearm for sale in one part of the country that ended up being stolen, as 1,500 other guns are per annum, and ended up in the streets of Toronto. It is very foreseeable to imagine that you will have those kinds of mistakes and thefts occur as long as we keep allowing more and more guns to come into the country.

Senator Plett: — [Technical difficulties] available even if Bill C-21 had passed.

Mr. Price: Hopefully, over time, that won't be the case, sir. We feel that we need to start at some point in time.

Senator Plett: Professor Cukier, we asked many witnesses this question, and we will ask you the same one. The minister has told us that they have done nothing but consult widely on this bill. Were you personally consulted before this bill was introduced?

Ms. Cukier: Not before the initial Bill C-21 was introduced. We were consulted about some of the amendments that were introduced, and we were part of group consultations with other organizations.

Senator Plett: Thank you.

Senator Kutcher: Thank you all for being here and for sharing your experiences. I'm sure it's not easy. My kids grew up playing on Danforth, so I know whereof you speak.

This bill tries to balance the privilege of firearms ownership with the need for all Canadians to be protected from firearm violence.

One of the concerning aspects of the public discourse around this bill is the application of a logical flaw called the moral equivalence fallacy, where less damaging consequences are equated with major negative impacts, suggesting that both are

Dans quelle mesure êtes-vous préoccupé par le fait que ce projet de loi ne se concentre pas sur le vrai problème parce qu'il ne retirera pas les armes de poing de la circulation?

M. Price : Je crois qu'il s'agit d'un compromis équitable, car la réalité, c'est que beaucoup de gens ont acheté ces armes à feu dans des circonstances qui leur ont permis de le faire. Maintenant, si l'on veut en arriver à abaisser le nombre d'armes de poing, il faudra du temps. Je pense que cela fait partie de la stratégie, et c'est en fait ce que nous avons demandé, parce que nous avons connu une augmentation d'environ 50 000 armes à feu par année depuis 2015 et nous avons constaté une croissance correspondante des homicides au pays.

Je suis d'accord avec Mme Cukier, qui a dit qu'il y a différents types de scénarios d'approvisionnement pour différents types de crimes commis avec des armes à feu. Dans notre cas particulier, c'est l'arme à feu d'un policier qui était à vendre dans une autre région du pays, mais qui avait été volée, 1 500 armes à feu sont volées chaque année, et qui s'est retrouvée dans les rues de Toronto. Il est très prévisible que ce genre d'erreurs et de vols se produisent tant que nous laisserons de plus en plus d'armes à feu entrer au pays.

Le sénateur Plett : — [*Difficultés techniques*] disponibles même si le projet de loi-C-21 avait été adopté.

M. Price : J'espère qu'avec le temps, ce ne sera plus le cas. Nous estimons qu'il faut commencer à un moment donné.

Le sénateur Plett : Madame Cukier, nous avons posé cette question à de nombreux témoins, et nous vous la poserons également. Le ministre nous a dit qu'ils n'avaient fait que mener de vastes consultations sur ce projet de loi. Avez-vous été personnellement consultée avant le dépôt de ce projet de loi?

Mme Cukier : Pas avant la présentation initiale du projet de loi C-21. Nous avons été consultés au sujet de certains des amendements qui ont été présentés, et nous avons participé à des consultations de groupe avec d'autres organisations.

Le sénateur Plett : Merci.

Le sénateur Kutcher : Merci à tous d'être ici et de nous faire part de vos expériences. Je suis sûr que ce n'est pas facile. Mes enfants ont grandi en jouant sur Danforth, alors je connais le secteur.

Ce projet de loi vise à établir un équilibre entre le privilège de posséder une arme à feu et la nécessité de protéger tous les Canadiens contre la violence liée aux armes à feu.

L'un des aspects préoccupants du discours public entourant ce projet de loi est l'application d'un illogisme appelé l'erreur d'équivalence morale, lorsque des conséquences moins dommageables sont assimilées à des répercussions négatives

equal — for example, the privilege of owning a handgun for use in cosplay, as a previous witness has described, versus the right not to be shot with a handgun.

Concerns have also been raised that substantial amounts of disinformation about the bill are being shared on social media and in correspondence with parliamentarians.

What kinds of false equivalency arguments are you hearing? What kinds of disinformation about this bill have you noticed? Do you think that Bill C-21 is a positive step toward getting the right balance between the privilege of firearms ownership and public protection from firearm violence?

Ms. Cukier: Thank you for the question. To me, there's a difference between differences of opinion and disinformation. Many of us around this table may have differences of opinion, but there are certain things that are fact. As Mr. Price noted, it is a fact that guns that are legally owned in Canada are misused by their owners and are diverted from legal to illegal purposes. That is simply a fact, and the evidence is very clear on that.

It is also a fact that gang violence is only one kind of problem. While people bring us back constantly to say that this legislation won't fix that, you have heard from specialists in domestic violence and suicide prevention. I'm sure you heard something about mass shootings and the role of legally owned firearms in those contexts. Again, it is a fact that gun violence takes different forms. There is some of that.

What we saw in the lead-up to this iteration of the legislation — and I get this constantly in the vast quantities of hate mail I receive — the idea that this is going to negatively impact hunters, farmers or Indigenous peoples in pursuing their livelihoods and so on.

It is a fact that most of the firearms that are being prohibited are currently restricted, which means they cannot be used for hunting and they are not supposed to be used by farmers. I would say that the notion that banning the AR-15 has an impact on Indigenous hunters is another form of disinformation.

The rural-urban issue, for me, is another big one. We constantly hear that this is a conspiracy of people from urban centres being foisted on Canadians — when, in fact, as you

majeures, ce qui laisse entendre que les deux sont égales — par exemple, le privilège de posséder une arme de poing à des fins de costumade, comme l'a décrit un témoin précédent, par opposition au droit de ne pas se faire abattre avec une arme de poing.

On s'inquiète également de la grande quantité de désinformation au sujet du projet de loi qui est diffusée sur les médias sociaux et dans la correspondance avec les parlementaires.

Quel genre d'erreurs d'équivalence entendez-vous de votre côté? Quel genre de désinformation avez-vous remarqué au sujet de ce projet de loi? Pensez-vous que le projet de loi C-21 est un pas dans la bonne direction pour trouver le juste équilibre entre le privilège de posséder une arme à feu et la protection du public contre la violence liée aux armes à feu?

Mme Cukier : Je vous remercie de la question. À mon avis, il y a une différence entre les divergences d'opinions et la désinformation. Nous sommes nombreux autour de cette table à avoir des divergences d'opinions, mais il y a des faits. Comme M. Price l'a fait remarquer, il est vrai que des armes à feu qui sont détenues légalement au Canada sont utilisées à mauvais escient par leurs propriétaires et sont détournées de leur utilisation légale à des fins illégales. C'est tout simplement un fait, et les preuves sont très claires à cet égard.

C'est aussi un fait que la violence des gangs n'est qu'un type de problème. Même si les gens nous rappellent constamment pour nous dire que ce projet de loi ne réglera pas ce problème, vous avez entendu des spécialistes de la violence familiale et de la prévention du suicide. Je suis sûre que vous avez entendu parler des fusillades de masse et du rôle des armes à feu légales dans ces contextes. Encore une fois, c'est un fait que la violence armée prend différentes formes. C'est l'un des aspects à considérer.

Ce que nous avons vu dans la période qui a précédé cette version du projet de loi — et j'observe ce phénomène constamment dans la grande quantité de courrier haineux que je reçois —, c'est l'idée que cela aura une incidence négative sur les chasseurs, les agriculteurs ou les peuples autochtones dans la poursuite de leur gagne-pain et ainsi de suite.

C'est un fait que la plupart des armes à feu qui sont actuellement prohibées sont à autorisation restreinte, ce qui signifie qu'elles ne peuvent pas être utilisées pour la chasse et qu'elles ne sont pas censées être utilisées par les agriculteurs. Je dirais que l'idée selon laquelle l'interdiction de l'AR-15 a des répercussions sur les chasseurs autochtones est une autre forme de désinformation.

Pour moi, la mise en opposition rurale-urbaine est une autre question importante. Nous entendons constamment dire qu'il s'agit d'une conspiration de gens des centres urbains qui sont

would know, the rates of gun death injury, and even crime, in rural areas are higher.

Senator Boehm: I would like to thank our witnesses for being here. All of us know how difficult it is for you to address the subject.

I wanted to touch upon the topic of the handgun ban impacting sports shooters. I have received a lot of correspondence from sports shooters. Of course, this is one of the concerns raised by gun control groups such as PolySeSouvient, and it's the potential for the so-called Olympic exception to be used as a loophole by bad actors. Conversely, advocates on the other side of the argument, such as the self-named Magnificent 7, two of whom we heard from last week, referred in a letter to this committee to "the elimination of entire sports and sporting communities in Canada." We know that sports shooting is popular in our country and it is quite a community activity in many places across the country.

How do you weigh the valid fears of victims and women's groups against the valid concerns of sports shooters? How do we find this balance if we can?

Mr. Price: Certainly, the path that we have been on has made me more interested in what we call sport shooting in this country. I have looked at the history of Canada in the Olympics. For example, I learned that there are far more Olympians and Pan American participants in long-gun categories than in handguns and air pistol. In fact, I think we just had a gold medal winner in air pistol at the Pan Am Games with a gun that would have nothing to do with this legislation. I wonder, how did he become so proficient? Was it with a M&P40? I doubt it.

We are asking what is reasonably required to be successful as a target shooter. What are the sports that we are going to suggest are the sports that Canadians can participate in to do that? We have tried very hard not to judge what those are.

We have looked at what that leads to on the supply side? The International Practical Shooting Confederation, or IPSC, allows for the broadest assortment of guns. Testimony in the other place revealed that it would certainly be a risk as a way to bypass the legislation and its intention because it doesn't have the same standards as the International Shooting Sport Federation, or ISSF, and the Olympics.

We need to be careful about which of these sports we call sport shooting and we need to look at what is reasonably required to accommodate that. If we do, we will find that a lot of

imposés aux Canadiens — alors qu'en fait, comme vous le savez, les taux de décès et de décès par arme à feu, et même de criminalité, sont plus élevés dans les régions rurales.

Le sénateur Boehm : Je remercie nos témoins de leur présence. Nous savons tous à quel point il est difficile pour vous de parler de ce sujet.

J'aimerais parler de l'interdiction des armes de poing qui touche les tireurs sportifs. J'ai reçu beaucoup de correspondance de la part de tireurs sportifs. Bien sûr, c'est l'une des préoccupations soulevées par des groupes de contrôle des armes à feu comme PolySeSouvient, et c'est la possibilité que l'exception dite olympique soit utilisée comme échappatoire par des personnes mal intentionnées. À l'inverse, des défenseurs de l'autre côté de la médaille, comme le groupe qui s'est baptisé les Magnificent 7, dont nous avons entendu le témoignage de deux des représentants la semaine dernière, ont parlé dans une lettre adressée au Comité de l'élimination de toute la communauté du tir sportif au Canada. Nous savons que le tir sportif est populaire au Canada et qu'il s'agit d'une activité communautaire à bien des endroits au pays.

Comment évaluez-vous les craintes légitimes des victimes et des groupes de femmes par rapport aux préoccupations légitimes des tireurs sportifs? Comment pouvons-nous trouver cet équilibre, s'il est possible?

M. Price : La voie que nous avons empruntée m'a certainement sensibilisé à ce que nous appelons le tir sportif au Canada. J'ai examiné l'histoire du Canada aux Jeux olympiques. Par exemple, j'ai appris qu'il y a beaucoup plus d'athlètes olympiques et panaméricains dans les catégories des armes d'épaule que dans celles des armes de poing et des pistolets à air comprimé. En fait, je crois que nous venons de décrocher une médaille d'or en pistolet à air comprimé aux Jeux panaméricains avec un fusil dont il n'est nulle part question dans ce projet de loi. Je me demande comment l'athlète a développé de telles habiletés. Était-ce avec un M&P40? J'en doute.

Nous demandons ce qui est raisonnablement nécessaire pour réussir en tant que tireur à la cible. Quels sports les Canadiens peuvent-ils pratiquer? Nous nous sommes efforcés de ne pas porter de jugement.

Nous avons examiné ce que cela signifie du côté de l'offre? La Confédération internationale de tir pratique, ou IPSC, est l'organisme qui autorise le plus large éventail de fusils. Des témoignages à l'autre endroit ont révélé qu'il y aurait certainement un risque à contourner la loi et son intention parce qu'elle n'applique pas les mêmes normes que la Fédération internationale de tir sportif, ou ISSF, et les Jeux olympiques.

Nous devons faire attention à ce que nous appelons le tir sportif et nous devons déterminer ce qui est raisonnablement nécessaire pour en tenir compte. Si nous le faisons,

the semi-automatic handguns that are out there are not required for that and should be removed over time in our society. That is our view.

Senator Boehm: Dr. Cukier, if there's time.

Ms. Cukier: I am a professor.

Yes, I think we have to differentiate between Olympic-style shooting and practical shooting, acting out self-defence scenarios.

One IPSC shooter had a break-in at his condo in downtown Toronto. The thieves took off with 40 guns, including an UZI. The police confiscated another 140. One IPSC shooter, 200 guns.

Again, it is risk versus reward. It is a hobby versus people's lives. As a parent and as a researcher, I know where I would put my emphasis.

Senator Yussuff: Thank you, witnesses, for being here.

Ms. Price, I know that coming to testify is really important to you, given what you have experienced as a young woman and, more importantly, given the advocacy that you, your dad and your family have been doing in building broad support for the efforts in terms of how we deal with this issue.

In the legislation, one aspect of your direct experience and the criminal who stole that gun is already addressed in the bill in terms of how you can buy ammunition without having to have a licence to do so.

If you look at the legislation in its totality, based upon the advocacy work you have been doing, what you would see as some of the positive aspects of the work you have done, the result of which is in this bill?

Ms. Price: I would like to pass this question to my dad, if that's okay.

Mr. Price: I think the topics raised have been more than gun bans, and that the supply is more than just the domestic supply. Some of the measures are in the bill and some of them are around things that the government has done, such as investment in the community — for example, the Building Safer Communities Fund.

nous constaterons qu'un grand nombre des armes de poing semi-automatiques qui existent ne sont pas nécessaires et devraient être retirées avec le temps dans notre société. C'est notre point de vue.

Le sénateur Boehm : Madame Cukier, s'il reste du temps.

Mme Cukier : Je suis professeure.

Oui, je pense qu'il faut faire la distinction entre le tir de style olympique et le tir pratique, c'est-à-dire les scénarios d'autodéfense.

Il y a eu une entrée par effraction dans le condo d'un tireur de l'IPSC au centre-ville de Toronto. Les voleurs sont repartis avec 40 fusils, dont un UZI. La police en a confisqué 140 autres. Un tireur de l'International Practical Shooting Confederation, ou l'IPSC, 200 fusils.

Encore une fois, c'est une question d'équilibre entre le risque et la récompense. Nous parlons d'un passe-temps en opposition à la vie des gens. En tant que parent et chercheuse, je sais sur quoi je mettrais l'accent.

Le sénateur Yussuff : Je remercie les témoins de leur présence.

Madame Price, je sais que le fait de venir témoigner est très important pour vous, compte tenu de ce que vous avez vécu en tant que jeune femme et, plus important encore, compte tenu des efforts que vous, votre père et votre famille avez déployés pour obtenir un vaste appui à l'égard des travaux que nous menons dans ce dossier.

Dans le projet de loi, il est déjà question d'un aspect de votre expérience directe et du criminel qui a volé cette arme à feu, c'est-à-dire comment il est possible d'acheter des munitions sans permis.

Si vous examinez le projet de loi dans son ensemble, en vous fondant sur le travail de défense des droits que vous avez accompli, quels seraient, selon vous, certains des aspects positifs du travail que vous avez accompli, dont le résultat se trouve dans ce projet de loi?

Mme Price : J'aimerais que mon père réponde à cette question, si vous n'y voyez pas d'inconvénient.

M. Price : Je pense que les sujets soulevés vont au-delà des interdictions d'armes à feu et que l'approvisionnement ne se limite pas à l'approvisionnement national. Certaines des mesures se trouvent dans le projet de loi et d'autres concernent des mesures prises par le gouvernement, comme des investissements dans la collectivité — par exemple, le Fonds pour bâtir des communautés plus sécuritaires.

We need to look at marginalized communities and create programs that will encourage youth, in particular, not to pursue a life of crime. What we have done is create a more wholesome conversation.

Ultimately, I think this ladders up. There are other roles for other institutions and other levels of government. Gun control and updating which guns we say are necessary in our society versus the risk is an important part of it, and Bill C-21 will accomplish that.

Senator Yussuff: Domestic violence is an issue that gets referenced quite often around December 6 in this country. However, every week in this country women die as a result of gun violence. Why is it so difficult for society to come to terms with this reality? Is it women's lives or is it that we do not think it is worthy of the debate that we should have about how we can reduce homicide against women in this country?

Ms. Cukier: I think that is longer than a minute's answer. In spite of changes to the law and in spite of increased awareness, somehow, people view domestic violence as a matter that is between two people which doesn't put them at risk and will never affect either them or their loved ones.

I think people view domestic violence as something that affects other people and are unaware of the extent to which it is actually pervasive. We have seen case after case after case where so-called law-abiding people have a dark undercurrent. We will find more out about some of the more horrific cases that have occurred recently, but there are people in the room who have been involved in inquiry after inquiry that has the same conclusions. The Arlene May inquest, which was almost 25 years ago, came to the same conclusions as the most recent inquest into the shootings outside of Ottawa, namely, that we must do a better job of protecting women and of removing firearms from people who are a risk to themselves or to others.

In my view, we simply don't put the same priority on the lives of women that we do on other forms of violence which people feel more threatened by. As well, women's voices — and you can look at who speaks on these issues — are often silenced.

Senator M. Deacon: To all of you, thank you for being here today.

To the Price family what a beautiful spot of the world you live in and what a tragic family experience. This is a pretty daunting environment, a hearing, and we really appreciate the testimony that you are giving us.

Nous devons nous pencher sur les collectivités marginalisées et créer des programmes qui encourageront les jeunes, en particulier, à ne pas se lancer dans la criminalité. Nous avons réussi à favoriser un dialogue plus sain.

Au bout du compte, je pense que tout cela s'additionne. Il y a d'autres rôles pour d'autres institutions et d'autres ordres de gouvernement. Il est important de contrôler les armes à feu et de faire le point à savoir quelles armes à feu sont, selon nous, nécessaires dans notre société par rapport au risque qu'elles nous font courir, et le projet de loi C-21 nous permet de faire tout cela.

Le sénateur Yussuff : La violence familiale est un problème dont on parle souvent au Canada autour du 6 décembre. Cependant, chaque semaine, au Canada, des femmes meurent à cause de la violence armée. Pourquoi est-ce si difficile pour la société d'accepter cette réalité? Est-ce que la vie des femmes compte moins ou est-ce parce que nous ne croyons pas qu'il vaille la peine de réduire le nombre d'homicides contre les femmes au pays?

Mme Cukier : Je ne pense pas avoir assez d'une minute pour répondre à cela. Malgré les modifications apportées à la loi et la sensibilisation accrue, les gens considèrent la violence familiale comme une affaire entre deux personnes qui ne les met pas en danger et qui ne les touchera jamais, ni eux ni leurs proches.

Je pense que les gens considèrent la violence familiale comme quelque chose qui touche d'autres personnes et ne savent pas à quel point elle est répandue. Nous avons vu de nombreux cas où des personnes soi-disant respectueuses des lois cachent un côté plus sombre de leur personnalité. Nous en apprendrons davantage sur certains des cas les plus horribles qui se sont produits récemment, mais il y a des gens dans la salle qui ont participé à une enquête après l'autre et qui ont tiré les mêmes conclusions. L'enquête d'Arlene May, qui a eu lieu il y a près de 25 ans, a abouti aux mêmes conclusions que la plus récente enquête sur les fusillades à l'extérieur d'Ottawa, à savoir que nous devons mieux protéger les femmes et enlever leurs armes à feu aux personnes qui représentent un risque pour elles-mêmes ou pour autrui.

À mon avis, nous n'accordons tout simplement pas la même priorité à la vie des femmes qu'aux autres formes de violence qui inspirent une plus grande crainte. De plus, les voix des femmes — et vous pouvez regarder qui parle de ces questions — sont souvent réduites au silence.

La sénatrice M. Deacon : Je vous remercie tous d'être ici aujourd'hui.

À la famille Price, quel bel endroit au monde où vous vivez et quelle expérience familiale tragique vous avez vécue. Vous vous trouvez aujourd'hui dans un environnement assez intimidant, une salle d'audience, et nous vous sommes vraiment reconnaissants d'être venus témoigner.

Ms. Price, I wonder about one thing that you might wish to respond to. You are hearing a lot of information today. You have seen the testimony. You have had the experience. Is there anything that we're not hearing, or that we have not thought about yet, or that was not in the testimony but is really important to Canadians? Is there anything else that you would like to share with us?

Ms. Price: That is a hard question for me, given my experience. I don't think it is one thing. I think it is important to hear not only about my experience, but also the experience of everyone else who has spoken today. I think that each thing is extremely important to listen to.

Obviously, what I went through is an extreme tragedy and something that I, unfortunately, do have to live with every day. Losing my friend was another experience in itself. I have trouble thinking of something that is one thing, but I am very happy to be sitting here next to my dad and Wendy Cukier, who have been very supportive of me throughout this experience. Thank you for acknowledging that this has been a very difficult experience and that it is a little nerve-racking for me to be sitting here today.

Senator M. Deacon: Thank you and thank you to your family for making the decision to do this today. We're here today, but if you do think of anything else, you can submit it before we finish our study. Thank you for that.

Ms. Cukier, I have a comment to add onto that of my colleague Senator Boehm who was referring to shooting. In your testimony before the committee in the house, you said that if there are any exceptions to the federal handgun freeze, they should be specific and narrowly defined.

As Senator Boehm said, we have rifle, pistol, shotgun, traps and skeet shooting— all kinds of different disciplines — which you mentioned today may not be using the types of guns that we're talking about. How do you think we can ensure that these individuals can continue competing while ensuring that it does not become a loophole? Do we need to consider any exceptions or are there any concerns that you wonder about with trying to go from here to here but not losing this group?

Ms. Cukier: Well, you can look at legislation in other countries and where the exceptions are.

Countries that have very strict gun control also participate in shooting sports in the Olympics. These involve issues around implementation and regulation which are very important but probably beyond what this committee can address specifically

Madame Price, je me demande une chose à laquelle vous aimeriez peut-être répondre. Vous entendez beaucoup d'information aujourd'hui. Vous avez entendu les témoignages. Vous avez vécu cette expérience. Y a-t-il quelque chose que nous n'entendons pas, ou auquel nous n'avons pas encore pensé, ou qui n'a pas été mentionné dans les témoignages, mais qui est vraiment important pour les Canadiens? Y a-t-il autre chose que vous aimeriez nous dire?

Mme Price : C'est une question difficile pour moi, compte tenu de mon expérience. Je ne pense pas qu'il y ait une chose en particulier. Je pense qu'il est important d'entendre non seulement mon expérience, mais aussi celle de tous ceux qui ont pris la parole aujourd'hui. Je pense que chaque expérience est extrêmement importante à écouter.

Évidemment, ce que j'ai vécu est une tragédie extrême et je devrai apprendre à vivre avec cette expérience pour le reste de mes jours. La perte de mon amie était une autre expérience en soi. J'ai de la difficulté à faire ressortir un aspect en particulier, mais je suis très heureuse d'être assise à côté de mon père et de Wendy Cukier, qui m'ont beaucoup appuyée tout au long de cette expérience. Je vous remercie d'avoir reconnu que ce fut une expérience très difficile et que c'est un peu angoissant pour moi d'être ici aujourd'hui.

La sénatrice M. Deacon : Merci et merci à votre famille d'avoir pris cette décision aujourd'hui. Nous sommes ici aujourd'hui, mais si vous pensez à autre chose, vous pouvez nous le soumettre avant que nous terminions notre étude. Merci.

Madame Cukier, j'aimerais ajouter quelque chose à ce que disait mon collègue, le sénateur Boehm, au sujet de la fusillade. Dans votre témoignage devant le comité à la Chambre, vous avez dit que s'il y a des exceptions au gel des armes de poing fédérales, elles devraient être précises et étroitement définies.

Comme le sénateur Boehm l'a dit, il y a des carabines, des pistolets, des fusils de chasse, des pièges et le tir au pigeon d'argile, toutes sortes de disciplines différentes qui, comme vous l'avez dit aujourd'hui, n'utilisent peut-être pas les types d'armes dont nous parlons. Selon vous, comment pouvons-nous faire en sorte que ces personnes puissent continuer à faire des compétitions sportives tout en veillant à ce que cela ne devienne pas une échappatoire? Devons-nous envisager des exceptions ou y a-t-il des questions que vous vous posez sur la nécessité de tenir compte de toutes les situations sans nuire à ce groupe?

Mme Cukier : Eh bien, nous pouvons examiner les lois d'autres pays et les exceptions qui y sont inscrites.

Des pays qui ont un contrôle très strict des armes à feu envoient également des participants aux épreuves de tir sportif aux Jeux olympiques. Tout cela a à voir avec la mise en œuvre et la réglementation, qui sont très importantes, mais qui vont

other than making recommendations. The loopholes are potentially huge if we're not very careful, and then what is the point of having done this?

The other thing we have to continue to say is this law is actually quite generous in that it bans the import, sale and transfer of guns. It is intended to stem the proliferation. It is not taking guns away from current legal target shooters.

Again, a lot of that gets conflated and misrepresented in the media. It is important to make that clear. This will stem the proliferation and, over time, we will see a decline in legally owned handguns. People have hobbies, but it is very important to consider the costs. I think that point was made effectively.

Senator M. Deacon: Thank you.

Senator Dasko: Thank you to everyone for being here today. To the Price family, the Danforth community is such a great place. I was just there the other night and Halloween decorations were everywhere. It is a great and vibrant community. I think it still is. It seems to be, from my observations.

Professor Cukier, we hear from the people who criticize Bill C-21. There are some data issues about the guns that come from south of the border, crime statistics, and so on. We hear about this from the people who oppose the bill. However, one theme we hear about Bill C-21 is that it punishes law-abiding gun owners. I would like to hear what you might have to say about that.

Ms. Cukier: I think punishment is losing a child. I think not being able to acquire more handguns to pursue a hobby or a collection is not punishment.

I am going to try to say this briefly, but I think it is ironic. I was redecorating my house. I sent my contractor out to get me more blinds. He came back to say, "Sorry, you cannot have those blinds anymore. They will not allow you to sell blinds for the window that have strings in them because it's a risk." Canada banned blinds with strings based on potential risks to public safety. But how many people are killed by the strings in blinds every year in Canada compared to the nearly 1,000 who are killed by guns? To me, it is a question of proportionality.

To say that having to change hobbies is punishment in the face of the victims of gun violence is insulting and ridiculous, in my view, respectfully.

probablement au-delà de ce que le comité peut faire, à part formuler des recommandations. Les échappatoires sont potentiellement énormes si nous ne sommes pas très prudents, et alors à quoi tout cela aura-t-il servi?

L'autre chose que nous devons continuer de dire, c'est que cette loi est en fait très généreuse en ce sens qu'elle interdit l'importation, la vente et le transfert d'armes à feu. Elle ne vise qu'à endiguer la prolifération. Elle n'enlève pas d'armes aux tireurs à la cible légaux actuels.

Encore une fois, les médias confondent et déforment beaucoup de choses. Il est important de le préciser. Cette loi freinera la prolifération et, avec le temps, nous assisterons à une diminution du nombre d'armes de poing légales. Les gens ont des passe-temps, mais il est très important de tenir compte des coûts qui y sont associés. Je pense que cet argument a été bien présenté.

La sénatrice M. Deacon : Merci.

La sénatrice Dasko : Merci à tous d'être ici aujourd'hui. À la famille Price, j'aimerais dire que la collectivité de Danforth est un endroit formidable. J'y étais l'autre soir, et les décorations d'Halloween étaient partout. C'est une collectivité formidable et dynamique, encore aujourd'hui, du moins, selon ce que j'ai pu observer.

Madame Cukier, nous entendons des gens qui critiquent le projet de loi C-21. Il y a des problèmes de données au sujet des armes à feu qui viennent des États-Unis, des statistiques sur la criminalité, et ainsi de suite. C'est ce que nous disent les gens qui s'opposent au projet de loi. Cependant, un thème récurrent du projet de loi C-21, c'est qu'il punit les propriétaires d'armes à feu respectueux des lois. J'aimerais vous entendre à ce sujet.

Mme Cukier : Je pense que la vraie punition, c'est de perdre un enfant. Je pense que le fait de ne pas pouvoir acquérir plus d'armes de poing pour un passe-temps ou une collection n'est pas une punition.

Je vais essayer d'être brève, mais je trouve cela ironique. J'étais en train de redécorer ma maison. J'ai envoyé mon entrepreneur me chercher d'autres stores. Il est revenu en disant qu'il était désolé, mais que ces stores n'étaient plus vendus, en raison des cordons, qui posaient un trop grand risque. Le Canada a interdit la vente de ces stores à cordons en raison des risques potentiels pour la sécurité publique. Mais combien de personnes sont tuées par des cordons de stores chaque année au Canada, comparativement au millier de personnes, ou à peu près, qui sont tuées par des armes à feu? Pour moi, c'est une question de proportionnalité.

Il est insultant pour les victimes de violence armée et ridicule, à mon avis, en tout respect, de dire que le fait de devoir changer de passe-temps constitue une punition.

Senator Dasko: You are a superb analyst of data in your job and in your career. Looking ahead, if this bill is implemented, more or less the way it is right now, how much of a difference do you think it is going to make? Have you given that any thought? Is this going to be a big deal? What is your sense of the extent of the impact of this bill?

Ms. Cukier: All we can look to are historical impacts. What we saw, for instance, was stronger gun laws introduced in 1991 by the Conservative government and then in 1995 by the Liberal government did have an impact on, for example, violence against women. The number of women killed with guns declined precipitously over the next 15 years or so and then started creeping up.

Legislation is a key piece of that, but so is the implementation. The impact of this law, for example, on domestic violence will very much be a function of the extent to which those measures are actually used, because we hear time and time again about people who are considered a risk to themselves or others or about a mass shooter who has been engaged in hate speech and made threats against a mosque and so on, and we see these cases over and over.

It is critical to have the measures in the legislation and to have the implementation and the resources to back them up. When we look at domestic violence, hate crimes and so on, that is critically important.

When it comes to handguns, stemming the proliferation of handguns, in my view, will reduce handgun crime and handgun homicide. If you look at the data over time, and if you look at how the explosion of handgun ownership in Canada has been linked to increases in the use of handguns in crime, I think there is evidence to suggest that.

If you look at international comparisons, the more our laws resemble industrialized countries in Europe, Australia and so on, the more I think we can expect the patterns of gun violence to follow those trends.

Social science, as you know, is imperfect. It is not like testing vaccinations. We can only look at probabilities, and I think the probability is that this combination of measures will make a difference.

The Chair: Thank you very much.

[Translation]

Senator Boisvenu: Mr. and Mrs. Price, I sympathize with you very much for what has happened. I know a little about your struggle, as my own daughter was murdered by a sexual predator who should have been in prison. Unfortunately, the government

La sénatrice Dasko : Vous êtes une excellente analyste des données dans votre travail et dans votre carrière. À l'avenir, si ce projet de loi est mis en œuvre, dans sa forme actuelle ou à peu près, quelle différence pensez-vous qu'il fera? Avez-vous réfléchi à cela? Est-ce que ce sera une grosse affaire? Que pensez-vous de l'ampleur des répercussions de ce projet de loi?

Mme Cukier : Tout ce que nous pouvons examiner, ce sont les répercussions historiques. Par exemple, nous pouvons dire que les lois plus sévères sur les armes à feu présentées par le gouvernement conservateur en 1991, puis, par le gouvernement libéral en 1995, ont eu une incidence sur, par exemple, la violence faite aux femmes. Le nombre de femmes tuées au moyen d'armes à feu a rapidement diminué au cours des 15 années suivantes, avant de recommencer à augmenter.

La législation est un élément clé, mais la mise en œuvre l'est tout autant. L'incidence de cette loi, par exemple, sur la violence familiale dépendra en grande partie de la mesure dans laquelle ces règlements sont réellement appliqués, parce que nous entendons sans cesse parler de gens qui sont considérés comme un risque pour eux-mêmes ou pour les autres ou d'un tueur de masse qui a tenu des propos haineux et qui a proféré des menaces contre une mosquée, et ainsi de suite, et nous voyons malgré tout ce genre de cas se répéter encore et encore.

Il est essentiel que les mesures soient prévues dans la loi, qu'elles soient mises en œuvre et qu'on dispose des ressources nécessaires pour les appuyer. La violence familiale, les crimes haineux et ainsi de suite sont d'une importance cruciale.

En ce qui concerne les armes de poing, endiguer la prolifération des armes de poing réduira, à mon avis, les crimes et les homicides commis avec ces armes. Si vous examinez les données au fil du temps, et si vous regardez comment l'explosion de la possession d'armes de poing au Canada a été liée à l'augmentation de leur utilisation dans la criminalité, je pense que les données sont là pour le prouver.

Si vous faites des comparaisons internationales, plus nos lois ressemblent à celles des pays industrialisés d'Europe, d'Australie et ainsi de suite, plus nous pouvons nous attendre à ce que les chiffres en matière de violence armée suivent ces tendances.

Comme vous le savez, les sciences sociales sont imparfaites. Ce n'est pas comme tester des vaccins. Nous ne pouvons examiner que les probabilités, et je pense que la probabilité est que cette combinaison de mesures fera une différence.

Le président : Merci beaucoup.

[Français]

Le sénateur Boisvenu : Monsieur et madame Price, je sympathise beaucoup avec vous pour ce qui est arrivé. Je connais un peu votre combat, car ma propre fille a été assassinée par un prédateur sexuel qui aurait dû être en prison. Malheureusement,

released him too quickly. Every month, the government releases unmonitored sexual predators, even though it talks a good game about public safety. I believe that in this respect, it is completely at odds with its rhetoric.

The bill is in contradiction with the government. We want to tighten the screws on illegal arms smugglers, and at the same time, the government is passing Bill C-5, which would send people home to serve their sentences in their living rooms, as we saw recently in Quebec; people who are involved in arms trafficking, drug trafficking and whose sentence is two years at home.

Earlier we talked about the young man who imported 200 weapons from the United States and is serving his sentence of two years less a day at home. How can we deal with a government that claims to be serious about the problem of gun trafficking, and yet passes bills that are contradictory?

[English]

Ms. Cukier: I can certainly take a crack at it.

I think the way in which the courts behave, as you know, is not purely a function of what government does.

Senator Boisvenu: No. The government adopted a bill that now allows, instead of having a serious sentence in jail, that bill will allow people to go into their home to have their sentences. It is not the courts. That is the government's decision.

Ms. Cukier: A government's decision to allow people to serve their sentences in the home —

Senator Plett: Bill C-5.

Ms. Cukier: But the sentencing provisions are decided by the court.

You will recall the mandatory sentences that were introduced to accompany firearms violence. Do you remember those? They were struck down by the courts as being unconstitutional and a violation of the Charter.

It may be true that serving sentences in the home as opposed to prison is something that is worth discussing, but I don't think that specifically, with respect —

Senator Boisvenu: Is trafficking of firearms serious, yes or no?

Ms. Cukier: Trafficking of firearms is serious, yes.

le gouvernement l'a libéré trop rapidement. Le gouvernement libère tous les mois des prédateurs sexuels sans contrôle, malgré qu'il ait un discours très ferme sur la sécurité publique. Je crois que sur ce plan, il est tout à fait en contradiction avec son discours.

Le projet de loi est en contradiction avec le gouvernement. On veut serrer la vis aux contrebandiers d'armes illégales et en même temps, le gouvernement adopte le projet de loi C-5 qui fait en sorte qu'on retourne chez eux des gens pour qu'ils puissent purger leur peine dans leur salon, comme on l'a vu dernièrement au Québec; des gens qui s'adonnent au trafic d'armes, au trafic de drogues et dont la peine est de deux ans à domicile.

On a parlé tout à l'heure du jeune homme qui a importé 200 armes des États-Unis et qui purge sa peine de deux ans moins un jour à la maison. Comment peut-on composer avec un gouvernement qui se dit sérieux en ce qui a trait au problème de trafic d'armes et adopter des projets de loi qui sont contradictoires?

[Traduction]

Mme Cukier : Je peux certainement essayer.

Je pense que les décisions des tribunaux, comme vous le savez, ne dépendent pas uniquement de ce que fait le gouvernement.

Le sénateur Boisvenu : Non. Le gouvernement a adopté un projet de loi qui permet maintenant à des délinquants, au lieu de purger des peines sévères en prison, de rentrer chez eux pour purger leur peine. Ce ne sont pas les tribunaux qui l'ont décidé. C'est la décision du gouvernement.

Mme Cukier : La décision d'un gouvernement de permettre aux gens de purger leur peine à la maison...

Le sénateur Plett : Le projet de loi C-5.

Mme Cukier : Mais les dispositions relatives à la détermination de la peine sont décidées par le tribunal.

Vous vous souviendrez des peines obligatoires qui accompagnaient les cas de violence armée. Vous en souvenez-vous? Les tribunaux les ont déclarées inconstitutionnelles et contraires à la Charte.

Il est peut-être vrai que le fait de purger sa peine à la maison plutôt qu'en prison vaut la peine d'être discuté, mais je ne pense pas que ce soit le cas en l'espèce, avec tout le respect...

Le sénateur Boisvenu : Le trafic des armes à feu est-il un problème grave, oui ou non?

Mme Cukier : Le trafic des armes à feu est un problème grave, oui.

Senator Boisvenu: So if it is serious, why would the government adopt a bill that would give such a soft sentence that it is not a strong message about a serious thing?

Ms. Cukier: But you think the government made the decision that this individual was going to serve their sentence at home, or was it a judge that made that decision?

Senator Boisvenu: No, the government allowed the judge to do so. This means that if the government did not table that bill, the judge would not be allowed.

Ms. Cukier: It is the ability to have the sentences at home, as opposed to that specific case, is what you are saying. Sorry. Thank you.

Senator Cardozo: I want to say, as we are closing, thank you to the Price family. Samantha Price, your being here and the words that you have shared with us are a major contribution to good government policy in this country, and I thank you for it, sincerely. Despite the pain you have, you have done a great service to this country today. Thank you for that.

My brother lived near the Danforth for a number of years, and the area you talk about is an area that we had many happy times together. We enjoy those patios, the ice cream stores and everything else in that area, and I know that area well. That tragedy struck very close to our family.

It is really interesting that you remind us, Mr. Price, that it wasn't a smuggled gun that was used in that case.

I want to finish by saying that there is no "but" to what I said. I just want to say, emphatically, thank you for being here; you are right.

Dr. Cukier, I want to ask you about the red flag clauses. There was a suggestion by a couple of the witnesses last week that they could be used negatively against racialized people and Indigenous people, I suppose, because one could make anonymous complaints.

I hear otherwise, and, certainly, the government would suggest that there are enough safeguards around vexatious complaints being used.

What are your thoughts on the red flag clauses and whether that is a useful tool?

Ms. Cukier: I would say that the red flag clauses were not a priority for us. Our priority was really on broadening the conditions under which firearms could be removed and

Le sénateur Boisvenu : Alors, si c'est le cas, pourquoi le gouvernement adopterait-il un projet de loi qui impose une peine si clémentine qu'elle n'envoie pas un message clair à propos d'un problème aussi grave?

Mme Cukier : Mais vous pensez que le gouvernement a décidé que cette personne allait purger sa peine à domicile, ou est-ce un juge qui a pris cette décision?

Le sénateur Boisvenu : Non, le gouvernement a permis au juge de le faire. Cela veut dire que si le gouvernement ne déposait pas ce projet de loi, le juge n'aurait pas cette autorité.

Mme Cukier : Ce que vous dites, c'est que les peines peuvent être purgées à la maison, plutôt que dans ce cas précis. Désolée. Merci.

Le sénateur Cardozo : En terminant, je tiens à remercier la famille Price. Samantha Price, votre présence ici et vos propos sont une contribution majeure à une bonne politique gouvernementale dans ce pays, et je vous en remercie sincèrement. Malgré la douleur que vous éprouvez, vous avez rendu un grand service à notre pays aujourd'hui. Merci.

Mon frère a vécu non loin de l'avenue Danforth pendant un certain nombre d'années, et la région dont vous parlez est un endroit où nous avons vécu de nombreux moments heureux ensemble. Nous aimons les terrasses, les magasins de crème glacée et tout le reste dans cette région, que je connais bien. Cette tragédie s'est produite tout près de l'endroit où vit notre famille.

Il est vraiment intéressant que vous nous rappeliez, monsieur Price, que ce n'est pas une arme de contrebande qui a été utilisée dans ce cas.

Je terminerai en disant qu'il n'y a pas de « mais » à ce que j'ai dit. Je tiens à vous dire, avec insistance, merci d'être ici; vous avez raison.

Madame Cukier, j'aimerais vous poser une question au sujet des articles « drapeau rouge ». La semaine dernière, quelques témoins ont laissé entendre qu'ils pourraient être utilisés de façon négative contre les personnes racisées et les Autochtones, je suppose, parce qu'on pourrait déposer des plaintes anonymes.

J'entends dire le contraire, et le gouvernement est certainement d'avis qu'il y a suffisamment de mesures de protection contre les plaintes vexatoires.

Que pensez-vous des articles « drapeau rouge » et pensez-vous qu'il s'agit d'un outil utile?

Mme Cukier : Je dirais que les articles « drapeau rouge » n'étaient pas une priorité pour nous. Notre priorité était vraiment d'élargir les conditions dans lesquelles les armes à feu pouvaient

introducing implementation measures like hotlines so that when complaints are made, the firearms are removed immediately.

Going to the courts, in our view, is a secondary process. You should be able to call up and say, "I have a concern," and those guns should be removed immediately.

For us, it is a backup. We know that Physicians for the Prevention of Gun Violence feel quite strongly about it, based on research that they've done. I think there are circumstances where it might prove useful, but it is the other measures in the law that are, from our perspective, more important.

Senator Cardozo: We talked a lot about recreational gun use. What about farmers who need guns for whatever purposes?

Ms. Cukier: Hunters and farmers can use guns. The legislation has no impact upon them at all. They don't use handguns, and they don't use military-style semi-automatic weapons.

The only instance where hunters or farmers would be affected is if they are a risk to themselves or any other person, and those are concerns that we have to take into account, whether we're talking about urban or rural communities.

Senator Cardozo: Thank you very much.

The Chair: Colleagues, we are at the end of this panel.

On behalf of this committee and the Senate of Canada, I want to thank our witnesses for the crucial work that you do and for sharing your experience and expertise with us tonight. It has been very helpful.

In this case, that experience has been traumatic and painful. We particularly thank you, Samantha Price, and your dad, Ken, for having the courage to come here tonight and to share your experience and the advice that flows from that. It is generous of you. It is important. The work that you do is important. It matters. On behalf of all of us here tonight, I thank you for that, all three of you, and the different ways that you do that. We wish you all the very best as you continue this important work. Thank you very much.

Colleagues, we continue with our final panel this evening examining Bill C-21, An Act to amend certain Acts and to make certain consequential amendments (firearms).

être retirées et d'introduire des mesures de mise en œuvre comme des lignes d'assistance téléphonique pour que les armes à feu soient retirées immédiatement lorsque des plaintes sont déposées.

À notre avis, le recours aux tribunaux est un processus secondaire. Vous devriez pouvoir appeler pour signaler votre inquiétude, et ces armes devraient être retirées immédiatement.

Pour nous, c'est un moyen de replis. Nous savons que l'organisme Physicians for the Prevention of Gun Violence y tient beaucoup, d'après les recherches qu'il a effectuées. Je pense qu'il y a des circonstances où cela pourrait s'avérer utile, mais ce sont les autres mesures de la loi qui, de notre point de vue, sont les plus importantes.

Le sénateur Cardozo : Nous avons beaucoup parlé de l'utilisation d'armes à feu à des fins récréatives. Qu'en est-il des agriculteurs qui ont besoin d'armes à feu à quelque fin que ce soit?

Mme Cukier : Les chasseurs et les agriculteurs peuvent utiliser des armes à feu. Le projet de loi n'a aucune incidence sur eux. Ils n'utilisent pas d'armes de poing ni d'armes semi-automatiques de type militaire.

Le seul cas où les chasseurs ou les agriculteurs seraient touchés, c'est s'ils représentent un risque pour eux-mêmes ou pour toute autre personne, et ce sont des préoccupations dont nous devons tenir compte, qu'il s'agisse de collectivités urbaines ou rurales.

Le sénateur Cardozo : Merci beaucoup.

Le président : Chers collègues, c'est tout le temps que nous avons avec ce groupe de témoins.

Au nom du comité et du Sénat du Canada, je tiens à remercier nos témoins pour le travail crucial qu'ils font et pour nous avoir fait part de leur expérience et de leur expertise ce soir. Cela a été très utile.

Dans ce cas-ci, cette expérience a été traumatisante et douloureuse. Nous vous remercions tout particulièrement, Samantha Price, et votre père, Ken, d'avoir eu le courage de venir ici ce soir et de nous faire part de votre expérience et des conseils qui en découlent. C'est généreux de votre part. C'est important. Le travail que vous faites est important. Il est très utile. Au nom de tous ceux qui sont ici ce soir, je vous remercie tous les trois pour cela, et pour les différentes façons dont vous agissez. Nous vous souhaitons beaucoup de succès dans la poursuite de cet important travail. Merci beaucoup.

Chers collègues, nous poursuivons avec notre dernier groupe de témoins de ce soir pour examiner le projet de loi C-21, Loi modifiant certaines lois et d'autres textes en conséquence (armes à feu).

We welcome to the committee on behalf of NOT HERE, Flora Dommanget, Spokesperson and, by video conference, on behalf of the Families of Dawson, Meaghan Hennegan, Spokesperson.

Thank you for joining us today. We invite you to provide your opening remarks, to be followed by questions from members. I remind you that each of you has five minutes for your testimony. We will begin this session with Ms. Flora Dommanget.

[*Translation*]

Flora Dommanget, Spokesperson, NOT HERE: Mr. Chair, members of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs, witnesses and audience, thank you first of all for the opportunity to testify today on behalf of the NOT HERE movement. My name is Flora Dommanget and I'm the External Affairs Coordinator for the Polytechnique Student Association, as well as a representative of the NOT HERE movement.

Our Canada-wide student movement, which includes over 285,000 student members, is deeply concerned about the issue of gun control in Canada, particularly with regard to the availability of weapons and accessories that maximize the number of victims. The safety of the student community is at the heart of our concerns, given the many tragedies that have taken place within our various universities and schools. Our main objective is to prevent mass killings and ensure a safe environment for the entire student community in Canada.

We primarily call for a ban on assault weapons, handguns and high-capacity magazines, recognizing that these weapons and accessories have been implicated in numerous gun violence tragedies in Canada. We support Bill C-21, which includes a freeze on handguns and several other measures, particularly those regarding domestic violence.

However, we see major gaps in this law. It does nothing to address the control of assault weapons, i.e., it does nothing to change the fact that hundreds of legal models are currently circulating in Canada, nor the ability to legally acquire a weapon of this style. Remember that this kind of weapon is designed to inflict maximum destruction in minimum time, that is to be able to kill as many people as possible in a short space of time.

As an engineering student, I see the extent of the damage they generate. The science supports our position. Wound mortality increases with caliber. The number of victims multiplies with the

Nous souhaitons la bienvenue au comité à Mme Flora Dommanget, porte-parole de PAS ICI, et à Mme Meaghan Hennegan, porte-parole de Families of Dawson, par vidéoconférence.

Merci de vous joindre à nous aujourd'hui. Nous vous invitons à faire votre déclaration préliminaire, après quoi les membres du comité vous poseront des questions. Je vous rappelle que vous disposez chacune de cinq minutes pour votre témoignage. Nous allons commencer cette séance avec Mme Flora Dommanget.

[*Français*]

Flora Dommanget, porte-parole, PAS ICI : Monsieur le président, mesdames et messieurs les membres du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants, chers témoins et cher public, je vous remercie en premier lieu de nous donner l'occasion de témoigner aujourd'hui au nom du mouvement PAS ICI. Je m'appelle Flora Dommanget et je suis coordonnatrice aux affaires externes de l'Association étudiante de Polytechnique ainsi que représentante du mouvement PAS ICI.

Notre mouvement étudiant pancanadien, qui regroupe plus de 285 000 personnes étudiantes, est profondément préoccupé par la question du contrôle des armes au Canada, en particulier en ce qui concerne la disponibilité des armes et accessoires qui maximisent le nombre de victimes. La sécurité de la communauté étudiante est au cœur de nos préoccupations, étant donné plusieurs tragédies qui se sont déroulées au sein de nos différentes universités et écoles. Notre principal objectif est de prévenir les tueries de masse et de garantir un environnement sûr pour toute la communauté étudiante au Canada.

Nous appelons principalement à l'interdiction des armes d'assaut, des armes de poing et des chargeurs de grande capacité en reconnaissant que ces armes et accessoires ont été impliqués dans de nombreuses tragédies de violence armée au Canada. Nous appuyons le projet de loi C-21 qui inclut notamment un gel sur les armes de poing et plusieurs autres mesures, en particulier celles qui touchent la violence conjugale.

Nous constatons cependant des lacunes importantes dans cette loi. Elle ne traite en rien le contrôle des armes d'assaut, c'est-à-dire qu'elle ne change en rien le fait que des centaines de modèles légaux circulent actuellement au Canada ni la capacité de se procurer légalement une arme de ce style. Rappelons que ce genre d'arme est conçu pour infliger un maximum de destruction en un minimum de temps, soit de pouvoir tuer un maximum de personnes en peu de temps.

En tant qu'étudiante en génie, je vois l'ampleur des dégâts qu'elles génèrent. La science appuie notre position. La mortalité des blessures augmente avec le calibre. Le nombre de victimes

semi-automatic function. Bursts of fire are all the easier with high-capacity magazines. What's more, these weapons can be fitted with all kinds of military features.

Tragedies such as the École Polytechnique femicide in 1989, the Concordia University massacre in 1992, the Walter Ray Myers High School shooting in 1999, the Bramalea High School shooting in 2004, the Dawson College shooting in 2006, and the La Loche Community School shooting in 2016, are all mass killings that took place in Canada.

We also think of Sandy Hook Elementary School in Newtown in 2012 and Marjory Stoneman Douglas High School in Parkland in 2018, in addition to thousands of other school tragedies in our neighbours' country to the south.

Finally, this kind of tragedy is not limited to schools; these tragedies also take place on the streets and in our communities, like the Portapique, Nova Scotia, massacre in 2020, or in the context of domestic violence, like the multiple murders in Sault Ste. Marie, most recently, which included three murdered children.

All of this shows us what a huge lack of gun control there is.

Thus, we ask that Bill C-21 be passed without amendment, and quickly. Secondly, we are asking senators to support the government's intention, announced here last Monday by the Minister of Public Safety, to complete the 2020 orders-in-council in order to correctly classify existing assault weapons as "prohibited firearms." This second order is a vital step towards achieving the banning of these deadly weapons.

The Senate may also speak out on the need to eliminate loopholes and exemptions for high-capacity magazines.

We firmly believe that ensuring the safety of the public and thus of our student community must be the government's priority. By passing Bill C-21 and banning assault weapons, handguns and high-capacity magazines, we can help significantly reduce the risk of gun violence, and therefore the risk of tragedies such as mass killings. These events have no place in our country.

The NOT HERE movement, which unites the student community in Canada, is thus calling on the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs to support Bill C-21, while calling on the government to strengthen this legislation with a new order-in-council and to

se multiplie avec la fonction semi-automatique. Les tirs en rafale sont d'autant plus faciles avec des chargeurs de haute capacité. Ces armes peuvent, en plus, se munir de toutes sortes de caractéristiques militaires.

Les tragédies comme le féminicide de l'École polytechnique, en 1989, la tuerie à l'Université Concordia, en 1992, la fusillade à l'École secondaire Walter Ray Myers, en 1999, la fusillade de l'École secondaire Bramalea, en 2004, la fusillade du Collège Dawson, en 2006, et la fusillade de l'École communautaire de La Loche, en 2016, sont toutes des tueries de masse qui ont eu lieu au Canada.

Nous pensons aussi à celle de l'école primaire de Sandy Hook, à Newtown, en 2012, et à celle de l'école secondaire Marjory Stoneman Douglas, à Parkland, en 2018, en plus de milliers d'autres tragédies dans les écoles chez nos voisins du Sud.

Enfin, ce genre de drame ne se limite pas aux écoles; ces tragédies se déroulent également dans les rues et dans nos communautés, comme la tuerie de Portapique, en Nouvelle-Écosse, en 2020, ou dans le contexte de la violence conjugale, comme les meurtres multiples à Sault-Sainte-Marie, tout récemment, qui incluent trois enfants assassinés.

Tout cela nous montre à quel point il y a un énorme manque de contrôle en matière d'armes à feu.

Ainsi, nous demandons que le projet de loi C-21 soit adopté sans amendement et rapidement. Ensuite, nous demandons aux sénateurs et aux sénatrices de prendre position en faveur de l'intention du gouvernement, annoncée ici même lundi dernier par le ministre de la Sécurité publique, de compléter les décrets de 2020 afin de classer correctement les armes d'assaut existantes comme « armes à feu prohibées ». Ce deuxième décret constitue une étape primordiale vers la réalisation du bannissement de ces armes meurtrières.

Le Sénat peut aussi se prononcer sur la nécessité d'éliminer les échappatoires et exemptions sur les chargeurs de grande capacité.

Nous croyons fermement qu'assurer la sécurité du public et ainsi de notre communauté étudiante doit être la priorité du gouvernement. En adoptant le projet de loi C-21 et en interdisant les armes d'assaut, les armes de poing et les chargeurs de grande capacité, nous pouvons contribuer à réduire de manière significative le risque de violence armée et donc le risque que des tragédies telles que les tueries de masse aient lieu. Ces événements n'ont pas leur place au sein de notre pays.

Le mouvement PAS ICI, qui réunit la communauté étudiante au Canada, appelle ainsi le Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants à soutenir le projet de loi C-21 tout en interpellant le gouvernement sur l'importance de renforcer cette loi avec

eliminate the exemptions and loopholes for large-capacity magazines, in order to ensure a genuine assault weapons ban that is clear and precise.

The safety of the student community and all Canadians is at stake. It is our duty to take meaningful measures to protect it.

Mr. Chair, members of the Standing Senate Committee on National Security, Defence and Veterans Affairs, witnesses and audience, thank you for your attention.

[English]

The Chair: Thank you, Ms. Dommanget.

Ms. Hennegan, please go ahead when you're ready.

Meaghan Hennegan, Spokesperson, Families of Dawson: Hello. I would like to thank everyone for having me today.

For those who don't know me, my name is Meaghan Hennegan. In 2006, I was shot outside Dawson College. For the last 17 years, I have been working alongside PolySeSouvient as a representative for the Families of Dawson. Many of you have also seen the mother of Anastasia de Sousa by our side. This is something that is very close to us; it's very important to us. We do support Bill C-21 because it's introducing strong measures that are important for public safety, and they are important for closer, more intimate acts of gun violence. However, I want to talk to you today about the loopholes on extended magazines, the large-capacity magazines.

Despite the theoretical limit of 5 or 10 rounds for long guns and handguns, a series of exemptions and loopholes allow magazines with capacities surpassing these limits to remain legal in the Canadian market. The government has promised to close one of these loopholes, the one allowing modifiable magazines, but to be truly effective, the ban on large-capacity magazines must be comprehensive.

Some other examples — the current magazine rules that limit rounds to 5 or 10 include an array of them. Modifiable magazines are magazines pinned at five rounds; they are legal. Many mass shooters have bought such magazines and illegally modified them to achieve the full illegal capacity by simply removing a rivet.

The House of Commons Standing Committee on Public Safety and National Security recommended they be banned. If a magazine is not purposely designed for a specific gun in which it

un nouveau décret et d'éliminer les exemptions et échappatoires en matière de chargeurs de grande capacité, afin d'assurer une véritable interdiction des armes d'assaut qui soit claire et précise.

La sécurité de la communauté étudiante et de toute la population au Canada est en jeu. Il est de notre devoir de prendre des mesures significatives pour la protéger.

Monsieur le président, mesdames et messieurs les membres du Comité sénatorial permanent de la sécurité nationale, de la défense et des anciens combattants, chers témoins et cher public, je vous remercie de votre attention.

[Traduction]

Le président : Merci, madame Dommanget.

Madame Hennegan, veuillez commencer quand vous serez prête.

Meaghan Hennegan, porte-parole, Families of Dawson : Bonjour. Je remercie tout le monde de m'accueillir aujourd'hui.

Pour ceux qui ne me connaissent pas, je m'appelle Meaghan Hennegan. En 2006, j'ai été blessée par balle à l'extérieur du Collège Dawson. Depuis 17 ans, je travaille aux côtés de PolySeSouvient comme représentante du groupe Families of Dawson. Beaucoup d'entre vous ont aussi vu la mère d'Anastasia de Sousa à nos côtés. C'est quelque chose qui nous touche de très près; c'est très important pour nous. Nous appuyons le projet de loi C-21 parce qu'il prévoit des mesures rigoureuses qui sont importantes pour la sécurité publique et pour des actes de violence plus intimes commis avec des armes à feu. Cependant, je veux vous parler aujourd'hui des lacunes concernant les chargeurs à grande capacité.

Malgré la limite théorique de 5 ou 10 cartouches pour les armes d'épaule et les armes de poing, une série d'exemptions et de lacunes permettent aux chargeurs dont la capacité dépasse ces limites de rester légaux sur le marché canadien. Le gouvernement a promis d'éliminer l'une de ces lacunes, celle qui permet les chargeurs modifiables, mais pour être vraiment efficace, l'interdiction des chargeurs de grande capacité doit être complète.

Il y a d'autres exemples, notamment les règles actuelles quant aux chargeurs qui limitent le nombre de cartouches à 5 ou à 10. Les chargeurs modifiables sont des chargeurs fixés à cinq cartouches; ils sont légaux. De nombreux tireurs de masse ont acheté de tels chargeurs et les ont modifiés illégalement pour atteindre la pleine capacité illégale en retirant simplement un rivet.

Le Comité permanent de la sécurité publique et nationale de la Chambre des communes a recommandé leur interdiction. Si un chargeur n'est pas délibérément conçu pour une arme

fits, it escapes the 5/10 limits. According to the RCMP, magazines up to 110-shot capacity are available since rifles are exempted.

Magazines for semi-automatic handguns can contain 10 rounds. I am in Montréal. The Quebec City mosque shooter used five of those. I was also shot with a weapon that was modified to hold a larger magazine. The Beretta Storm that the Dawson shooter used could only hold five rounds. He modified it to hold 10. If he had not been able to do that, if those alone had been banned, the body count would have been much lower on the injury side, and he probably wouldn't have been able to make it into the cafeteria.

That is not even getting to the point of the new definition of prohibited weapons. The assault-style rifle definitions do not cover the existing weapons on the market. They only cover the new weapons that are coming out, which makes it very easy for people to still get guns that can do a lot of damage in a very short amount of time and are exempt from the rules. If we want to prevent the thing that happened to me from happening again, we need a full ban on assault weapons. We need a full ban on large-capacity magazines. Thank you.

The Chair: Thank you, Meaghan. Thank you for your courage in doing this tonight. You are off to a terrific start, and we want to hear more from you. Thank you very much.

We will now go to questions. This panel finishes at 8 p.m. As with the previous panels, I will limit each question and answer to four minutes. I will hold up this card to indicate that 30 seconds remain in your time.

I ask senators to please keep your questions as short as possible. Get them to the point, so that we can bring the most from our witnesses. Please identify the person to whom you are addressing your question. I offer the first question to our Deputy Chair, Senator Dagenais.

[*Translation*]

Senator Dagenais: Ms. Hennegan, I remember the Dawson College shooting very well. At the time, I was a police officer with the Sûreté du Québec, and I even accompanied the Quebec Minister of Public Security at the time, Mr. Jacques Dupuis, when he tabled the Anastasia bill.

That said, the Dawson College shooter who wounded you had two weapons in his possession; both were legally registered and one has now been banned since 2020.

particulière dans laquelle il s'insère, il échappe aux limites de 5 et de 10 cartouches. Selon la GRC, des chargeurs d'une capacité maximale de 110 cartouches sont disponibles puisque les carabines sont exemptées.

Les chargeurs pour les armes de poing semi-automatiques peuvent contenir 10 cartouches. Je vis à Montréal. Le tireur de la mosquée de Québec a utilisé cinq de ces chargeurs. On m'a aussi tiré dessus avec une arme qui a été modifiée pour contenir un chargeur à plus grande capacité. Le Beretta Storm utilisé par le tireur de Dawson ne pouvait contenir que cinq cartouches. Il l'a modifié pour en contenir 10. S'il n'avait pas été en mesure de le faire, si ces seuls produits avaient été interdits, le nombre de blessés aurait été beaucoup plus bas, et il n'aurait probablement pas pu se rendre à la cafétéria.

Cela n'aborde même pas la nouvelle définition des armes prohibées. Les définitions des fusils d'assaut ne couvrent pas les armes existantes sur le marché. Elles ne couvrent que les nouvelles armes qui sortent, ce qui fait qu'il est très facile pour les gens d'obtenir des armes qui peuvent causer beaucoup de dégâts en très peu de temps et qui sont exemptées des règles. Si nous voulons empêcher que ce qui m'est arrivé ne se reproduise, nous devons interdire complètement les armes d'assaut et les chargeurs à grande capacité. Merci.

Le président : Merci, madame Hennegan. Merci de votre courage ce soir. Vous avez très bien entamé la discussion, et nous voulons en savoir davantage de votre part. Merci beaucoup.

Nous allons maintenant passer aux questions. Les témoins seront parmi nous jusqu'à 20 heures. Comme pour les groupes précédents, je limiterai chaque question et réponse à quatre minutes. Je vais brandir cette carte pour indiquer qu'il vous reste 30 secondes.

Je demande aux sénateurs de poser des questions aussi brèves que possible. Qu'ils aillent droit au but, afin que nous puissions tirer le meilleur parti de nos témoins. Veuillez indiquer le nom de la personne à qui vous adressez votre question. Notre vice-président, le sénateur Dagenais, posera la première question.

[*Français*]

Le sénateur Dagenais : Madame Hennegan, je me souviens très bien de la fusillade du Collège Dawson. À l'époque, j'étais policier à la Sûreté du Québec et j'ai même accompagné le ministre de la Sécurité publique du Québec de l'époque, M. Jacques Dupuis, lorsqu'il a déposé le projet de loi Anastasia.

Cela dit, le tireur du Collège Dawson qui vous a blessée avait deux armes en sa possession; les deux étaient légalement enregistrées et l'une d'elles est maintenant interdite depuis 2020.

I will obviously support Bill C-21, but the fact remains that certain aspects of the fight against firearms among organized criminals is not treated seriously enough to be meaningful.

With hindsight and experience, can you share with us the thoughts and emotions you feel when you see mass killings like last week's in Maine? Can government laws be enough to stop behaviour like this?

Ms. Hennegan: Of course, every time I see something happen in a school, in a community, in a grocery store, it upsets me a lot. I still find it very hard to see things like that happening. It frustrates me, because the laws in place right now aren't strong enough to prevent this from happening.

It's not just about thinking about who did it; it's about accessibility to firearms, whether they're handguns or assault weapons. That's the thing we can control, so we need as much control as possible to make sure everyone has done their best to keep the public safe.

Senator Dagenais: You're not unaware of the rise in gun crime in Montreal, among other things. There isn't an evening without gunfire, and you also have to look at the difficulties the police have in combatting this phenomenon.

Do you feel that Bill C-21 has enough teeth for judges, so that they can give deterrent sentences to those who commit crimes with firearms, whether registered or not?

Ms. Hennegan: Honestly, senator, I'm not a lawyer, I'm just a victim who's been through a very, very traumatic experience, so I'm not going to talk about criminality, that's not my focus.

Of course, Bill C-21 takes the first steps in the right direction to stop them, but as such, it's a completely different side of what I'm talking about. However, anything the government wants to adopt now is better than doing nothing.

Senator Dagenais: Thank you very much, Ms. Hennegan.

[English]

The Chair: Thank you, Ms. Hennegan.

Senator Plett: Ms. Hennegan, I have two questions for you. Then I have one question for both witnesses. I will try to be succinct. You experienced an unspeakable tragedy. We understand that. Well, I can't understand what you are going through, quite frankly.

Je vais évidemment appuyer le projet de loi C-21, mais il n'en demeure pas moins que certains aspects de la lutte aux armes chez les criminels organisés ne sont pas assez sérieusement traités pour être significatifs.

Avec le recul et l'expérience, pouvez-vous partager avec nous les idées et les émotions que vous ressentez lorsque vous voyez des tueries de masse comme celle de la semaine dernière dans le Maine? Est-ce que les lois des gouvernements peuvent être suffisantes pour arrêter des comportements comme ceux-là?

Mme Hennegan : Bien sûr, chaque fois que je vois un événement se produire dans une école, dans une communauté, dans une épicerie, cela me marque beaucoup. J'ai encore beaucoup de peine à voir cela. Cela me frustre, parce que les lois en vigueur à l'heure actuelle ne sont pas assez contraignantes pour éviter que cela ne se produise.

Il ne s'agit pas seulement de penser à qui l'a fait; il s'agit de l'accessibilité à des armes à feu, que ce soit des armes de poing ou des armes d'assaut. C'est la chose que l'on peut contrôler; il faut donc exercer le plus de contrôle possible afin de s'assurer que tout le monde a fait de son mieux pour garder la population en sécurité.

Le sénateur Dagenais : Vous n'ignorez pas la hausse de la criminalité par armes à feu à Montréal, entre autres. Il n'y a pas une soirée sans coups de feu, et il faut voir aussi les difficultés de la police à combattre ce phénomène.

Estimez-vous que le projet de loi C-21 a suffisamment de mordant pour les juges, pour qu'ils puissent donner des sentences dissuasives à ceux qui commettent des crimes avec des armes à feu, qu'elles soient enregistrées ou non?

Mme Hennegan : Honnêtement, sénateur, je ne suis pas avocate, mais seulement une victime qui a vécu une expérience très, très traumatisante, alors je ne vais pas parler de ce qui est de la criminalité, ce n'est pas mon point d'intérêt.

Bien sûr, le projet de loi C-21 fait les premiers pas dans la bonne direction pour les arrêter, mais en tant que tel, c'est un côté complètement différent de ce dont je parle. Cependant, tout ce que le gouvernement veut adopter, plus ou moins, maintenant, c'est mieux que de ne rien faire.

Le sénateur Dagenais : Merci beaucoup, madame.

[Traduction]

Le président : Merci, madame Hennegan.

Le sénateur Plett : Madame Hennegan, j'ai deux questions à vous poser. J'aurai ensuite une question pour les deux témoins. Je vais essayer d'être bref. Vous avez vécu une tragédie indescriptible. Nous en sommes conscients. En toute franchise, je ne peux pas comprendre ce que vous vivez.

We all agree that we want laws in Canada that are effective. We have heard considerable evidence already that Bill C-21 will not be effective legislation. In that respect, Professor Christian Leuprecht of the Royal Military College of Canada, told our committee the following:

The data is unequivocal. Over 90% of firearms seized in the commission of a crime or that are possessed unlawfully in Canada have been smuggled by organized crime from the United States. . . . Show me the data that supports this bill. There is none.

If the professor is correct, how concerned are you that Bill C-21 will be ineffective?

Ms. Hennegan: I am not concerned at all that it will be ineffective, senator.

May I remind you that the mass shooter in Maine not long ago was an army reservist with access to legal guns. The man who shot me was former army and he had access to legal guns.

Many mass shooters are not using illegal weapons or illegally obtained weapons to commit their crimes. They are buying them just like everyone else. They are acquiring permits like everyone else. There are no checks and balances to ensure that these men, for the most part, are being held accountable for having such dangerous tools in their possession.

Let's not mince words. A gun is a killing tool. It is the only thing that it can be used for. I do not think that dismissing the bill just like that out of hand, saying that, oh, no, nothing in it will work, is genuine.

Senator Plett: No one is suggesting that we dismiss the bill out of hand. We are trying to get a bill that will be effective and will help all Canadians.

Effective gun control requires support, whether we like it or not, from legal gun owners since gun control, by definition, focuses on legal firearms.

I will ask the question. I have a feeling that you will say that you aren't, but I will ask the question: Are you at all worried that support from firearms owners for gun control could decline if bills are seen to target law-abiding citizens for limited effect?

Ms. Hennegan: No, sir, I am not. Most law-abiding gun owners who recognize the importance of gun control will have no problem having those checks, balances and bans on things that are very dangerous that are pretty much useless.

Nous sommes tous d'accord pour dire que nous voulons des lois efficaces au Canada. Nous avons déjà entendu de nombreux témoignages selon lesquels le projet de loi C-21 ne sera pas efficace. À cet égard, le professeur Christian Leuprecht, du Collège militaire royal du Canada, a dit ceci à notre comité :

Les données sont sans équivoque. Plus de 90 % des armes à feu saisies lors de la commission d'un crime ou détenues illégalement au Canada ont été introduites en contrebande par le crime organisé depuis les États-Unis... Montrez-moi les données qui appuient ce projet de loi. Il n'y en a pas.

Si le professeur a raison, dans quelle mesure craignez-vous que le projet de loi C-21 soit inefficace?

Mme Hennegan : Je ne crains pas du tout qu'il soit inefficace, sénateur.

Permettez-moi de vous rappeler qu'il n'y a pas si longtemps, le tireur de masse dans le Maine était un réserviste de l'armée qui avait accès à des armes légales. L'homme qui a tiré sur moi était un ancien soldat et il avait accès à des armes légales.

De nombreux tireurs de masse n'utilisent pas d'armes illégales ou d'armes obtenues illégalement pour commettre leurs crimes. Ils les achètent comme tout le monde. Ils achètent des permis comme tout le monde. Il n'y a pas de freins et de contrepoids pour s'assurer que la plupart de ces hommes sont tenus responsables d'avoir en leur possession des outils aussi dangereux.

Ne mâchons pas nos mots. Une arme à feu est un outil fait pour tuer. C'est la seule chose à laquelle elle peut servir. Je ne crois pas qu'il soit légitime de rejeter du revers de la main le projet de loi tel quel, en disant qu'aucune de ses dispositions ne fonctionnera.

Le sénateur Plett : Personne ne suggère que nous rejetions le projet de loi du revers de la main. Nous essayons d'obtenir un projet de loi qui sera efficace et qui aidera tous les Canadiens.

Un contrôle efficace des armes à feu exige le soutien, que cela nous plaise ou non, des propriétaires légitimes d'armes à feu, puisque le contrôle des armes à feu, par définition, est axé sur les armes à feu légales.

Je vais poser la question. J'ai l'impression que vous allez dire que ce n'est pas le cas, mais je vais vous poser la question suivante : craignez-vous que l'appui des propriétaires d'armes à feu à l'égard du contrôle des armes à feu diminue si les projets de loi sont perçus comme ciblant des citoyens respectueux des lois pour un effet limité?

Mme Hennegan : Non, monsieur. La plupart des propriétaires d'armes à feu respectueux des lois qui reconnaissent l'importance du contrôle des armes à feu n'auront aucun problème à avoir ces freins et contrepoids et à interdire des choses très dangereuses qui sont plutôt inutiles.

If you see a weapon as a toy, that is when you are moving away from responsible gun owners.

Senator Plett: In fact, the majority of legal gun owners are opposed to this legislation.

Let me ask both witnesses this question, please, and I have asked this of a number of witnesses: The minister appeared before our committee and he said the government had consulted widely and extensively on this bill. He specifically said that victims' groups were consulted in this regard.

Were either of you consulted by the government before this bill was introduced?

Ms. Hennegan: We had meetings with different people from different levels of government. I am not the spokesperson for my organization, so I cannot answer that question definitively.

I am confident that my colleagues, Heidi and Natalie, were, in fact, more involved in it than I was. As I say, I'm just one representative from one branch of the PolySeSouvient umbrella doing work to help make this bill as effective as it can be.

Senator Plett: Thank you. So you are not sure.

[Translation]

Ms. Dommanget: I have just returned to resume representing the PAS HERE movement. We've been in touch a lot with the other people involved in the movement. We haven't been asked personally, but I know we've communicated, for example, with PolySeSouvient a great deal about the shortcomings of the bill.

[English]

Senator Kutcher: Thank you to our witnesses for being here. I can appreciate that it is exceedingly difficult to talk about these kinds of personal experiences. I thank you for your forbearance with us.

I have been deluged with correspondence urging me not to support Bill C-21. Many of the arguments that are made are that it does not support Canadians' rights to guns, which is a piece of disinformation that confuses American with Canadian constitutions.

The correspondence is also filled with other types of disinformation. It seems that much of it is consistent with what is being promoted by the gun industry that I have been able to see on various websites. It is almost identical wording.

Si vous voyez une arme comme un jouet, c'est à ce moment-là que vous vous éloignez des propriétaires d'armes à feu responsables.

Le sénateur Plett : En fait, la majorité des propriétaires légitimes d'armes à feu s'opposent à ce projet de loi.

Permettez-moi de poser la question suivante aux deux témoins, s'il vous plaît, et je l'ai posée à un certain nombre de témoins : le ministre a comparu devant notre comité et il a dit que le gouvernement avait mené de vastes consultations sur ce projet de loi. Il a précisé que les groupes de victimes avaient été consultés à cet égard.

Le gouvernement a-t-il consulté l'une ou l'autre d'entre vous avant de déposer ce projet de loi?

Mme Hennegan : Nous avons rencontré plusieurs personnes de différents paliers de gouvernement. Je ne suis pas la porte-parole de mon organisme, alors je ne peux pas répondre de façon définitive à cette question.

Je suis convaincue que mes collègues, Heidi et Natalie, ont été plus impliquées que moi. Comme je l'ai dit, je suis seulement une des représentantes d'une branche de l'organisme centrale PolySeSouvient qui travaille à rendre ce projet de loi aussi efficace que possible.

Le sénateur Plett : Merci. Vous n'êtes donc pas sûre.

[Français]

Mme Dommanget : Je viens de rentrer pour reprendre la représentation du moment PAS ICI. Nous avons été beaucoup en contact avec les autres personnes engagées dans le mouvement. On ne nous a pas demandé personnellement à nous, mais je sais qu'on a communiqué, par exemple, avec PolySeSouvient énormément, énormément au sujet des revendications que posait la loi.

[Traduction]

Le sénateur Kutcher : Je remercie nos témoins de leur présence. Je peux comprendre qu'il soit extrêmement difficile de parler de ce genre d'expériences personnelles. Je vous remercie de votre patience.

J'ai reçu une avalanche de lettres me demandant de ne pas appuyer le projet de loi C-21. Bon nombre des arguments avancés sont qu'il n'appuie pas le droit des Canadiens aux armes à feu, ce qui est un élément de désinformation qui confond les constitutions américaines et canadiennes.

La correspondance est également remplie d'autres types de désinformation. Il me semble qu'une bonne partie de ce que j'ai pu voir sur divers sites Web correspond à ce que préconise l'industrie des armes à feu. Le libellé est presque identique.

However, I have hardly had any correspondence urging me to protect women, students, children and all Canadians from death and injury from firearms. I don't know that this correspondence is the majority of gun owners in Canada, I frankly don't think so. I think that it's some gun owners who are using the voice of the gun lobby to drown out the voices of women, students and children.

If each of you had one suggestion for strengthening public safety through Bill C-21 for us, what would your suggestion be?

Ms. Hennegan: Mine would absolutely be to strengthen and make the definition of an assault rifle less vague and prohibit anything that could possibly fall under that definition. If you are talking about hunters or farmers, they do not need those kinds of weapons. They are war toys for grown men. They don't serve a better purpose for doing those things.

There are already weapons on the market that can do the job of hunting or protecting a farm well enough. We do not need assault weapons on our streets in this country.

[Translation]

Ms. Dommaget: As Ms. Hennegan just mentioned, the biggest problem is the definition of assault weapons in Bill C-21. From our point of view, we really need to pass this law, because it reinforces control, and then we really need to complete the 2020 orders-in-council to strengthen this law. This will ensure that, thanks to this, we won't have sufficient control, but it will be better than what we have now.

[English]

Senator M. Deacon: Thank you both for speaking with us today. This is a technical bill. Both of you have demonstrated a high level of courage. We thank you for that.

Ms. Dommaget, I will ask you about something but I hope it doesn't mean repeating what you started with. You were going quickly through an important opening piece and you talked about the fact that you support the bill but it does not go far enough.

I heard what my colleague Senator Kutcher asked you a moment ago, namely, what one thing we might do to improve it? I want to make sure that I heard this correctly. When you talk about the bill not going far enough, can you slow that down and tell me what pieces you think must be in place for it to have the substance you think it needs to have?

Meaghan, after that one, if you want to respond to it, too, that's fine. I'm just going to start here.

Cependant, je n'ai pas reçu de correspondance me demandant de protéger les femmes, les étudiants, les enfants et tous les Canadiens contre les décès et les blessures causés par des armes à feu. Je ne crois pas que cette correspondance représente la majorité des propriétaires d'armes à feu au Canada. Je pense que ce sont des propriétaires d'armes à feu qui utilisent la voix du lobby des armes à feu pour étouffer la voix des femmes, des étudiants et des enfants.

Si chacune d'entre vous avait une suggestion à nous faire pour renforcer la sécurité publique grâce au projet de loi C-21, quelle serait-elle?

Mme Hennegan : Je serais tout à fait d'avis qu'il faut renforcer et rendre la définition d'un fusil d'assaut moins vague et interdire tout ce qui pourrait être visé par cette définition. Les chasseurs et les agriculteurs n'ont pas besoin de ce genre d'armes. Ce sont des jouets de guerre pour les hommes adultes. Elles ne sont pas plus utiles pour ce genre de choses.

Il existe déjà des armes sur le marché qui peuvent suffisamment bien servir pour la chasse ou la protection d'une ferme. Nous n'avons pas besoin d'armes d'assaut dans nos rues.

[Français]

Mme Dommaget : Comme vient de le mentionner Mme Hennegan, le plus gros problème est la définition qui est employée dans le projet de loi C-21 pour les armes d'assaut. De notre point de vue, il faut vraiment adopter cette loi, parce qu'elle renforce le contrôle et ensuite, il faut vraiment compléter les décrets de 2020 pour renforcer cette loi. Cela va faire en sorte que grâce à cela, on aura un contrôle non pas suffisant, mais meilleur que ce qu'on peut avoir maintenant.

[Traduction]

La sénatrice M. Deacon : Merci à vous deux de vous être adressées à nous aujourd'hui. C'est un projet de loi technique. Vous avez toutes les deux fait preuve d'un grand courage. Nous vous en remercions.

Madame Dommaget, je vais vous poser une question, mais j'espère que cela ne vous fera pas répéter ce que vous avez dit au début de votre intervention. Vous avez parlé rapidement au début de votre témoignage et vous avez dit que vous appuyez le projet de loi, mais qu'il ne va pas assez loin.

J'ai entendu ce que mon collègue, le sénateur Kutcher, vous a demandé il y a un instant, à savoir ce que nous pourrions faire pour l'améliorer. Je veux m'assurer d'avoir bien compris. Lorsque vous dites que le projet de loi ne va pas assez loin, pouvez-vous ralentir et me dire quels éléments doivent être en place, selon vous, pour qu'il ait la substance nécessaire?

Madame Hennegan, je vous serai reconnaissante de répondre aussi par la suite. Je commencerai par cela.

[Translation]

Ms. Dommaget: In our opinion, what we understand is that the definition used in the bill is not sufficient to apply to all the weapons that exist. Many loopholes mean that the new weapons that will be created will not be targeted.

Right now, we're talking about Bill C-21; it's still a good bill, good legislation that contains good measures, but it's not complete. We want to complete the 2020 orders-in-council that have been adopted to strengthen the definition, to take into account more weapons that currently exist. Amendments have been made. We're talking about 482 firearms that were left out. We realize that they were dangerous because they were part of the law, and we wonder why they were removed. A new order-in-council would close all the loopholes that currently allow dangerous firearms on the market.

[English]

Senator M. Deacon: Meaghan, do you have anything to add?

Ms. Hennegan: No, Ms. Dommaget got it done.

Senator Yussuff: Thank you both for being here and for your courage presenting here today.

Ms. Dommaget, when I was young and I went to school, gun violence was not a thing. My biggest worry was to get to school on time so the principal didn't have to take me to his office and ask me why I was late. Yet, in today's reality, we are seeing more and more that gun violence is a real thing — not just at universities and colleges, but in public school where kids today are having to deal with this reality. What does this say about our society and, more importantly, about the challenges that young people have to struggle with in going to school, never mind getting a good grade?

[Translation]

Ms. Dommaget: We are students. We are trying focus on our schooling, and we have an additional layer of stress weighing on us at school. There's somewhat of a contradiction right now. We're told that we have to learn how to respond when an attack occurs. We have active shooter drills at school. They aren't available at every school, but they do exist. We are being told we have to learn how to respond in these situations, when the weapons the shooters are using are legal. That is another source of stress for us as students, stress we don't need.

One of the challenges it creates is anxiety. We see what's happening. Last week, an act of domestic violence really showed us that violence is on our doorstep. Today's youth are the ones who will be running tomorrow's world, and it's really hard to

[Français]

Mme Dommaget : À notre sens, ce qu'on comprend, c'est que la définition employée dans le projet de loi n'est pas suffisante pour encadrer toutes les armes qui existent. Beaucoup de failles font en sorte que les nouvelles armes qui seront créées vont passer au-delà.

En ce moment, on parle du projet de loi C-21; c'est quand même un bon projet de loi, un bon point et de bonnes mesures, mais il n'est pas complet. On veut compléter les décrets de 2020 qui ont été adoptés pour pouvoir renforcer la définition, pour prendre en compte plus d'armes qui existent actuellement. Des amendements ont été apportés. On parle de 482 armes qui ont été oubliées. On se rend compte qu'elles étaient dangereuses puisqu'elles faisaient partie de la loi et on se demande pourquoi elles ont été retirées. Un nouveau décret permettrait de combler toutes les failles qui sont présentement sur le marché.

[Traduction]

La sénatrice M. Deacon : Madame Hennegan, avez-vous quelque chose à ajouter?

Mme Hennegan : Non, je n'ai rien à rajouter à ce que Mme Dommaget a dit.

Le sénateur Yussuff : Je vous remercie toutes les deux de votre présence et de votre courage.

Madame Dommaget, quand j'étais jeune et que j'allais à l'école, la violence armée n'était pas une réalité. Ma plus grande préoccupation était de me rendre à l'école à l'heure afin que le directeur n'ait pas à me conduire à son bureau et à me demander pourquoi j'étais en retard. Pourtant, dans la réalité d'aujourd'hui, nous constatons de plus en plus que la violence armée existe, non seulement dans les universités et les collèges, mais aussi dans les écoles publiques où les enfants doivent maintenant en tenir compte. Qu'est-ce que cela dit de notre société et, plus important encore, des défis que doivent relever les jeunes lorsqu'ils vont à l'école, sans parler de l'obtention de bonnes notes?

[Français]

Mme Dommaget : On est des étudiants. On poursuit nos études et en fait, on se rend compte qu'une source de stress supplémentaire vient nous déranger dans nos études. On a une sorte de contradiction en ce moment, puisqu'on nous demande d'apprendre à réagir quand on se fait attaquer. On a des scénarios de tueurs actifs dans nos écoles. Ce n'est pas offert dans toutes les écoles, mais cela existe. On nous demande de réagir à cela alors que les armes qui seront utilisées sont légales. Cela ajoute un stress à nos études — un stress dont on n'a pas besoin.

Les défis auxquels on fait face comprennent l'anxiété qui est créée. On voit ce qui se passe en ce moment. La semaine dernière, en raison d'un acte de violence conjugale, on voit vraiment que la violence est à notre porte. Les jeunes

accept the fact that this is still the subject of debate. The debate has been going on for 33 years, since the Polytechnique femicide. We can't understand why this is still being debated when so many measures have been taken at school. We want to see this ban in place.

[English]

Senator Yussuff: Ms. Hennegan, you talk about other aspects of the bill which are not in the bill but that the government is required to look at in regard to the regulation. You are very specific about that. The reality is that the sooner we can pass this bill, hopefully, the government can get on with the necessary regulatory efforts required but equally get the advice required to look at the other measures they have talked about that would complement the bill at a later date. Could you comment more about that?

Ms. Hennegan: As I said, it is disappointing that we have to wait and do this at a later date because it really should have been part of this bill to begin with. It is important. The magazine capacity is an important piece of these discussions. Without those magazines, without the bullets, the gun is useless, right? You can't really separate the parts of the machine like that. That's not how it works. You can't regulate one and not the other. It gets a little weird.

Obviously, we really hope that once Bill C-21 is passed, we can get on this and start closing those loopholes on large-capacity magazines. I believe there was also something on requiring permits to buy ammunition. That would be a fantastic idea. Everybody loves to talk about illegal gun crime. That will bump it up too because if you have an illegal gun but you are going to buy legal bullets; now you can't do that. It's that old Chris Rock bit about bullet control, right? If you don't have bullet control, you don't have gun control. That needs to be looked at urgently because it really does affect how much damage these weapons can do, even if they are not banned.

Senator Cardozo: Thank you to our two witnesses who are here. You are very brave with all the work you do.

Meaghan Hennegan, I want to thank you for taking the time to do this and for your courage. Having been through that event at Dawson College, I'm sure there is somewhat of a re-traumatizing that happens when you come to a session such as this. We know that you do it to help develop good government policy and we all thank you for that.

d'aujourd'hui sont ceux qui vont mener le monde de demain et c'est vraiment difficile pour nous de se rendre compte qu'il y a encore un débat actuellement. Ce débat est ouvert depuis 33 ans, depuis le féminicide de Polytechnique. On ne comprend pas pourquoi il y a encore un débat alors que de nombreuses actions dans les écoles ont été entreprises. On veut que cette interdiction puisse être adoptée.

[Traduction]

Le sénateur Yussuff : Madame Hennegan, vous parlez d'autres éléments qui ne sont pas dans le projet de loi, mais que le gouvernement doit examiner quant aux règlements. Vous êtes très précise à ce sujet. En réalité, plus vite nous adopterons ce projet de loi, plus le gouvernement pourra, je l'espère, s'atteler aux efforts réglementaires nécessaires, mais aussi obtenir les conseils requis pour examiner les autres mesures dont il a parlé et qui viendraient compléter le projet de loi à une date ultérieure. Pourriez-vous nous en dire plus à ce sujet?

Mme Hennegan : Comme je l'ai dit, il est décevant que nous devions attendre et faire cela à une date ultérieure, car cela aurait dû faire partie du projet de loi dès le départ. C'est important. La capacité des chargeurs est un élément important de ces discussions. Sans ces chargeurs, sans les balles, l'arme est inutile, n'est-ce pas? On ne peut pas vraiment séparer les parties de l'outil de cette façon. Ce n'est pas ainsi que cela fonctionne. On ne peut pas réglementer l'un et pas l'autre. Cela devient un peu bizarre.

De toute évidence, nous espérons vraiment qu'une fois le projet de loi C-21 adopté, nous pourrions nous attaquer à ce problème et commencer à combler les lacunes concernant les chargeurs de grande capacité. Je crois qu'il y avait aussi quelque chose sur l'obligation d'obtenir un permis pour acheter des munitions. Ce serait une idée fantastique. Tout le monde aime parler des crimes illégaux commis avec des armes à feu. Cela fera augmenter le prix parce que même si vous avez une arme à feu illégale, vous ne pourrez plus acheter des balles de façon légale. Cela rappelle le numéro de Chris Rock sur le contrôle des balles, n'est-ce pas? Si vous ne contrôlez pas les balles, vous ne contrôlez pas les armes à feu. Il faut se pencher de toute urgence sur cette question, car elle a vraiment une incidence sur les dégâts que ces armes peuvent causer, même si elles ne sont pas interdites.

Le sénateur Cardozo : Je remercie nos deux témoins d'être ici. Vous êtes très courageuses avec tout le travail que vous faites.

Meaghan Hennegan, je tiens à vous remercier d'avoir pris le temps de nous faire part de votre expérience et de votre courage. Ayant vécu cet événement au Collège Dawson, je suis sûr qu'il y a une sorte de traumatisme qui se produit lorsque vous participez à une séance comme celle-ci. Nous savons que vous le faites pour aider à élaborer de bonnes politiques gouvernementales et nous vous en remercions tous.

Can you tell us about the work you do, how Families of Dawson work and how you interact with PolySeSouvient, for example? You had a question earlier about consultation, but do you all work together and address some of these issues together? Are you focusing on legislation and all the other things that come after this?

Ms. Hennegan: Yes. It is a really collaborative effort. We've had, obviously, PolySeSouvient and their team of victims and witnesses and people who worked so hard for over three decades — three decades they've been working on this.

They brought in Dawson College after our event happened. It was really eye-opening and empowering to be able to feel that you can take something like this and turn it into a public good, instead of just a public trauma.

We had members from the Quebec City mosque shooting too. They have done amazing work focusing on legislation around Islamophobia and gun control. The work they're doing is important.

We have some collaboration with the Danforth Families. It's really focused on advocating for changes to the gun laws in Canada, to make them more strict, to let people know. A lot of people will look down at what is happening in the U.S. and think, "Oh, but we have gun control in Canada. We're safe from this. We're fine." We really aren't. It's getting worse every year. If we don't find a sense of urgency as a country, we're not far off from where the U.S. is right now.

Our focus is raising awareness that is needed to really mobilize the Canadian people into demanding action from the government on stricter legislation surrounding firearms.

Senator Cardozo: I would imagine that after the kind of experience you've been through, some people would advise you to put it behind you, to move on with the rest of your life and to try to recover, yourself, by getting away from it. But I do salute you for not doing that and for carrying on the fight for better government policy. I am sure most Canadians thank you for doing that.

[Translation]

Senator Dagenais: Obviously, Ms. Hennegan, I don't want to dredge up painful memories. After the shooting at Dawson, the government brought forward Anastasia's law, named after one of the victims who was killed during the shooting, Anastasia De Sousa. Legislation prohibiting firearms in educational

Pouvez-vous nous parler du travail que vous faites, du fonctionnement de Families of Dawson et de vos interactions avec PolySeSouvient, par exemple? Vous avez posé une question plus tôt au sujet de la consultation, mais travaillez-vous tous ensemble pour régler certains de ces problèmes? Vous concentrez-vous sur la législation et sur toutes les autres choses qui suivront?

Mme Hennegan : Oui. C'est vraiment un effort de collaboration. Évidemment, PolySeSouvient et son équipe de victimes, de témoins et de gens ont travaillé très fort pendant plus de trois décennies — trois décennies au cours desquelles ils ont travaillé sur ce dossier.

Ils ont engagé la participation du Collège Dawson après notre événement. C'était vraiment révélateur et habilitant de pouvoir sentir que l'on peut transformer un tel événement en bien public, au lieu de le percevoir exclusivement comme traumatisme public.

Des membres de la mosquée de Québec sont également de la partie. Ils ont fait un travail remarquable en se concentrant sur les mesures législatives concernant l'islamophobie et le contrôle des armes à feu. Le travail qu'ils font est important.

Nous collaborons avec Danforth Families. Nous sommes vraiment axés sur la promotion de changements aux lois sur les armes à feu au Canada, pour les rendre plus strictes, pour renseigner les gens. Beaucoup de gens regarderont ce qui se passe aux États-Unis et se diront : « Oh, mais nous avons le contrôle des armes à feu au Canada. Nous sommes à l'abri de cela. Tout va bien. » Ce n'est vraiment pas le cas. La situation s'aggrave d'année en année. Si nous ne développons pas un sentiment d'urgence en tant que pays, nous ne serons pas loin de la situation actuelle des États-Unis.

Nous nous concentrons sur la sensibilisation nécessaire pour vraiment mobiliser le peuple canadien afin qu'il exige que le gouvernement adopte des lois plus strictes en matière d'armes à feu.

Le sénateur Cardozo : J'imagine que suite à l'expérience que vous avez vécue, certaines personnes vous conseilleraient de mettre tout cela derrière vous, de passer à autre chose et d'essayer de vous rétablir vous-même. Mais je vous félicite de ne pas l'avoir fait et de poursuivre la lutte pour une meilleure politique gouvernementale. Je suis certain que la plupart des Canadiens vous en remercient.

[Français]

Le sénateur Dagenais : Évidemment, Madame Hennegan, je ne veux pas remuer de mauvais souvenirs. Je me souviens que lors de la fusillade de Dawson, on avait déposé le projet de loi Anastasia, qui porte le nom de la victime, Anastasia Da Sousa, qui avait été tuée lors de cette fusillade. Il y a eu une loi

institutions was passed. It was a small step in the right direction. Even though Bill C-21 isn't perfect, do you see it as a step in the right direction?

Ms. Hennegan: Absolutely.

Senator Dagenais: Thank you, Ms. Hennegan.

[English]

Senator Yussuff: My question will be an obvious one. In a very short time, after three decades, we will be observing December 6 again. As we will be observing that date while this legislation will likely still be in the Senate at some stage, and as we get to the final moments, what message would you ask us to bear in mind as we hold those deliberations just prior to December 6?

[Translation]

Ms. Dommanget: What we want is to see the bill passed as quickly as possible. It's a shame to mourn the victims of the tragedy as another commemoration comes and goes, while progress is being made, but not quickly enough. Time is not on our side. If the bill isn't passed quickly, the risk of more mass shootings and massacres persists. That's really what we want to prevent.

We are urging you to move quickly. What we really want is for you to pass this bill post-haste. Massacres are still happening. Look at what happened just last week in Maine. We want the bill to be passed as quickly as possible for a total ban on assault weapons.

[English]

Ms. Hennegan: Yes, that is my point, too. We need to get it passed and we need to get it passed fast because the people from Polytechnique who are still here have waited 33 years. I have waited 17. I cannot imagine waiting 33 years.

The longer we wait to pass this, the more likely it is that something like this will happen again. Maybe not in Montréal. Maybe not in Nova Scotia. It might be in B.C. this time. It might be in Alberta, but it's going to happen. It is not an "if." It's a "when." We really need to light a fire under something and get this going.

Senator Cardozo: My question is for Ms. Dommanget. In terms of violence in our society, if you look at films and video games, they are becoming increasingly violent at a time when

interdisant les armes à feu dans les institutions d'enseignement qui a été adoptée. C'était un petit pas dans la bonne direction. Est-ce que vous considérez que C-21, même si c'est un projet de loi qui n'est pas parfait, est un pas dans la bonne direction?

Mme Hennegan : Absolument.

Le sénateur Dagenais : Merci beaucoup, madame.

[Traduction]

Le sénateur Yussuff : Ma question sera évidente. Dans très peu de temps, après trois décennies, nous commémorerons de nouveau le 6 décembre. Comme nous observerons cette date alors que cette mesure sera probablement encore devant le Sénat à une certaine étape du processus, et à mesure que nous approchons des derniers moments, quel message nous demanderiez-vous de garder à l'esprit alors que nous tenons ces délibérations juste avant le 6 décembre?

[Français]

Mme Dommanget : Nous, ce qu'on veut, c'est que la loi soit adoptée le plus rapidement possible. On trouve cela triste de passer encore une commémoration dans le deuil et de voir qu'il y a des avancées, mais que ce n'est pas assez rapide. Le délai joue contre nous parce que si la loi n'est pas adoptée rapidement, il y a encore des risques qu'il y ait d'autres tueries et d'autres massacres. C'est vraiment ce qu'on veut éviter.

On vous presse — en fait, on veut vraiment — que ça soit adopté très vite. Il y a encore des massacres qui ont lieu, qu'on recule juste à la semaine dernière avec ce qui s'est passé au Maine. On veut que le projet de loi soit adopté le plus rapidement possible pour qu'il y ait une interdiction totale des armes d'assaut.

[Traduction]

Mme Hennegan : Oui, c'est aussi ce que j'affirme. Nous devons adopter cette mesure rapidement, car les gens de Polytechnique qui sont encore ici ont attendu 33 ans. J'ai attendu 17 ans. Je ne peux pas imaginer attendre 33 ans.

Plus nous attendons pour adopter ce projet de loi, plus il est probable qu'une telle situation se reproduise. Peut-être pas à Montréal. Peut-être pas en Nouvelle-Écosse. La prochaine fois sera peut-être en Colombie-Britannique ou en Alberta, mais cela se produira. Ce n'est pas une question de « si », mais de « quand ». Nous devons vraiment sonner l'alarme et lancer le processus.

Le sénateur Cardozo : Ma question s'adresse à Mme Dommanget. En ce qui concerne la violence dans notre société, si vous regardez les films et les jeux vidéo, ils

we're trying to make our society less violent. Are you concerned about the influence on young people in terms of violence in video games that normalizes gun violence?

[*Translation*]

Ms. Dommanget: Yes, of course, it's very concerning. It's important to separate video games from reality. We are talking about reality, here. Just playing video games doesn't make someone commit a tragedy like this. It goes beyond that. They have to have altogether different intentions. In our view, video games are an outlet. I can't speak to how video games impact real life. I can only speak to actual facts.

As time goes on, the massacres continue. It's been 33 years. I listed many of them, and I'm sure I forgot a few. As I said in my opening statement, they happen on a daily basis. As we heard, these types of crimes are on the rise in Quebec and Canada. For students, this is really hard to bear: on top of having to worry about our studies, we have to deal with the stress of wondering whether something is going to happen.

We really struggle with the knowledge that the weapons being used to commit these massacres are legal. It makes us more and more anxious. This is the only thing I ask of you: please move as quickly as possible to prevent other tragedies.

[*English*]

The Chair: Thank you.

Colleagues, this brings us to the end of our meeting this morning. On behalf of the committee and on behalf of the Senate of Canada, I express sincere thanks to you, Ms. Dommanget and Ms. Hennegan, as I do to our previous witnesses today. It is vitally important that we heard from the two of you this evening, from young women whose work and efforts are responsive to tragic events in Canada. Sadly, many of these events involve violence against women.

Ms. Hennegan, we particularly thank you for your courage in being with us tonight. We wish you well as you move forward in what has already been a long process to recovery. You have our best wishes.

I also thank the members around the table for your participation this evening. It has been a long period, and your questions have brought out the very best of our witnesses, and your attention did not waver through the course of a very long

deviennent de plus en plus violents au moment où nous essayons de réduire la violence dans notre société. Êtes-vous préoccupée par l'influence qu'exercent sur les jeunes les jeux vidéo qui normalisent la violence armée?

[*Français*]

Mme Dommanget : Oui, c'est sûr que c'est très préoccupant. Il faut dissocier les jeux vidéo et la réalité. Là, on parle vraiment de la réalité. Pour passer à l'action, c'est une autre perspective que simplement jouer à des jeux vidéo. Il faut avoir des intentions qui sont totalement différentes. Les jeux vidéo, de notre point de vue, c'est un exutoire. Je ne pourrais pas me prononcer sur ce qu'engendrent les jeux vidéo sur la réalité. Je parle de faits réels.

On voit que les massacres continuent dans le temps, ça fait 33 ans. J'en ai énuméré beaucoup et j'en ai sûrement oublié. Comme je l'ai dit dans mon allocution, il y en a tous les jours. On disait que la hausse de la criminalité augmentait au Québec et au Canada. C'est vraiment un point très dur à supporter en tant qu'étudiante : se dire qu'en plus de devoir gérer nos études, on doit également gérer tout le stress amené par le fait de se demander s'il va se passer quelque chose.

Sachant que le gouvernement légalise des armes qui créent ces massacres, on a vraiment du mal, on se sent de plus en plus anxieux. Tout ce que je vous demanderais c'est d'y aller le plus rapidement possible pour éviter d'autres catastrophes.

[*Traduction*]

Le président : Merci.

Chers collègues, cela met fin à notre réunion de ce matin. Au nom du comité et du Sénat du Canada, je vous remercie sincèrement, madame Dommanget et madame Hennegan, comme je le fais pour nos témoins précédents aujourd'hui. Vos témoignages sont d'une importance vitale, car ils proviennent de jeunes femmes dont le travail et les efforts sont sensibles aux événements tragiques survenus au Canada. Malheureusement, bon nombre de ces événements concernent la violence faite aux femmes.

Madame Hennegan, nous vous remercions particulièrement d'avoir eu le courage d'être avec nous ce soir. Nous vous souhaitons une bonne continuation dans ce qui a déjà été un long processus de guérison. Nos meilleurs vœux vous accompagnent.

Je remercie également les membres du comité de leur participation ce soir. La séance a été longue, vos questions ont fait ressortir le meilleur de nos témoins, et votre attention n'a pas faibli au cours d'une très longue réunion. Nous poursuivrons

meeting. We will continue this examination of Bill C-21 on Wednesday, November 1, at 11:30 a.m. ET. With that, I wish you a good evening.

(The committee adjourned.)

l'étude du projet de loi C-21 le mercredi 1^{er} novembre à 11 h 30, heure de l'Est. Sur ce, je vous souhaite une bonne soirée.

(La séance est levée.)
